

Z Pochodu i Obchodu Konstytucji 3-go Maja Pod Pomnikiem Kościuszki w Chicago



NA ESTRADZIE PODCZAS PROGRAMU w parku Humboldta w dniu 5go maja, znajdują się wybitni goście i mówcy. Od lewej — przy mikrofonie — wiceprezydent Stanów Zjednoczonych Lyndon B. Johnson; następnie — gubernator stanu Illinois Otto Kerner, sędzia powiatowy Tadeusz Adesko, wiceprezeska ZNP, przewodnicząca Wydziału Oświaty i przewodnicząca Komitetu Manifestacji

p. Franciszka Dymek, p. Claudia (Lady Bird) Johnson, żona wiceprezydenta Stanów Zjedn.; plk. Reilly przedstawiciel mayor'a Daley; ks. dr Stanisław Lisewski proboszcz parafii św. Trójcy, wiceprezes ZNP Franciszek Prochot; klerk miejski Jan Marcin i chorąży ZNP Jan Brainer.



NA ESTRADZIE PODCZAS PRZEGLĄDU PARADY. Od lewej — sekr. gen. ZNP Józef Foszcz; dyr. ZNP B. Migala; wiceprezes ZNP Franciszek Prochot; wiceprezeska ZNP p. Franciszka Dymek p. Claudia (Lady Bird) Johnson, żona wiceprezydenta Stanów Zjedn.; Lyndon B. Johnson, wiceprezydent Stanów Zjedn.; guber-

nator stanu Illinois Otto Kerner; kongresman 11go dystryktu Roman Puciński; prezes Kongresu Pol. Amer. i prezes Zw. Nar. Pol. mec. Karol Rozmarek; komisarz Okr. 13go ZNP Walenty Kozuch; komisarz Okr. 13go ZNP Adela Cwik, i inni.



NA CZELE POCHODU do parku Humboldta kroczyli przed orkiestrą 5ej Armii U.S.A. — marszałkowie — mjr Józef Skwarnicki, główny marszałek; Wład. Szlag, wicekomendant Okr. 1go SWAP i Teodor Lenart, komendant stanowy PLAW.



KAPELA MARYNARKI Wojennej (U.S. Naval Training Center).



RYDWAN KOMITETU ZIEM WSCHODNICH R. P. (Związek Młóśników Wilna, Koło Lwowian, Koło Ziemi Wołyńskiej i Koło byłych Żołnierzy 5ej Kresowej Dywizji).



LICZNY ODDZIAŁ DZIATWY ze szkółki Wydziału Kongresu Pol. Amer., gdzie kierowniczką jest p. Wanda Rozmarek, poprzedzał ten malowniczy "wianek" dziewcząt. Szkółka Wydziału Kon-

gresu P.A. otrzymała pierwszą nagrodę za najbardziej wyróżniającą się grupę młodzieży w kostiumach.



WICEPREZYDENT STANÓW ZJEDN. Lyndon B. Johnson, jako główny mówca Obchodu Konstytucji 3go Maja, powiedział, że "wyzwolenie Polski i Wschodniej Europy jest i będzie celem akcji Stanów Zjednoczonych".



PIONIERKA PRACY ZWIĄZKOWEJ, p. Maria Sakowska, pierwsza kobieta wybrana do Zarządu Centralnego jako dyrektorka i była wiceprezeska ZNP — składa gratulacje wiceprezydentowi Stanów Zjedn. za piękną i silną mowę.



ODDZIAŁ STOW. BYŁYCH POLSKICH WIEŹNIÓW POLITYCZNYCH Niemieckich Obozów Koncentracyjnych. Rydwan tego stowarzyszenia otrzymał pierwszą nagrodę.



MAŁOWNICZY ODDZIAŁ ZWIĄZKU PODHALAN w Ameryce, który prowadzili — Andrzej Wróbel, prezes; Kazimiera Dąbrowska, wiceprezeska i Alicja Leja, dyrektorka. Związkowi Podhalan została przyznana pierwsza nagroda jako najbardziej wyróżniającej się grupie starszej w kostiumach.



DRUŻYNA DOBOSZY I TREBACZY Gminy 80 Z.N.P. zdobyła drugą nagrodę przeznaczoną dla drużyn doboszy. Młodzież związkową z Gminy 80 Z.N.P. prowadził prezes Władysław Tomaszewski i majorki — Waleria Jedresik i Waleria Ostrowska.



ODDZIAŁ DOBOSZY I TREBACZY Royal Aires Cicero Post Nr. 96 Amerykańskiego Legionu Weteranów, który to oddział otrzymał pierwszą nagrodę wśród drużyn doboszy biorących udział w pochodzie.

W następną sobotę 18go maja, ukaza się w Dzienniku Związkowym dalsze zdjęcia fotograficzne z przepięknej Manifestacji Konstytucji 3go Maja, jaka miała miejsce w parku Humboldta w Chicago, pod pomnikiem Kościuszki w niedzielę 5go maja.

Radzimy naszym czytelnikom zamówić sobie wcześniej na "stendach" wydanie z soboty 18go maja — ażeby nie doznać zawodu.

Józef Maria Ursyn

OCALENI CZYLI TORRICOLA

Powieść

(Ciąg dalszy)

Franc znowu poprawił szalik na szyi i nagle mocnym, rozkazującym głosem, który aż rozległ się po sali, powiedział — Siadaj. Jak ci dobrze radzę, to mnie nie słuchasz. Jak ci chcę pomóc, to się obrażasz. Sparzyłeś się, kiedy na moich radach, co? Dwa razy w ciupie siedziałeś, bo nie chciałeś mnie słuchać. Siadaj.

Stojalko podszedł do stolika, ale nie siadł. Oparty o poręcz krzesła patrzył na Francę. Czekaj. Znał go dobrze, od lat. Od czasu Sidi-bel-Abbes było między nimi zawsze tak samo: Franc myślał, szperał, dowiadywał się, ciągnął ludzi za język, kombinował plan działania, dokładny i precyzyjny. Potem on, Stojalko szedł na robotę. Franc także. Ale Franc w robotcie był zawsze z boku, tam gdzie było najbezpieczniej. Tym, co zdobyli, dzielił się po połowie. I Stojalko nie protestował. Ale Franc, nim się na coś zdecydował, nim swój plan wyłożył — gadał. Zawsze musiało być gadanie, filozofia, rozwlekłe wstępy.

Franc obrócił się do starszego mężczyzny o biegających oczach i do Pietra:

— Wy idźcie spać. — powiedział.

Tamci wstali i ociągając się, niechętnie wyszli.

Francę się słuchało, choć nikt nie wiedział dlaczego. Rozkazy dawał od niechcenia, zamyślony, jakby na wykonaniu ich mu nie zależało. I mimo to, słuchano go zawsze. Stojalko gniewał się, krzyczał, machał pięścią pod nosem, nigdy go jednak w obecności innych nie uderzył. I słuchał go także.

Mężczyzna w niebieskim fartuchu podszedł do drzwi, pchnął zasuwkę za wychodzącymi i wrócił za kontuar. Znowu oparł ręce o ladę, twarz położył na dłońach i zastępnym w bezruchu. Znowu wydawało się, że drzemie. Stojalko usiadł przy stole, nalał sobie resztkę wina z butelki. Franc gładził małąkę chudymi, długimi palcami.

— Ludziom zawsze gdzieś się śpieszy — zaczął mówić — tobie Adolfo — podniósł oczy na człowieka w niebieskim fartuchu — nie śpieszyło się i teraz masz winiarnię, a za dwa lata będziesz miał kawiarnię z neonami. A tobie się śpieszy — popatrzył na Stojalkę — od Bougie ci się śpieszy. I to jest źle. Skaczysz z jednej rzeczy na drugą i wpadniesz, ja ci mówię, że wpadniesz. W życiu trzeba uderzyć dwa, trzy razy najwyżej, a potem siedzieć spokojnie, tak jak Adolfo. Teraz słuchaj — powiedział do Stojalki — i ty także.

Adolfo za kontuarem kiwnął ledwo widocznie głową.

— W poniedziałek, pospieszonym o szóstej, jedzie do Neapolu gieldziarz z pieniędzmi. Będzie miał kupę pieniędzy. Dolarów. Nazywa się Wimpel...

— Pieniądże dzielmy na trzy — dodał.

Tamci w milczeniu skinęli głową. Franc włożył ręce pod kurtkę, wyjął małąkę i posadził ją na stole. Małąka otworzyła oczy, siedziała skurczona, nogi jej dygotały. Na grzbiecie, nogach i siedzeniu nie miała sierści. Świeciła tam pomarszczona skóra. Franc popatrzył na nią z rozczerwieniem. — Za tydzień kupię ci ciepłe futerko, powiedział. Wziął ją delikatnie w dłoń, włożył spowrotem między koszulę a kurtkę, którą zaplął. Owinął szalenie szyję szalikiem. Wstał.

— Teraz spać — powiedział — ja do ciebie Adolfo jutro o 9-ej przyjdę po pieniądze na koszty operacji, a ty Kret przyjdź do mnie o 10-tej. Pójdziemy oglądać Wimpel. Przeciągnął się leniwie. Gruby, ciężki Adolfo wyszedł zza kontuaru i razem podeszli do drzwi. Franc i Stojalko wdrapali się na górę i wyszli na ulicę. Za nimi Adolfo pchnął z hłasem zasuwkę.

Franc trzymał ręce w kieszeniach, było mu zimno, trząsł się cały. Idź spać — powiedział do Stojalki. Obrócił się i odszedł szybkimi krokami. Stojalko stał i patrzył za nim.

Franc był chudy, mały, wystarczyłoby na pewno szturchnąć go, by się przewrócił. Który drobny i słaby, Adolfo zaś jest pięć razy od niego silniejszy. A mimo to, tego cherlaka słuchali. Franc tymczasem znikł za rogiem. Stojalko w zamyśleniu pokiwiał głową.

W końcu ruszył przed siebie. Miał co najmniej pół godziny marszu do siebie. Musiała być chyba czwarta nad ranem. Wąskie i kręte ulice Naddyrba były puste, spod nóg uciekały zwinne, ciche koty. Stojalko trzymał ręce w kieszeniach.

Pomyślał o Elzie. Nie o jutrzejszym dniu, jęździe do Neapolu i tym wszystkim, co go czekało. Właściwie w czasie długiej rozmowy z Francem dużo wysiłku go kosztowało, by nie myśleć o Elzie. Po co tyle gadać. W Neapolu jak trzeba będzie, to pomyśli. Ale Franc ma rację kiedy mówi, że w życiu trzeba uderzyć raz, dwa, trzy razy najwyżej, a potem siedzieć spokojnie.

Stojalko nabrał powietrza w płuca. Po zaduchu sali Adolfa, oddychało się łatwo i przyjemnie. Za kilka dni życie się zmieni. Kupi sobie dom na wsi. Dom z winnicą, drzewami i kwiatami. Będzie biały, nieduży, kryty czerwona dachówką. Naokoło domu muszą być drzewa. Latem będzie jadł z Pizagobiady w cieniu pod drzewami. Obok będzie winnica, ogród z warzywami. Będzie sadził jarzyny i odwoził na targ do miasta. Kwiaty także. Różne: tulipany, goździki, dalia, gladiolusy, tuberozy. Stojalko lubił kwiaty. I hodować będzie króliki i kury.

I nie pójdzie więcej na robotę, nie będzie potrzeba. Przesztań mu dokuczać, że się starzeje, że ucieka.

Stojalko uśmiechnął się. Wszystko za pieniądze jakiegoś Wimpel. I będzie wiele jeszcze innych rzeczy. Najpierw Elza. Elza oczywiście przestanie pracować, nie będzie kelnerką w śmiesznych rościciorach, nie będzie chodziła z podkrążonymi ze zmęczenia oczami. Kupi sobie suknie takie jakie będzie chciała, jedwabne pończochy, może futro. Franc zawsze miał rację.

(Ciąg dalszy nastąpi)

Uroczystości 3-Majowe w Seminarium Polskim w Orchard Lake, Michigan

Program Był Przygotowany Przez Studentów Teologii, Filozofii i Klas Języka Polskiego

Zakłady Naukowe Seminarium Polskiego przygotowują dla Polonii przyszłych kapłanów, zaś studenci opuszczających Wyższą Szkołę wstępują do najrozszerzonych kolegiów i uniwersytetów. Zakłady Naukowe Seminarium Polskiego starają się przyszyć inteligencji Polonii dać jak najgruntowniejsze to kulturalne i poznajomości, a raczej więcej nawet, dać przeżyć i zakosztować to co składa się na skarbienie tysiącletniej spuścizny pra-ojców. Każdy program trzecimajowy tak w swej formie, jak również i treści jest inny.

Przed kilkoma laty Towarzystwo Literackie w Seminarium Polskim wystawiła "Zemstę" A. Fredry, a podczas największego przesładowania Kościoła w Polsce wystawiono "Misterium-Wierność Krzyżowej". Wystawiono też na scenie "Słuby Jana Kazimierza," zaś w ostatnich dwóch latach programy są pod tytułem "Jesteśmy Tysiącletni w Wierze Świętej."

Student Języka Polskiego

Tegoroczny program był przygotowany przez studentów Teologii i Filozofii klas języka polskiego pastorałnego. Tematem programu było hasło: "Katolik Polskiego Pochodzenia To Czciwiel Bogarodzicy." Cały program składał się z "Piełgrzymki Duchowej" z zsecioma "Stacjami," z których każda na swój sposób dopełniała szczegółami temat programu A oto poszczególne "Stacje":

Grota. Przy pięknej grocie studenci dowiedzieli się, że Polska a z nią i wszyscy Polacy na całym świecie przygotowują się do wielkiej daty tysiąclecia Chrztu Polski i przygotowują się tzw. Wielką Nowenną Narodu. Całe prace przygotowania duszy narodu na Święte Milenium odbywają się przed obliczem i z pomocą Matki Boskiej Ja-

snogórskiej. Codziennie o godzinie 9 wieczorem cała Katolicka Polska staje do APELU przed tronem Królowej Polski mówiąc Jej, że jest przy Niej, pamięta i czuwa.

Patrzac w Niepokalane Oblicze Matki Najświętszej, Patronki Stanów Zjednoczonych, studenci śpiewali pieśni ku czci Matki Boskiej i APEL Jasnogórski.

Następna "Stacja" to Biblioteka, a w niej program składał się z dwóch części: Matka Boża w legendzie i w piśmiennictwie, oraz trzy fakty historyczne związane z wstawiennictwem Matki Najświętszej w dziejach Polski. Studenci ujrżeli 12 obrazów legend o Matce Bożej namalowanych przez artystę-malarza Piotra Stachewicza, na podstawie dzieła pt. Królowa Niebios — Gawalewicz. Wśród obrazów studenci usłyszeli wyłumaczenie legend takich jak "Matka Boska Gromniczna," "Sobotni Promyk," "Skowroncze Gniazdo," "Przedza Matki Najświętszej," i inne. W zbiorze książek i dzieł o Matce Bożej wyjaśniono przede wszystkim pracę zbiorową pt. Bogarodzica, która była pierwszym hymnem narodowym, pierwszą pojęciem po polsku napisaną, dzieł wspaniałą Antologię Poezji Maryjnej opracowaną przez profesorów Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego, oraz pokazano tezę doktora Ksiedza Z. Peszkowskiego pt. Kult Matki Bożej w Literaturze Polskiej.

Fakty Historyczne Ostatnim punktem programu w Bibliotece było wyjaśnienie trzech pięknych obrazów — trzech faktów historycznych i oficjalnej pamiętce po każdej z nich, a to: Obrona Częstochowskiej, po mistrzowsku wykonana przez art. mal. J. Rutkowskiego, dalej Zwiastowania W. Hofmana, Madonny Ks. J. Schneidera, tryptyk Zasnica Matki Boskiej J. Laszkilewicza, oraz rzeźby Trzcińskiej-Kamińskiej Regina Polonaise i Regina Polonaise Mundi.

Mapa z Polski Pięta "Stacja" znajdowała się w nowym budynku kolegiowym, gdzie na ścianie studenci ujrżeli dziwną MAPĘ POLSKI, pełną drobniutkich znaczków. Mapa przywieziona z Jasnej Góry przedstawiała 388 cudownych miejsc obrazów Matki Boskiej. Liczba tych Sanktuarów obejmuje tylko obecne granice państwa, zaś jest, że przeszło 150 miejsc, gdzie Matka Boża w szczególny sposób okazywała Swego Syna Miłosierdzie znajdując się pod okupacją bolszewicką. Wśród tych miejsc to cudowne obrazy: Matki Boskiej Ostrobramskiej, Jazłowieckiej, Włodzimierskiej, Trockiej, Kalwaryjskiej i tyłu, tyłu innych.

Zakończenie "Piełgrzymki Duchowej" odbyło się przed statką Matki Boskiej w Orchard Lake w odmówieniu modlitwy "Aktu Oddania Się Matce Bożej." Po zakończeniu "Piełgrzymki Duchowej" odbył się kontest, który zawierał 10 pytań, a które były pokryciem tego wszystkiego co podczas pro-

Dział Zdrowia

— pismo —

DR. A. SAMPOLIŃSKI
Chirurg
Naczelny Lekarz Z.N.P.

Co Robić w Wypadku Okaleczeń

Dorośle osoby powinny wiedzieć co należy czynić w wypadku mniejszych okaleczeń. Ojciec lub matka powinni dać dziecku natychmiastową pomoc na wypadek okaleczenia się. Niezależnie nierzany dzieci na lokciu lub kolanie, gdy zaniebane, mogą spowodować niebezpieczne zatrucia i zapalenia. Zaniebanie małych ucięć ma nierz fatalne następstwa. Najmniejsze uszkodzenie skórne należy natychmiast opatrzyć antyseptykiem i przykryć lekkim bandażem, którego nie należy zmieniać przez kilka dni jeśli rana jest czysta. W razie zarażenia powinno się bandaż często moczyć w ciepłej wodzie z kwasem borsym (boric acid) i zmieniać często ciepło okładają aż do wygojenia.

Zdarza się często, że wrażliwy pacjent mdleje na widok rany. Wystarczy obniżenie pozycji głowy, by omdlenie usunąć. Najlepszą metodą zatrzymania krwotoku jest naciśnięcie na punkt krwawienia, szczególnie jeśli są na nim czynienia z przeciętą tętnicą. Bierz się wówczas czysty kompres, szmatę lub chustkę, składa się kilka razy i ścisną punkt krwawienia. W wypadku przecięcia tętnicy nie należy zaglądać do rany co kilka minut, ale trzymać kompres aż do przybycia lekarza.

Przeciętny człowiek, widząc toczącą się krew z rany odrzuca myśl o "tourniquet," choć często środek ten jest niewłaściwie używany. Największą pomyłką jest zbyt silne naciśnięcie żył i tętnic również nerwów co spowodować krótkotrwałe sparaliżowanie miejsca zbyt ściśniętego.

Jesteśmy Członkami Klasy Pierwszej
"Chicago Board of Underwriters"

O'MALLEY & McKay, Inc.

GENERAL AGENCY

222 W. Adams St.

Pokój 800

Telefon Central 6-5206

CHICAGO

American Automobile Insurance Co.
American Indemnity Company
Boston Insurance Company
Dahque Fire & Marine Insurance Co.
Fireman's Fund Insurance Company
Industrial Insurance Company
Massachusetts Fire & Marine Ins. Co.
Pacific National Fire Insurance Co.
Pearl Assurance Company
Reliance Insurance Company
Western Fire Insurance Company
Western Casualty & Surety Company

Królowi Polski; obraz Odsiecz Wiednia J. Matejki; Król Jan Trzeci Sobieski po rozbiciu armii tureckiej, a tym samym uratowaniu Chrześcijaństwa przed mahometanizmem urosił Papieża o ustanowienie święta Imienia Marii jako podziękowania za zwycięstwo; wreszcie ostatni obraz to Cud Nad Wisłą przedstawiający zwycięstwo Polaków nad armią bolszewicką, która w 1920 r. szła na zajęcie całego świata. Cud ten dokonał się na oczach Achillesa Ratti, późniejszego Papieża Piusa XI. Ten to Papież ustanowił oficjalnie święto Królowej Polski na dzień 3 maja.

Trzecia "Stacja" miała miejsce w sali posiedzeń, gdzie pielgrzymujący studenci zapoznali się z postaciami trzech świętych Polski, którzy sławili się specjalnym nabożeństwem do Matki Bożej, a to: Święty Jacek, który przyniósł do Polski Różaniec, Święty Kazimierz-Królewicz, rozkończony w Matce Bożej nakazał aby nawet w trumnie mieć pod głową pieśń ku Jej czci "Już od Rana Rozpiewana," i wreszcie Patron Młodzieży Święty Stanisław Kostka, którego Papież Jan XXIII podczas Soboru oddał młodzieży polskiej i całego świata za wzór do naśladowania. Postacie świętych były okazane za pomocą specjalnie przygotowanych "rydwanów," które często są urządzone podczas paraf polonijnych.

Wystawa Obrazów i Rzeźb

Czwartą "Stacją" był Pokój Polski, gdzie została urządzona wystawa obrazów i rzeźb maryjnych. Przed oczyma studentów przeszły się obrazy od najstarszych aż po najnowsze: Wśród nich na specjalną uwagę zasługują wierna kopia Matki Boskiej Częstochowskiej, po mistrzowsku wykonana przez art. mal. J. Rutkowskiego, dalej Zwiastowania W. Hofmana, Madonny Ks. J. Schneidera, tryptyk Zasnica Matki Boskiej J. Laszkilewicza, oraz rzeźby Trzcińskiej-Kamińskiej Regina Polonaise i Regina Polonaise Mundi.

Mapa z Polski

Pięta "Stacja" znajdowała się w nowym budynku kolegiowym, gdzie na ścianie studenci ujrżeli dziwną MAPĘ POLSKI, pełną drobniutkich znaczków. Mapa przywieziona z Jasnej Góry przedstawiała 388 cudownych miejsc obrazów Matki Boskiej. Liczba tych Sanktuarów obejmuje tylko obecne granice państwa, zaś jest, że przeszło 150 miejsc, gdzie Matka Boża w szczególny sposób okazywała Swego Syna Miłosierdzie znajdując się pod okupacją bolszewicką. Wśród tych miejsc to cudowne obrazy: Matki Boskiej Ostrobramskiej, Jazłowieckiej, Włodzimierskiej, Trockiej, Kalwaryjskiej i tyłu, tyłu innych.

Zakończenie "Piełgrzymki Duchowej" odbyło się przed statką Matki Boskiej w Orchard Lake w odmówieniu modlitwy "Aktu Oddania Się Matce Bożej." Po zakończeniu "Piełgrzymki Duchowej" odbył się kontest, który zawierał 10 pytań, a które były pokryciem tego wszystkiego co podczas pro-

Dziś Mecz Ligowy Pomiedzy Schwaben i Hansą Na Winnemac

Jutro Dalsza Kolejka Rozgrywek Pucharowych o "Peel Cup". — Dziś Zabawa Wiosenna Eagles. — Jutro Przyjęcie Dla Olimpijczyka Joe Gryzika

Dziś, na boisku Winnemac Stadium, o godzinie 5ej po południu rozegrany zostanie bardzo ciekawy mecz piłkarski pomiędzy liderem ligi Schwaben i dobrze zapowiadającą już na "przedwiosniu" drużyną Hansa SC. Mecz ten rozegrany zostanie w rychłym terminie za zgodą obu drużyn, aby dać możliwość wywizywania się zespołowi Schwaben w odrobinie swej pańszczyzny ligowej, gdyż letnią porą wyjeżdżają oni na 6-tygodniowe tournée do Zachodnich Niemiec by rozegrać tam kilka spotkań towarzyskich.

W zespole Schwaben zobaczymy ponownie "olimpijczyka" W. Rongego, który brał udział w zespole reprezentacyjnym US na Igrzyskach Pan-Amerykańskich w Brazylii. Choć drużyna reprezentacyjna nie spała się pozytywnie, to jednak gracze z tutejszego terenu reprezentowali godnie barwy Stanów Zjednoczonych.

Będzie to ciekawy mecz i warto go będzie z pewnością oglądać, gdyż drużyna Hansy w meczu z Kutis St. Louis wykazała walory, że będzie groźnym przeciwnikiem dla każdego zespołu chicagowskiego i przypuszczamy, że jeśli Hansa wystąpi w pełnym składzie, ma wszelkie szanse pokonania zespołu Schwaben.

Kickers — Milwaukee Brewers

Eagles — Wanderers

Dwa mecze piłkarskie rozegrane zostaną w niedzielę na boisku Winnemac, które zapowiadają się ciekawie, gdyż w głównym meczu o godzinie 3-iej po południu rozegrane zostanie spotkanie pomiędzy chicagowskim zespołem Kickers, a drużyną "Milwaukee Brewers", w ramach Pucharu Amatorskiego Stanów Zjednoczonych. Po ostatnim występie Kickers spodziewać się należy zwycięstwa zespołu chicagowskiego chociaż nigdy nie wiadomo, gdyż piłka jest okrągła.

W przedmeczku o godzinie 1-iej po południu zespół polski Eagles rozegra swoje spotkanie z zespołem "Wanderers" w ramach pucharu "Dr. Peel Cup". W spotkaniu tym — jak nas powiadomiono — wystąpi Joe Gryzik na swej starej pozycji, który dopiero co powrócił z Brazylii, gdzie występował w barwach Stanów Zjedn. na Igrzyskach Pan-Amerykańskich.

gramu studenci ujrżeli i słyszeli. Kontest był z nagrodami.

W ten sposób Departament Języka Polskiego Pastorałnego starał się przez studentów Teologii i Filozofii przyszłych kapłanów, wykazać młodszemu kolegom w sposób nowoczesny i ciekawy, różny od akademickich i tradycyjnych programów to, co jest esencjonalnym rysem charakteru polskiej religijności, mianowicie, Maryjność Polaków.

KLUB SPORTOWY EAGLES

urządza
WIOSENNA ZABAWĘ
TANECZNĄ

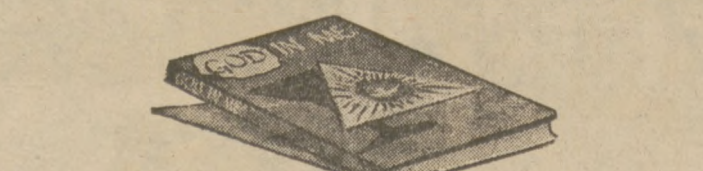
Dziś, w Sobotę, 11 Maja
GODZ. 8 WIECZ.

W SALI ZWIĄZKU POLEK
(1309 N. Ashland Avenue)

ORKIESTRA NOKTURN

DONACJA \$2

W niedzielę po południu, w lokalu własnym, przyjęcie dla J. Gryzika grającego repr. Piłkarskiej U.S. w Brazylii.



GOD IN ME

By Father Matthew M. Swizdor, O.F.M. Conv.

The BOOK called "WONDERFUL" by thousands of readers.

You will find it "wonderful" too.

Only when we see God "face to face" one day will we begin to understand what it really means to be "born of God." For no mortal can comprehend this awesome truth. Yet, experience has proven that this fine book can be of great help to every earth-bound "son of God" who wants to understand and appreciate his God-given dignity, — the mystery within us called "sanctifying grace." NO OTHER SUBJECT IS SO VITAL, SO IMPORTANT, in anybody's life.

"GOD IN ME" treats this subject in a fascinating down-to-earth manner. It will hold your interest and attention from cover to cover and leave you greatly enriched and inspired. Thirty-eight original illustrations, full of deep meaning, grace its thirteen chapters. This is one book you will long remember.

Six big printings in less than 4 years! 95,000 copies in 1962 alone!

Available in two editions:

1. DELUXE edition: clear, easy-to-read type on excellent paper; hard covers, rich maroon imitation leather stamped with pure gold; handsome jacket in red, black and white. XVIII and 150 pages, 5 1/2 x 8 1/2 inches. Only \$3.25 a copy. Big quantity discounts.

Special rate if books are for resale or free distribution. Cash orders sent postpaid, guaranteed delivery. For single copies inclose payment with order.

Order directly from:

The Franciscan Fathers
199 CLARK STREET
BUFFALO 12, NEW YORK
(or through your dealer)

Soldiers Field, które otworzą swoje podwoje już 29 maja.

Sprzedawca biletów zajmuje się także polski klub sportowy Eagles, 1340 N. Ashland Ave. Cena biletów na miejsca rezerwowe wynosi \$2.50 (przy kasie \$3.50). Można tak samo zakupić w klubie Eagles książeczki sezonowe zawierające po 8 biletów (po jednym na każdy poszczególny mecz) w cenie \$15. Przy kasie bilety te kosztowałyby \$25.00.

— ZYGMUNT P. BOBIN

Załatwianie sprawunki u kupców w sąsiedztwie

MIZAR Wybawiciel od kłamań. Noga, Krywacz, Ból, szalenie usunął na niecierpliwym Czas. Cena za duży słok \$7.00. Należy do niego wraz z sandałami. Pomoc gwarantowana. Nie wolno pić wody ani palić papierosów. Te schodzi na serce każdemu. Zgłoś się do:

Joseph Sorokowski
900 N. Taylor Ave.,
Oak Park, Ill.
lub do:
Apteka Kazimierza Cabanowskiego
1147 N. Ashland

OPTOMETRYSTA

• BADANIE OCZU
• SZKŁA
• KONTAKTOWE
• DOPASOWYWANIE OKULARÓW

GODZINY
Poniedziałek i czwartek
9 rano do 5 wieczorem
Wtorek i piątek 9 rano do 6 wiecz.
Sobota 9 rano do 3 po poł.

DR. CHESTER J. NOWAK
3309 N. Pulaski PA 5-5246

POTRZEBNA W KAŻDYM DOMU

TA MORSKA ROŚLINA



DLA LUDZI W STARSZYM WIEKU
I DLA OSŁABIONYCH TEŻ

Aby mieć zdrowie i siły i wyglądać młodo, trzeba co dzień używać tabletek z morskich roślin Kelp-Karbon, które zawierają cenne witaminy i 60 minerałów, niezbędnych dla naszego zdrowia. Minerale — żelazo i wapno dodają mocy i siły, zaś jodyna, która zawiera tabletki Kelp-KARBON, dodaje energii i młodości; reszta minerałów jest też bardzo potrzebna dla zdrowia. Nie ma innej rośliny, tak bogatej w minerale jak Kelp-KARBON, a organizm nasz odczuwa potrzebę tych minerałów.

Roślina ta jest gruntownie zbadała przez znanych profesorów, którzy chwalią i polecają ją ludziom w starszym wieku, osłabionym i dzieciom również.

Dla dorosłych po 4 kapsułki dziennie. Dla dzieci po 2 kapsułki dziennie. Kelp-KARBON 175 kapsulek i butelka \$5.00 Kelp-KARBON 3 butelki \$13.50 Szafadzie u Waszego Aptekarza lub: DR. MICHAELS HERB CENTER 1223 Milwaukee Avenue Chicago 22, Illinois

ATTENTION! BLUE CHIP INVESTORS

Established Manufacturer Is Interested In Reaching Bankers, Investment and Finance Organizations

• NOW AVAILABLE •

Nationwide first mortgages and conditional sales contracts and leasebacks to exceed \$1,000,000 PER MONTH, \$12,000 to \$15,000 AMOUNTS PER MORTGAGE OR CONTRACT. If you are interested and equipped to handle these, contact us immediately.

All Replies Will Be Treated On An Individual Confidential Basis Please Write, Wire or Call Owners Direct.

FOAM PRODUCTS CORPORATION

609 N. Madison Street — Dept. P. A.

Thomasville, Georgia

Telephone: Area Code 912—226-7400

UWAGA CZYTELNICZY W CHICAGO

Szybkość Punktualność Wygodność

ote trzy zasady, jakimi się kierujemy w stosunku do NASZYCH CZYTELNIKÓW

W myśli naszego hasła — czy chcecie

By Chłopiec Przynosił Wam

DZIENNIK ZWIĄZKOWY

DO DOMU?

Nie będziecie się już więcej kłopotać z kupowaniem gazety. Znajdziecie ją zawsze na Waszym gościnnym progu.

Jeżeli chcecie mieć tę wygodę — wystarczą wypełnić Kupon zamieszczony poniżej i przesłać go na adres:

DZIENNIK ZWIĄZKOWY

1201 N. Milwaukee Ave. Chicago 22, Ill.

UWAGA!

Dziennik Związkowy przez chłopców dostarczymy OSOBOM, KTÓRE ZAMIESZKUJĄ DZIELNICE MIASTA. OBSŁUGIWANE PRZEZ NASZE AGENCJE.

KUPON

Zamawiam niniejszym Dziennik Związkowy, który proszę doręczać mi do domu sześć razy w tygodniu, a za który obowiązuję się płacić chłopcowi regularnie.

Numer domu..... Nazwa ulicy..... Piętro.....

Wzrost..... Waga.....

Miasto..... Zona..... Stan.....

Podpis zamawiającego.....

WE RECOMMEND TO ALL OUR POLISH READERS

24 Hr. Service

LEO'S SHELL STATION

Under New Management

6000 N. WESTERN AVE.

Leo Invites You to Complete

Car Service

On Domestic & Foreign Cars

Do Polski grupowo \$507.00
JETem

także indywidualne wyjazdy samolotem lub okrętem
(mamy wysmienione kabiny na BATORYM)

Specjalna pielgrzymka pod kierownictwem polskiego duszpasterza odleci 25 czerwca do Polski, zwiedzając po drodze — PARYŻ, LOURDES, RZYM, WATYKAN i MONTE CASSINO.

Wysyłamy Pieniądze w Złotych i Dolarach. Pekao Paczki. Świeże Owoce i Lekarstwa. Okazja — Wakacje na Florydzie. Wszelkich informacji udziela na każde żądanie

POLSKIE BIURO PODRÓŻY

BALTIC TRAVEL
2008 N. Western Ave. (przy kinie OAK)
Tel. BE 5-2444

Obchód 19-iej Rocznicy Bitwy Pod Monte Cassino

Celem uczczenia 19-iej Rocznicy Bitwy pod Monte Cassino, zarząd Koła SPK im. Drugiego Korpusu w Chicago, organizuje następujący program tego obchodu:

Sobota, 18 maja.—Koleżeńskie zebranie przy lampce wina w lokalu Ligi Morskiej, 1082 Milwaukee Ave. Początek o godz. 7:30 wieczorem.

Niedziela, 19 maja.—Uroczyste nabożeństwo w kościele Matki Boskiej Anielskiej, 1825 N. Wood St. Początek o godz. 10-iej rano.

Uprasza się wszystkie bratnie wojskowe, organizacje, członków koła, oraz Polonię o liczny udział w tym Obchodzie. —Zarząd Koła SPK im. 2-go Korpusu w Chicago.

Wieboldt's
2821 Green Street Redemption Center — ALL STORES

centrum optyczne
egzaminacja oczu, dopasowywanie szkielek, zastępowanie opraw, poddawanie soczewek

okazja!
"bifocal" okulary
reg. \$22.50
Whitely Kryptok
Bifocals i Oprawy
reg. optata za egzaminację \$3.00

\$14.95

Mówimy po polsku
MILWAUKEE-ASHLAND
RANDHURST

CENTRUM OPTYCZNE WIEBOLDT CHRONI WAS
Gwarantujemy nasze szkielek i oprawy przeciwko złamaniu.
NA JEDEN PEŁNY ROK

Optometryści z licencją Stanu Illinois do wszystkich usług w wszystkich oddziałach z wyjątkiem Lincoln Village: Dr. Benjamin Edelman, Dr. James B. Kinane, Dr. J. Belt, Dr. Edward S. Garbowski, Dr. Harold R. Butler, Dr. Alfred Berger, Dr. C. P. Pichard, Dr. Irving R. Herzberg, Dr. William Lindley, Dr. John R. Schunk, Dr. Richard Lund, Dr. Theodore Malik, Dr. Gerald Kolb.

Działalność Optyczną są pod zarządem Dra Joseph J. Lynch, O.D.

DZIAŁALNOŚĆ OPTYCZNA — Pierwsze Piętro

CREME COLD WAVES
Włączając Shampoo-style podcinanie, creme rinse i spray — pozostawiając wasze włosy miękkimi i podatnymi.

\$5.95

Najmłodniejsze
PRZYCINANIE WŁOSÓW

• Bubble • Feather Cut • Shingle • Pixie

\$1.50

Specjalizujemy się w
Farbowaniu Włosów—Tipping—Rozjaśnianiu
—Włączając Stylizację.

Bez Umawiania Sie.
Licencjonowani Specjaliści od Upięknień.

CHARM BEAUTY NCOK
4828 S. ASHLAND AVE. YA 7-3575
GODZINY 9-5—CZWARTEK I PIĄTEK 9-9

RUMMAGE SALE

Środa, 15go Maja
od 10 rano do 9 wiecz.

Czwartek, 17go Maja
od 10 rano do 2 po poł.

2944 N. Pulaski

KORPUS POMOCNICZY WETERANÓW

SAVE FOR FUTURE INDEPENDENCE

PROPOSED RATE

4.6% ON ALL SAVINGS

HEMLOCK Federal SAVINGS
5140 So. Ashland Avenue HE 4-0600

"ŻONA Z JARMARKU"

oto dramatyczne dzieje miłości bogatego gospodarza do przewrotnej i chytrych Róży.

"Żona z Jarmarku"—to ciekawa książka o słabościach i namiętnościach ludzkich.

Zamówcie sobie jeszcze dzisiaj "Żonę z Jarmarku"—książkę tanio i dobrze.

Cena 75 Centów

Zamówienia kierować na adres:
DIENNIK ZWIĄZKOWY
1201 Milwaukee Ave. Chicago 22, Ill.
(C. O. D. nie wysyłamy)

Pierwsza Kandydatka Na Królowę Wolności Wyd. Kongresu Polonii

Panna Teresa Ceglarek jest pierwszą kandydatką na "Królową Wolności" na rok 1963.

Doroczny Konkurs na tytuł "Królowej Wolności" odbędzie się w Dniu Polskim urządzanym przez Wydział Kongresu Polonii Amerykańskiej na stan Illinois.

Dzień Polski odbędzie się w tym roku w niedzielę, 23-go czerwca, w parku Pilsen, przy 26-iej ul. i S. Albany Ave. Początek o godz. 12 w południe.



Panna Teresa Ceglarek

Pierwszą nagrodą, którą otrzymała "Królowa Wolności" będzie 2-tygodniowy pobyt w Coral Seas Motel, Miami Beach, Florida.

Prócz tego firma Washington Photo Studio da przyszłej Królowej piękny kolorowy portret, a Vic i Ted Osowsky, North West Sporting Goods Co., ofiarują wspaniały puhar.

O tytuł "Królowej Wolności" mogą ubiegać się panny polskiego pochodzenia w wieku od 18-tu do 25-ciu lat.

Polskie Wieczory Fatimskie u OO. Salwatorianów w Gary

W poniedziałek, 13 maja o godz. 7:30 wieczorem rozpoczynają się znowu doroczne "Polskie Wieczory Fatimskie" w parku klasztornym przy grocie fatimskiej Ojców Salwatorianów przy 5755 Pennsylvania St., w Gary, Ind.

"Wieczory Fatimskie" to specjalne nabożeństwa wyrażające do Niepokalanego Serca Marii odbywają się zawsze każdego 13 dnia miesiąca od maja aż do października.

"Wieczory Fatimskie" odprawiane są w języku polskim.

Ubiegłego roku udział wzięło w tych nabożeństwach ponad 4 tysiące wiernych z Chicago i Lake County.

Najszczęśliwa i najłatwiejsza trasa dojazdowa jest następująca: należy dojechać z Chicago do Tristate-Highway, a potem aż do Gary Broadway

CASH IT HERE INC.
1214 N. ASHLAND AVE.
CHICAGO 22, ILL.
Branch No. 1
WYMIANA CZEKÓW
MONEY ORDERS
OPLATA UŻYTECZNOŚCI

świeży Sprawiany Drób — Zamówcie Teraz Dla
Najlepszego Gatunku i Smaku
JOHN'S POULTRY & EGG MKT.
5955 W. Fullerton National 2-2813
• Żywe Kaczki • Żywe Gęsi
• Żywe Kurczaki • Żywe Indyki
• Żywe Kury
Zamówienia Telefoniczne
Godziny Sklepowe:
Otwarte środa 9 do 4
Czwartek, Piątek, Sobota 8 do 6

CARR'S GRILL
Our Speedy Specialty
BROASTED CHICKEN
Breakfasts—Lunches—Dinners
Ample Parking — We Never Close
6000 South Kedzie; WA 5-2586

TRIDENT SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
1935 West 51st Street, Chicago 9, Ill.
PRospect 8-5800

OSZCZĘDZAJCIE BEZPIECZNIE

NA WSZYSTKICH KONTACH
WAŻNE OD ZARAZ!

Korzystajcie z naszej dużej parceli do bezpłatnego parkowania po drugiej stronie ulicy. Oszczędzajcie Poczta.

Sluchajcie Programu
GRUNWALDZKIEGO
Ze Stacji WOPA
W KAŻDY WTOREK, ŚRODĘ,
CZWARTEK I PIĄTEK
Od godz. 7-7:30 wieczorem
Ogłoszenia odpowiedzialnych kupców oraz skecz humorystyczny:

KŁOPOTY SIEKIERKÓW
Bronisław Zielinski, kierownik
Pelagia i Bronisław Mrozowie, anonsery

KAWALKADA WOPA

Codziennie coś nowego
Od Poniedziałku do Piątku o 1-szej
Produkcja: Dr. Włodz. Z. Sikora po poł.

WIADOMOŚCI WIECZOROWE WOPA 1490

MÓWI
DR. W. SIKORA
O GODZ. 8¹⁵

NIE ZWLEKAJCIE! JUŻ TERAZ

ZROBIE REZERWACJE NA WYJAZD DO POLSKI
Z Grupą lub Indywidualnie
Samolotem lub Okrętem

TAKŻE
• Załatwiamy potrzebne dokumenty
• Sprowadzamy rodziny na stałe lub z wizytą
• Wysyłamy paczki PEKAO oraz przekazy pieniężne

CENTRAL TRAVEL, INC.
T. KUCZEWSKI, prezes
4102 ARCHER AVE. CHICAGO 32, ILL. Telefon FR 6-6399

Z Chicago Heights, Ill.

BANKIET POLSKO-AMERYKANSKICH DEMOKRATÓW

Bankiet Polsko-Amerykańskiego Klubu Demokratycznego odbędzie się w sobotę, 25go maja, w sali własnej pnr. 1317 Halsted ul., Chicago Heights. Początek bankietu o godz. 6:30 wieczór.



Sędzia Rajmund Drymalski

Głównym i Honorowym mówcą podczas bankietu będzie nasz zasłużony i bardzo popularny sędzia Sądu Wyższego p. Rajmund Drymalski. Po bankiecie odbędzie się zabawa tańcowa.

Do tańca przygrywać będzie orkiestra Władysława Drewno. Bilety na bankiet jeszcze można nabywać u członków komitetu albo u gospodarza Klubu. Klub jest bardzo czynny w sprawach społecznych a specjalnie w sprawach dla dobra Polonii.

Za Komitet Bankietu: Rudolf Gaberlik, przew.; Bolesław Wachel, sekretarz.

WYCIECZKA DO POLSKI
SAMOLOTEM, 2-GO SIERPNIA B. R.
pod kierownictwem p. HANKI RUTKOWSKIEJ
organizowana przez
POLARIS TRAVEL, INC.
3646 W. FULLERTON AVE., CHICAGO, ILL.—TEL. SP 2-4099
Załatwiamy dokumenty—Sprowadzamy krewnych

PLACIMY WYSOKIE DYWIDENDY 4 1/2% ROCZNIE

NA WSZYSTKICH KONTACH
WAŻNE OD ZARAZ!

Korzystajcie z naszej dużej parceli do bezpłatnego parkowania po drugiej stronie ulicy. Oszczędzajcie Poczta.

TRIDENT SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
1935 West 51st Street, Chicago 9, Ill.
PRospect 8-5800

DZIEŃ DOBRY PAŃSTWU
WIADOMOŚCI—MUZYKA—POLSKA PIĘŚŃ
POLSKIE SŁOWO
ADAM GRZEGORZEWSKI
Kierownik—Zarządza Programu Nadawanego Codziennie
Od Poniedziałku do Piątku włącznie
od 12 do 12:30 po południu
Przez Stację WOPA
AM FM 1490 KC
Studio i Biuro mieszczą się pnr.
2983 Milwaukee Ave. EVERglade 4-8020

KAWALKADA WOPA

Codziennie coś nowego
Od Poniedziałku do Piątku o 1-szej
Produkcja: Dr. Włodz. Z. Sikora po poł.

WIADOMOŚCI WIECZOROWE WOPA 1490

MÓWI
DR. W. SIKORA
O GODZ. 8¹⁵

Wieczór Poezji i Prozy Andrzeja Sowulskiego

Już jutro, w niedzielę, 12 maja, odbędzie się organizowany przez Polski Związek Akademików — Wieczór Poezji i Prozy Andrzeja Sowulskiego.

Andrzej Lech-Sowulski jest jednym z najmłodszych polskich poetów i pisarzy, zarówno w Kraju, jak i na Emigracji.

Utwory Sowulskiego recytować będą: Barbara Grajner, Adela Hamielec, Jadwiga Kruszewska, Alicja Kewlicz i Stanisław Garczyński.

Opracowaniem literackim Wieczoru zajmie się kol. Andrzej Ażarjew. Wieczór odbędzie się w sali Chicago Society Club, 2222 N. Kedzie; początek o godzinie 4:45 popołudniu. Po programie kawa i ciastka.

Z Gminy 79 ZNP

Tow. Polek Orzeł Wolności, Gr. 2095 ZNP odbędzie swe miesięczne posiedzenie w niedzielę, 12go maja, w sali pnr. 2658 W. 21st Pl., o godz. 1-iej popoł. Prosimy członkinie o liczne przybycie. — M. Skrzypek, prezeska; A. Hwopek, sekr. fin.

Gr. 1189 ZNP Tow. Promień Wolności ma swe posiedzenie we wtorek, 14go maja, w sali św. Kazimierza, 2236 S. Whipple ul. Początek o godzinie 7:30 wiecz. Ze względu na ważność zebrania członkinie są proszone o liczne przybycie. — H. Wasilewska, prezeska; M. Wasilewska, sekr. fin.

ZAMÓWCIE WASZA
świeżą i wędzoną, ręcznie
krajaną Polską Kielbasę w
JOSEPH'S SAUSAGE SHOP
Wytwórnia najlepszej kielbasy
w stylu Europejskim.
Robiona codziennie.
1649 1/2 West 41st St.
Tel. 254-0283
JOS. JATCZAK, Właśc.

POLECAMY WSZYSTKIM
POLSKIM CZYTELNIKOM
LINDER PHARMACY
w 2-ech miejscach, aby wam służył
LINDER KEYSTONE PHARMACY
5301 West 3336 No.
Belmont Milwaukee
PA 5-3476
Rejestrowany Farmaceuta na dyżurze od
16. rano— 10.30 wiecz.
codziennie
Niedziela: 10 rano—4 po poł.
Niech wasz doktor zadzwoni do nas po wszelkie recepty
Kompletny wybór przyrządów do
pokoju chorego do
nabycia lub wypożyczenia
włączając obsługę oxygenową
Bezpłatne dostarczanie i zabieranie

Nemecek Bros.
MĘSKIE UBRANIA I PŁASZCZE
Szyte do figury na miarę z najlepszych i pierwszorzędnych materiałów.

OD \$55 i wyżej
2700 SO. DRAKE
— i —
6908 Cermak Rd. Berwyn
Tel. 522-0220

PREMIER RADIO & TV SERVICE
3835 W. HURON
We Service
All Makes & Models of
• TV's • Radios • Phonographs
• Tape Recorders • Auto Radios
Hours: Weekdays, 9:30-6:30 p.m.
Saturdays, 9-3 Sundays, 11-3
638-6983
We Specialize in Stereo & Colored TV Repairs
Repair & Conversions

"Just Call HIGHLAND" for
Complete Lawn Maintenance
Merion Blue and Kentucky Blue Sod
• Black Dirt • Evergreens
• Humus • Shrubs
Trees Planted, Trimmed or Removed
Free Estimates
Highland Landscaping
388-6383
City and Suburbs

NELSON'S BAKERIES
Quality Bakery Goods baked fresh daily. Specializing in Swedish and Danish pastries. Special Cakes made to order for Weddings, Birthdays, Graduation, Showers and Banquet Parties.
Please mention this Ad!
4941 Oakton, SKOKIE
Phone: OR 5-6070
929 Ridge, WILMETTE
AL 1-7740
In Chicago:
2345 W. Devon — SH 3-1058
5427 W. Devon — RO 3-4778

WŁASNE TURY PO EUROPIE \$13 DZIENNE
do POLSKI JETEM \$507
Z Grupą 25 Osób — Przez
GŁOS POLONII W.O.P.A.
Europe Travel Bureau
1130 N. CALIFORNIA AVE., Capitol 7-8326-27
LEPSZE KABINY NA M.S. BATORY
Eskperci w Sprowadzaniu Krewnych Na Stałe lub z Wizytą.
Adopcja Dzieci w Polsce Wszelkie Pełnomocnictwa
PACZKI PEKAO I PIENIĄDZE Z DOSTAWĄ
Biuro otwarte codziennie do 8, środy do 12, soboty do 6 w.
JOZEF i SŁAWA MIGALOWIE, Kierownicy

W DZIEŃ JEJ ŚWIĘTA
ZAPROŚCIE MATKĘ NA OBIAD
SPECJALNE MENU:
Czarna — Kaczka — Indyk
Restauracja nad jeziorem Michigan
LENARD'S CASINO
W BEVERLY SHORES, INDIANA
Już teraz prosimy zrobić rezerwacje na letnie wakacje
Po rezerwacji na obiady i na wakacje telefonować:
Michigan City, Ind. TR 9-9925 lub między 5 po poł.—9 wiecz.
Chicago: 489-2679

Są jeszcze wolne miejsca
na wakacyjny odjazd
M.S. BATORY
z Montrealu — 5 lipca
Zawijajcie kabiny zawsze na niższym przejazd:
Z MONTREALU—16 sierpnia, 20 wrześ.,
16 październ., 11 listop.
Z QUEBEC—7 grudnia.
Zgłaszajcie się do lokalnych Biur Podróż lub
GDYNIA AMERICA LINE
220 Bay Street Toronto 1, Canada

Bezpłatna INFORMACJA i REZERWACJA przez telefon:
%BATORY • AN 3-4032
WERA KAPLIŃSKA, 30 W. Washington St., Chicago 2

FOREST BLDG. CO.
Wszelkiego rozmiaru prace od drobnych reperacji do budowy domów. Mieszkania na poddaszach, domy, fronty sklepów i fabryk itd. Najwyższego gatunku wykonanie. Pertrakcje bezpośrednio z kontraktorem. Kosztorysy darmo.
1327 N. LAWNDALE; HU 6-3247.

EXPERT
CREDIT TV
ALL MAKES AND MODELS
Days - Nights - Sundays
3 months guarantee
CH 3-0066

8 BARWNYCH SZKLANEK Z POLSKIMI TAŃCAMI

Przy załączeniu CZTERECH KUPONÓW kolejnych z Sobotniego wydania DIENNIKA ZWIĄZKOWEGO
OSIEM TAŃCÓW—OSIEM SZKLANEK Tylko \$1.50
UWAGA:—Przy załączaniu pieniędzy należy przesłać dodatkowo na opłatę przesyłki pocztowej:
Dla STANÓW ILLINOIS I INDIANA—25c
Dla WSZYSTKICH INNYCH STANÓW—50c

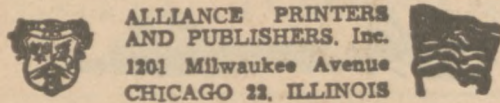
Kupon No. 171
Na osiem SZKLANEK z kolorowymi polskimi tańcami narodowymi.
Kupon niniejszy należy wraz z następnymi kolejnymi kuponami jakie ukażą się w następne soboty i wraz z sumą \$1.50 plus 25c lub 50c (odpowiednio do lokacji) na opłatę pocztową przesłać pocztą z gołowąką, czekiem czy też przekazać pocztowym, lub przynieść osobiście.
IMIĘ I NAZWISKO
MIASTO
ZONE
STAN
(Prosimy o wyraźne pisanie adresu drukowanymi literami)

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Second-Class Postage Paid
At Chicago, Illinois

Published daily except Sundays by



ALLIANCE PRINTERS
AND PUBLISHERS, Inc.
1201 Milwaukee Avenue
CHICAGO 12, ILLINOIS

Wysyłany przez Pocztę
w Chicago
i w Kanadzie
Codziennie i Sobota
Rocznik (1 yr.) \$16.00
Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 6.00
Miesięcz. (1 mo.) 2.75

Wysyłany przez Pocztę
Poza Granicę Chicago
w U.S.
Codziennie i Sobota
Rocznik (1 yr.) \$15.00
Półrocz. (6 mos.) 9.00
Kwartal. (3 mos.) 5.50
Miesięcz. (1 mo.) 2.75

Tylko
Sobotnie Wydanie
Rocznik (1 yr.) \$6.50
Półrocz. (6 mos.) 4.00
Kwartal. (3 mos.) 2.50

DO INNYCH KRAJÓW
Codziennie i Sobotnie
Rocznik (year) \$22.00
Półrocz. (6 mos.) 13.00
Kwartal. (3 mos.) 8.00

Na "Standach" (News-Stands) — Pojedynczy
Numer Codziennie (Single Daily Copy).....10c
Na "Standach" (News-Stands) — Pojedynczy
Numer Sobotni (Single Saturday Copy).....15c

KAROL PIATKIEWICZ, Editor-in-Chief
J. STAN. ŚWIERCZYŃSKI, Manager

Phone: All Departments BRUNSWICK 9-8700
Telephone to City Editor before 8 A. M.
BRUNSWICK 9-8707

Reklamy i fotografie Redakcja nie zwrotn.

Aby Dać Świadectwo Prawdzie

Jedną z knospracyjnych ulotek wydana w sierpniu 1943 roku przez tajne organizacje polskie, uczestniczące w Radzie Pomocy Żydom, do której należeli socjaliści, ludowcy, działacze katolicy i działacze Stronnictwa Demokratycznego, głosiła:

"W bezprzykładnych zbrodniach i nieznanych dotąd w dziejach świata okrucieństwach, wróg nie ustaje. Mordowanie setek tysięcy ludzi bezbronnych w krajach podbitych, masowe zabijanie gazami trującymi milionów Żydów, w imię zbrodniczej teorii rasistycznej, stara się krzyżować zbrodniarstwo maskować i ukrywać przed światem, by nie ściągnąć na siebie gniewu całego świata. A w maskowaniu się tym posuwa się tak daleko, że już obecnie wprawia światu, że Polacy współuczestniczą w mordowaniu i rabunkach dokonywanych na Żydach. Musimy z tym walczyć."

Wiele faktów świadczy o tym, że licznym, prześladowanym Żydom Polacy z narażeniem życia udzielali pomocy, ukrywając ich, zapożyczając w fałszywe dokumenty, żywność czy pieniądze. Oczywiście możliwości były niewielkie, jako że Polacy sami ponosili obok niewidocznych ofiar, a przy tym za każdy przejaw pomocy Żydom groziła w okupowanej Polsce kara śmierci. Dotychczas zdaniem polskiej historii nie pomyślał się jednak o wyczerpującym naświetleniu wzajemnych stosunków łączących Żydów i Polaków w czasie okupacji.

Lukę tę pragnie zapisać Władysław Bartoszewski, który apeluje do wszystkich tych, którzy udzielali pomocy, względnie jej doświadczyli albo po prostu wiedzą o takich faktach—żeby do niego napisali pod adresem "Tygodnika Powszechnego"—Kraków, ul. Wielka 12. Chce on bowiem dać świadectwo prawdzie.

W Zach. Niemczech Jest Aż 112 Organizacji Neohitlerowskich

Minister spraw wewnętrznych NRF Hoehner opublikował w jednym z ostatnich numerów biuletynu rządu federalnego artykuł informacyjny na temat rozmiarów ruchu prawicowo-radykalnego w zachodnich Niemczech.

Wywody Hoehnera zmierzają do wykazania, że ruch "ekstremistów prawicowych" nie odgrywa żadnej roli i zamiera. Jednak jak wynika z przytoczonych przez niego danych w okresie od 1961 roku wzrosła ilość organizacji z 86 do 112, wydają one 49 dzienników i czasopism, których ogólny nakład wzrósł z 160 tysięcy do 192 tysięcy i które służą po prostu apoteozie "Trzeciej Rzeszy."

Warto tu dodać, że minister Hoehner usiłując pomniejszyć rolę owych "prawicoworadykalnych" organizacji zwał ich zakres—typowo neohitlerowskich, nie ujmując w swoim sprawozdaniu licznych organizacji odwetowo-rewizjonistycznych, jak również różnego rodzaju związków byłych wojskowych oraz organizacji przesiedleńczych—stanowiących w istocie główną bazę reakcji i szowinizmu w zachodnich Niemczech.

Zapowiedź "Odwilż" Między Francją i Algierią

Ostatnie dwudniowe rozmowy między premierem Ben Bellą a francuskim sekretarzem stanu dla spraw algierskich de Broglie określone zostały jako zapowiedź odwilży w stosunkach między dwoma krajami.

Od chwili eksplozji francuskiej bomby atomowej w marcu w saharijskiej bazie In Eker pojawiło się wyraźne napięcie między Paryżem a Algierem. Rząd algierski coraz ostrzej domagać się począł rewizji wojskowych klauzul układów w Evian, dających Francji możliwość wykorzystywania swych baz także dla celów doświadczeń nuklearnych i w tym samym czasie przystąpił do przemianowania opuszczonych majątków francu-

skich, wywłaszczania wielkich posiadłości należących do kilku osławionych rodzin kolonizatorów francuskich. We Francji kroki te spotkały się oczywiście z głośnym oburzeniem kół oficjalnych, powodując dalsze napięcie.

W komunikacie podpisanym 2go maja, stwierdza się, że oprócz sektora uspołecznionego rząd algierski ma zamiar ułatwić utrzymanie i rozrost prywatnych przedsiębiorstw francuskich. Ponadto zdecydowano, że jedna piąta pomocy finansowej francuskiej skierowana będzie jako odszkodowanie dla obywateli francuskich dotkniętych akcją nacjonalizacyjną.

W zamian za zabezpieczenie interesów ludności francuskiej w Algierii rząd Francji postanowił pójść na pewne zmiany w układach ewianich, zastrzegając się jednak kategorycznie przed nazywaniem tych zmian rewizją układu. W zakresie wojskowym ustępstwo Francji polega na zapowiedzi szybszego, niż przewidywano w Evian, terminu ewakuacji wojsk: nie na lipiec 1965, ale pod koniec 1964 roku.

Wydać się nie ulega wątpliwości, że wizyta sekretarza stanu do spraw algierskich wynika z zaniepokojenia o losy majątków francuskich. Kola francuskie bynajmniej nie ukrywają, że idzie o ustabilizowanie sytuacji, co w tym wypadku rozumieć należy jako powstrzymanie Algierczyków przed dalszymi krokami w dziedzinie uspołecznienia gospodarki narodowej.

Optymizm U Thanta

Sekretarz generalny Narodów Zjednoczonych U. Thant oświadczył na konferencji prasowej w Genewie, że zapatruje się optymistycznie na ostateczny wynik rokowań w sprawie rozbrojenia i zakazu doświadczeń z bronią nuklearną. Podkreślił przy tym, iż optymizm swój opiera przede wszystkim na fakcie, że przywódcy największych mocarstw świata, to jest Nikita Chruszczow i prezydent Stanów Zjednoczonych Kennedy, są odani sprawie pokoju.

Innymi czynnikami uzasadniającymi ten optymizm, są zdaniem sekretarza generalnego NZ—działalność przedstawicieli 8 państw niez zaangażowanych na Konferencji Rozbrojenia w Genewie oraz co raz silniejsze żądanie ze strony światowej opinii publicznej ogłoszenia zakazu doświadczeń z bronią nuklearną.

Odpowiadając na liczne pytania dziennikarzy, U Thant stwierdził między innymi, że tworzenie stref bezatomowych byłoby krokiem w kierunku rozbrojenia w różnych regionach świata. Dlatego też należy powitać z uznaniem i zadowoleniem coraz szersze poparcie ze strony coraz liczniejszych krajów dla koncepcji stref bezatomowych. Deklaracja prezydentów 5 krajów Ameryki Południowej—Boliwii, Brazylii, Chile, Ekwadoru i Meksyku, zasługuje na szczególną uwagę.

Kryzys w Jordani

Powstanie Federacji Arabskiej (Syria, Irak i Egipt) wywołało kryzys rządowy w Jordani.

W stolicy Jordani Ammanie, w Jeruzolimie i w innych miastach odbyły się demonstracje pod hasłem przyłączenia do Federacji. W starym mieście Jeruzolimy strzelano z dachów; studenci nieśli flagi z czterema gwiazdami: czwarta gwiazda oznaczała Jordanię jako państwo wchodzące w skład nowej Federacji Arabskiej.

Do demonstracji przyłączyła się także młodzież szkolna. 30 osób zostało rannych. Do Jeruzolimy przybyło wojsko i ogłoszono w mieście godzinę policyjną. Ulice Ammanu patrolują wozy pancerne.

W parlamencie Jordani odbyła się debata, w której rządowi postawiono zarzut, że nie potrafił doprowadzić do usunięcia nieporozumień między państwami arabskimi i do zbliżenia z tymi państwami. Krytykowany rząd, że nie rozpoczął rozmów o przystąpieniu do Federacji Arabskiej.

Podczas debaty premier Rafai oświadczył, że otrzymał telegram z Jeruzolimy informujący, że Izrael koncentruje wojska na granicy obu dzielnic miasta.

Parlament wyraził rządowi votum nieufności. Rząd podał się do dymisji, a król rozpuścił parlament. Nowym premierem Jordani został mianowany wuj króla Hussein, Ben Nasser.

Król Hussein oświadczył, że parlament udzielając rządowi Rafai votum nieufności nie wyrażał w tym wypadku woli narodu. Wybory odbędą się za 4 miesiące. — Król oświadczył także, że chce rozpisania plebiscytu, aby naród mógł wyrazić "swą wolę co do dalszej arabskiej polityki narodowej".

To i Owo

W Sienie zgromadziło się 6.000 katolickich studentów uniwersytetów, którzy odbyli w Palmową Niedzielę coroczny "marsz wiary" długości 18 kilometrów, rozpoczynając go na stokach winnic Castellano a zamykając na ulicach i placach starej Sieny.

W Nowym Yorku dwanaście organizacji żydowskich wysłało wspólny telegram do Moskwy, prosząc Chruszczowa o udzielenie zezwolenia na wysłanie macy paschalnych do Rosji.

WIÓRA SPOD PIÓRA

CZYŻBY ZDERZENIE WE WSZECHŚWIECIE?

"Im dalej w las, tym więcej drzew" — powiada przysłowie, które można zastosować także do astronomii. Dopóki człowiek mógł liczyć tylko na świadectwo własnych oczu, budowa świata wydawała się prosta i nieskomplikowana, ale już po zastosowaniu pierwszych lunet świat zaczął szybko się rozszerzać i ujawniać coraz więcej zagadek i tajemnic, z których większość została rozwiązana dopiero po wynalezieniu dokładniejszych przyrządów optycznych i pomiarowych.

Wydawało się, że przy pomocy wielkich teleskopów z obserwatoriów Wilsona i Palomar, osiągnięto już niemal do granic widzialnego Wszechświata, lecz granice te znów poważnie się cofnęły przed antenami olbrzymich radioteleskopów, które "widzą" rzeczy niewidzialne. Radioteleskopy umożliwiły wyjaśnienie wielu zagadek, ale postawiły przed uczonymi szereg nowych tajemnic, z których najciekawszą i najtrudniejszą do wyłączenia jest wykrycie na krańcach Wszechświata niezwykle potężnego źródła promieniowania elektromagnetycznego. Jedno miejsce przestrzeni, znajdujące się od nas w odległości kilku bilionów lat światła, wydziela w jednej chwili energię elektromagnetyczną równającą się tej jaką dziesięć bilionów gwiazd wydzielało w czasie całego swojego istnienia, czyli w okresie od 10 do 12 bilionów lat.

Zjawisko to intrzyguje od kilku miesięcy najwybitniejszych astronomów, którzy starają się je w różny sposób wytłumaczyć. Kilku astronomów z Mont Palomar wysunęło przypuszczenie, że w jednej z dalekich i niewidocznych z Ziemi galaktyk, eksplodowała w jej centrum jakaś wielka gwiazda i że następnie wywiązała się reakcja atomowa powodująca kolejno eksplozję sąsiednich i stosunkowo bliższych gwiazd.

Wyjaśnienie to nie znalazło potwierdzenia, bo dokładniejsze pomiary promieniowania elektromagnetycznego wykazały, że nawet jądro eksplodujące setek gwiazd nie wytworzyłoby ani tylu energii, co to zjawisko. Ostatnio zaczęła przeważać przypuszczenie, że radioteleskopy wysłedyły prawdopodobnie innego rodzaju katastrofę kosmiczną, a mianowicie zderzenie się dwóch galaktyk, należących do dwóch różnych Wszechświatów, z których jeden jest utworzony z antymaterii.

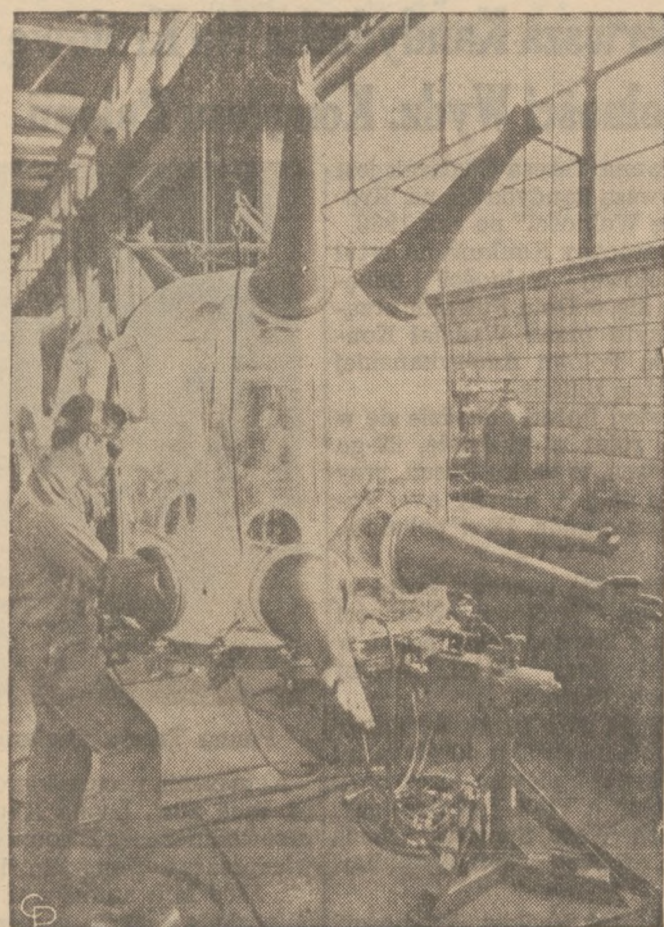
Od kilku już lat w astronomii toruje sobie drogę hipoteza o możliwości istnienia Wszechświata z antymaterii, czyli z takiej materii, w której elektrony mają ładunek dodatni, a protony ujemny. Czasem taką cząsteczkę antymaterii, pochodzącą z przestrzeni, zdołano zaobserwować przy pomocy czułych przyrządów. Możliwe jest więc, że najbliższe galaktyki naszego rozszerzającego się Wszechświata zbliżyły się do galaktyk Wszechświata antymaterii i że doszło już do pierwszych zderzeń, których rezultatem jest całkowite unicestwienie materii zderzających się galaktyk i przemiana jej w promienistą energię. Wiadomo już bowiem, że przy spotkaniu się cząsteczek materii i antymaterii unicestwiają się wzajemnie.

Zjawisko obserwowane dziś przez radioteleskopy wydobyło się oczywiście bardzo dawno, przed wieloma bilionami lat, bo tyle czasu fale elektromagnetyczne, biegnące z szybkością światła potrzebują, by do nas dotrzeć. Nie jest więc wykluczone, że Wszechświat materii do którego należymy, oraz Wszechświat antymaterii przenikają się już od bilionów lat i w tym momencie, w chwili obecnej, w przestrzeni olbrzymia ilość energii, której ślady nasi ziemscy astronomowie łowią swymi radioteleskopami.

PIES SIĘ PRZELICZYŁ
Pewna przedsiębiorca gospodni domowa w Nottingham (Anglia) wpadła na kapitalny pomysł. Gdy przedsiębiorstwo opalało dostarczało jej węgiel, nie musiała stać przy oknie piwnicznym i liczyć koszy.

Zastępował ją przy tym specjalnie wyszkolony pies, który przy każdym wysypywaniu kosza węgla do okna piwnicznego głośno szczekał. Właścicielka psa w tym czasie spokojnie pracowała w kuchni i tylko liczyła "szczeki" swego psa. W ten prosty sposób wiedziała, ile koszy węgla trafiło do jej piwnicy. Ale pewnego razu miała wątpliwość, czy nie została oszukana przez dostawców. Wezwała więc inspektora z Urzędu Miast, który miał ocenić ilość węgla dostarczonego do piwnicy. Inspektor po stwierdzeniu stanu faktycznego stwierdził, że "pies się przeliczył".

NIEWIELE
Dorothy Parker: Jedyne, czego mężczyźni oczekują od swych żon: to miłości, wierności, oddania, gospodarności, oszczędności, urody i zawsze uśmiechniętej twarzy.



PRACA PRZY KAPSULE GEMINI — W zakładach McDonnell Aircraft w St. Louis wykańcza się konstrukcja kapsuły Gemini do lotu dwóch astronautów w Przestworza. Powyżej widać spawacza który spawa poszczególne części kapsuły Gemini, używając do swej pracy gumowych ręk. Spawanie części musi mieć miejsce w bez-powietrznej komorze.

Co Życie Niesie

Kręcenie się w Kółko: — Czyli o Tem, Jak Planowana Jest Obrona Zachodniej Europy Na Wypadek Wojny

Sekretarz Departamentu Obrony, Robert Strange McNamara ma urwanie głowy z Europejczykami.

Nie dość, że mu kongresmani i senatorowie siadają na karku z powodu wydania kontraktu na samolot eksperymentalny TFX, który najprawdopodobniej nigdy nie będzie oglądał służby czynnej, to głowę mu suszą Europejczycy nad tym, jak należy ich bronić.

Zasadniczy plan amerykański, opracowany w ramach przemyślenia północnoatlantyckiego NATO przewidywał tak zwaną "wojnę konwencjonalną" przez pierwsze 90 dni na wypadek sowieckiego natarcia na Europie.

Czyli, że w tych pierwszych trzech miesiącach działań wojennych staczący by boje "odwlekające"—delaying actions, aby mieć czas do ustalenia frontu nad Renem.

Ten plan, oczywiście uzależniony jest od jednego szczegółu: o ile Rosja pierwsza nie użyje broni atomowych, to NATO miało ich nie używać przez pierwsze trzy miesiące działań wojennych. Co się może stać po trzech miesiącach, to już zależy od...rozwoju wypadków.

Plan ten nie uśmiechał się państwu należącym do NATO.

Uważają one, że 90 dni walki "konwencjonalnej", nadwyręży ich komunikację i zasoby gospodarcze. Tedy, głównie za namową Anglików, Amerykanie przyjęli nowy plan, który przewidywał "walkę konwencjonalną" tylko przez 30 dni.

Po tym okresie czasu zachodzi wyraźna możliwość użycia broni atomowych. Okazuje się obecnie, że Europa Zachodnia nie może wytrzymać 90-dniowej wojny zwykłej i nie oprze się najazdowi hord bolszewickich dłużej niż jeden miesiąc—bez użycia broni jądrowych.

Najbardziej rozgłaszana i licho wi, dlaczego, zachwała na armia zachodnio-niemiecka ma zapasy i możliwości logistyczne STARCZĄCE TYLKO NA TRZY DNI!

W ogóle, to całe planowanie na "wojnę konwencjonalną" jest naiwne, że użyjemy bardzo ogólnego określenia.

Po pierwsze nie ma żadnej pewności, że Rosja uderzy poprzez Łabę bez uprzedniego zbombardowania środków komunikacyjnych i punktów koncentracji NATO. Rakiety średniego zasięgu, których Rosja ma znacznie więcej niż Stany Zjednoczone, mogą w kilku minutach dokonać dzieła zniszczenia na terenie Niemiec Zachodnich.

Po drugie, — nawet gdyby Rosja "współpracowała" i wstrzymała się od użycia broni jądrowych w pierwszych trzydziestu dniach wojny, — to w tym okresie czasu jedna ze stron, a więc albo NATO albo Rosja, przyciśnięta do

muru, ucieknie się do użycia broni jądrowych.

Nie kijem go więc to pałka. I tu w ogóle nie można mówić o jakiejś wojnie europejskiej.

Bo z chwilą użycia broni jądrowych, Stany Zjednoczone będą musiały powziąć decyzję, czy wywrzeć na Rosji zemstę za atomowe całopalenie Zachodniej Europy. Rosja ze swej strony z całą pewnością zagrozi, że uderzy rakietami międzykontynentalnymi w miasta amerykańskie.

I to jest sytuacja, jakiej się obawia prezydent Francji, Charles de Gaulle, gdy bez ogródek pyta, czy Amerykanie gotowi są poświęcić Washington za Paryż?

Były Wódz Naczelny wojsk sprzymierzonych Zachodu i były Prezydent Stanów Zjednoczonych, Dwight D. Eisenhower wręcz oświadczył swego czasu, że tylko wariat może mówić o "nieatomowej wojnie" w Europie.

Do czegoż się więc te dzisiejsze planowania 90-dniowe lub 30-dniowe w Europie sprostowadzą?

Najwyżej do zaspokojenia ambicji narodowych poszczególnych członków NATO, że "też" mają coś do roboty i coś do mówienia w sprawach wojennych. Te zachcianki i ciągłki najwięcej biorą "dobrych" Niemców, którym się roją "niezależne bronie atomowe."

W rzeczy samej, Europa Zachodnia wywiera na Stany Zjednoczone pewnego rodzaju nacisk. Może nas wnieść w wojnę, która nie może być żadną inną wojną—tylko światową wojną atomową.

Staro-generalskie "konceptcje" o ruchach wojsk i najmniej przestarzałe pojęcia strategiczne wykończyć się mogą w 48 godzinach po zastosowaniu broni jądrowych do działań wojennych. W nich wojsko może ponieść największe ofiary, a ludność cywilna największe.

Europej Zachodnią dotychczas broniły przed zalewem sowieckim jedynie amerykańskie pociski międzykontynentalne z głowicami jądrowymi. I one są nadal jej jedyną obroną.

NATO nigdy nie będzie miało dość siły, aby zrównoważyć atomowe zagrożenie ze strony Rosji. NATO zawsze musi polegać na Stanach Zjednoczonych.

Te więc, szczególnie niemieckie kręta, aby w NATO utworzyć "niezależną" siłę atomową, zdają się mieć jeden cel: takie uwikłanie Stanów Zjednoczonych, aby one musiały dokończyć wojnę wywołaną w Europie może w imię interesów niemieckich.

Niemcy sami nigdy nie grzeszyli brakiem bezcelności. Mówią o "potęgach" Bundeswehry, która może w polu wytrwać tylko trzy dni. Zachęca im się też atomów dla dokonania nowych ludobójstw.

TIMELY TOPICS

Famous Poles Who Contributed To The Culture Of The World

MARTIN KROL of Zorawica (16th century) Famous Mathematician.

STANISLAW MONIUSZKO (1819-1872) "The Father of Polish Opera."

SENDIGOVIVUS, author of the treatise Noxum Lumen Chymicum, which was translated into English, French and German.

FELIKS NOWOWIEJSKI, Karol Szymanowski, Henryk Wieniawski, Michał Oginski, Mieczysław Karłowicz, Artur Rubenstein, Fitelberg, Młynarski, Rodziński, Noskowski, Opieński, Rozycki, Statkowski, Barcewicz, Frydman, Huberman, Hoffman, Katski, Kochanski and Wanda Landowska are all well known Composers and Virtuosi.

STRUTHIUS and Matthew of Miechow—Professors of Medicine.

As well as the Singers — De Reszke, Didur, Kiepara, Ada Sari and Sembrich-Kochanska.

NICHOLAS COPERNICUS, the 16th century astronomer who studied in Cracow and published there on his dathbed the famous treatise De Revolutionibus Orbium Coelestium, which by overthrowing the geocentric system of the world revolutionized the medieval outlook and blazed the trail of modern scientific inquiry.

THE "MAZOWSZE" and "Slask" Song and Dance Ensembles and the Poznan State Choir.

NICHOLAS REY (16th Century) was the first author of note to write in Polish.

HELENA MODRZEJEWSKA (1852-1909) Shakespearean actress.

JAN KOCHANOWSKI (1530-1584) was the great lyrical poet.

Adam Mickiewicz, Julius Slowacki and Zygmunt Krasinski the three Polish national bards.

JAN DLUGOSZ (15th century) the first Polish historian.

Henryk Sienkiewicz, (1846-1916) was awarded the Nobel Prize for "Quo Vadis?" in 1905.

WIT STWOSZ (15th century) Master Artist.

WŁADYSŁAW REYMONT who won the second Nobel Prize for Poland in 1924 for his monumental rural epic, "The Peasants."

GOMOLKA (16th century) who wrote the four part music to Kochanowski's translation of David's Psalms.

Other Literary Greats: Stanislaw Staszic, Stefan Zeromski, Jozef Ignacy Kraszewski, Julian Ursyn Niemcewicz, Cyprian Kamil Norwid, Boleslaw Prus, Szymon Szymonowicz, Jozef Conrad ((Korzeniowski), Teofil Lanartowicz, Maria Konopnicka, Ignacy Krasicki, Adam Asnyk, Eliza Oreszkowa, Mikołaj Rej, Wladyslaw Smolenski, Alexander Fredro, Jan Kasprzowicz, Ksiazdz Piotr Skarga, Andrzej Grycz-Modrzewski, Maria Dabrowska, Kazimierz Przerwa-Tetmajer, Leopold Staff, Julian Tuwim, Jan Lechon and Zofia Kossak. Many, many others.

BOGUSLAWSKI, actor and producer who founded the first Polish national theatre in 1765.

ARTISTS: Jan Matejko, A. Wierusz Kowalski, Leon Wyczolowski, J. Shelmonski, Julius Kossak, T. Axentowicz, A. Gieryski, W. Pruszkowski, J. Falat, Stanislaw Wyspianski, Maksymilian Gieryski, Artur Grotgier, Jozef Simler, Jozef Faworski, Wincenty Wodzislawski, Franciszek Kostrowski, Henryk Rodakowski, Stanislaw Witkiewicz to name just a few.

MME. MARIA CURIE SKLODOWSKA, the world famous woman scientist who discovered Polonium by herself and Radium in collaboration with her French husband. She has been awarded two sparate Nobel Prizes for physics and chemistry in recognition of her outstanding research work on radioactivity.

OLSZEWSKI and WROBLEWSKI, two Cracow physicists, who in 1883 succeeded for the first time in liquefying the gases of the air.

BANACIEWICZ, an astronomer who invented a new method of astronomical computation, the so-called Cracovians, now almost universally adopted.

HOENE-WRONSKI, ZMURKO, Sierpiński, Banach and Zaremba—a few names of outstanding Polish mathematicians.

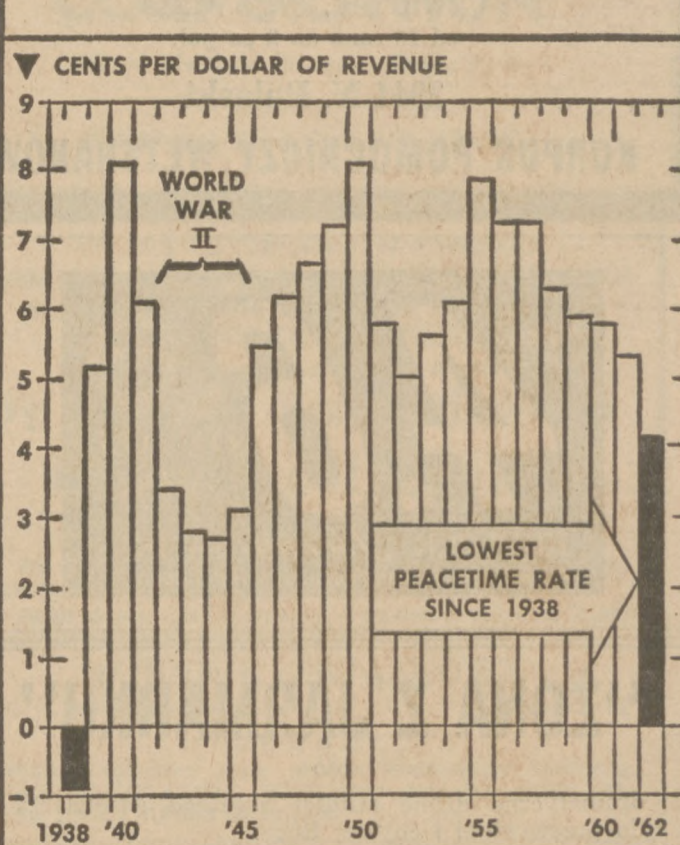
MARCHLEWSKI, Smoluchowski, and Witkowski are among Poand's foremost physicists and chemists.

FRYDERYK F. CHOPIN (1810-1849) world famous composer.

IGNACE JAN PADEREWSKI (1860-1941) World known piano virtuoso, composer and statesman.



Steel Profit Program



The profit squeeze in the steel industry continued in 1962, according to data from an American Iron and Steel Institute survey of companies accounting for 94 per cent of steel output. Shipments of steel mill products rose 6.7 per cent over the 1961 level following an upsurge in demand from the automotive, machinery, container, and other industries. Total revenues increased by \$681 million, or 5 per cent, to nearly \$14.0 billion. The year-to-year gain, however, was more than wiped out by a \$739 million, or 6.6 per cent, increase in operating costs, exclusive of Federal income taxes, depletion and depreciation. The 1962 profit figure was \$566.6 million and represented the lowest return on total revenue for any peacetime year since depression-ridden 1938. Not since 1945, when annual profits averaged 3.1 per cent of revenue, has the ratio been as low as last year's 4.1 per cent level. The period includes six general strike years in the industry.

Source: American Iron and Steel Institute.

Polonowiny

Znany Dziennikarz Polsko Amerykański, Artur Waldo, przywiózł do Muzeum Polonii, wspaniałe białe kruk, na nadchodzącą w jesieni wystawę stulecia Polskiej Prasy w Ameryce. Jedną z pierwszych gazet, z przed stu lat, Echo z Polski, wydanie 3-ci październik, rok 1863. Gazetę Księstwa Poznańskiego, datowaną 2go września, 1831 roku. I mikrofilm pierwszego wydania Ficho z Polski, z dnia 10 czerwca, 1863 roku. Dotychczas najstarsze druki dziennikarskie znajdują się w bibliotece ZNP, "Oria Polskiego" z roku 1870-80. Na wrześniowej wystawie Polonia poraz pierwszy zobaczy "Postylę Kat." ks. Jakuba Wujka, drukowane w Krakowie w roku 1584 (przez grzeczność jednego z naszych radiowiczów).

Adwokat Leon Kupeck, donosi nam o bardzo ciekawej propozycji Amerykańskiej Izby Adwokackiej, która nosi się z zamiarem budowy specjalnego pokoju pod nazwą "Praw Człowieka", w budynku federalnym "Memorial Hall", w Nowym Yorku. Budynek ten mieści się przy ulicach Wall i Nassau. Tam urzędował oficjalnie, pierwszy rząd Stanów Zjednoczonych. W pokoju "Praw Człowieka", znalazły by się oczywiście nazwiska wszystkich fundatorów, a więc nie zabrakło by nazwisk polskich adwokatów, wielu z nich z Chicago.

Dla chorych na cukrzycę, Jadwiga Barto, z Uniwersyteku Illinois, rekomenduje szereg książek, które powinien każdy cierpiący na cukrzycę, przeczytać i do rad książek się dostosować, a będzie żył długo. A więc "Cook book for Diabetic" Klary Strachan, następnie "Diabetes and how to live with it" — F. L. Rogers'a, oraz "Diabetic Manual" napisany przez prof. E. P. Joslin. Często egzaminacje domowego lekarza i stosowanie przepisów powyżej wspomnianych książek, zapewni długi żywot, chorym na cukrzycę.

Sędzia Federalny Tadeusz Machrowicz, ofiarował Fundacji im. Paderewskiego, piękne wyrzeźbione w drzewie popiersie mistrza.

W Scottsdale, w Arizonie, w lokalnym nowo otwartym biurze giełdowym, wywieszono oryginalne obrazy kilku polsko-amerykańskich malarzy. M. Kowalskiego, Z. Chudoka i K. Smolarczyka, którzy specjalizują się w malarstwie górskim i pustynnym.

Doktorzy Niobel i M. Kozłowski donoszą, że najnowszy system odkrywania choroby rak, przez stosowanie specjalnej płukanki ustnej, daje doskonałe rezultaty. W szpitalach weterańskich gdzie dr M. Kozłowski jest naczelnym dentystą, wykryto w jednym tygodniu, 669 przypadków chorób, z których 33 procent zakończyły by się fatalnie dla pacjentów. Ten nowy system "Pap", rozpowszechniony zostanie po całym państwie.

Idą pogłoski wśród Polonii, że restauracja Lenarda, zostanie otwarta na nowo w 7100 bloku Milwaukee Avenue.

Odnalazi się puchar polskiej Królowej Jadwigi. Znajduje się w Dreźnie, chociaż przez wiele lat, szukano za wspaniałym dziełem krakowskich rękodzielników z połowy 14 stulecia. Puchar Królowej Jadwigi zrobiony jest z pięknego kryształ górnego i oprawny w srebro polziane. Pan Jerzy Walter, kustosz Muzeum Polonii, dałby prawą rękę, za "fact simili".

Djabli drukarski wypłatał nam figla w ostatniej kolumnie "Polonowiny". Festywal Muzyki, Tańca i Humoru wszystkich klas Szkoły Języka Polskiego Wydziału Kongre-

su Polonii Amerykańskiej, gdzie kierowniczką jest p. Wanda Rozmarek — odbędzie się w niedzielę, 26 maja, (a nie jak mylnie podano 20go), w audytorium wyższej szkoły Lane Technical, przy Western i Addison ul. Początek programu o godz. 2:30 popołudniu. Dotychczasowe festywalne szkółki znajdowały się na najwyższym poziomie artystycznym, więc warto wybrać się na tegoroczny festywal, ażeby upoić duszę polskością.

Wśród nazwisk graduantów i graduantek licznych szkół Chicago, widzimy nazwiska, które przypominają sylwetki z dawnych lat. A więc widzimy uczennice Halinę Majewską, M. Karłowicz, S. Niedzwiecki, W. Kraszewski, S. Milewicz, jest nawet Ulatowski i F. Zoliński. Jest Janina Sawicka, J. Sztuczko, A. niedawno temu te same nazwiska widzimy zbiegiem okoliczności również było bardzo znane Polonii.

30 lat temu, w maju roku 1933, Eddie Ran, trenował w Chicago, do podboju świata boksera. Halina Majewska deklamowała "Koncert Jankiela" na Akademii Trzecio-Majowej. Frank Żołyński, pokazywał najnowszy film polski "Czy Lucyna — Jest Dziewczyna, czyli przez Dziurkę od Klucza". Wład. Krassowski, śpiewał na każdej W. S., "Kuriera Antka Cwaniaka". Obiad u Lenarda (w dawnym lokalu) kosztował 75 centów. W Chicago mieliśmy trzy dni polskie, włączając Dziennik Zjednoczenia. Stasiu Milewicz był trubadurem radiowym. Na wystawie światowej w Chicago, rekord szybkości pisanja na maszynie zdobyła Janina Sawicka. W Milwaukee, zmarł ojciec gwiazdy filmowej Gildy Gray Michalskiej, który się jej wyrzekł. Największą wycieczkę do Polski na okręcie "Pułaskim" prowadził Ign. Ulatowski, aktor Detroit. Był też drugi okręt o nazwie "Kościuszko". Po Milwaukee chodził tramwaj. Gazeta kosztowała 2centy. Wiersze codziennie pisywała J. Karłowiczowa i M. Niedzwiecki. Na Trójce było zapowiadano sensacyjny dramat "Stracona w Krześle Elektrycznym". Tak wyglądało Polonijne Chicago — 30 lat temu.

Steve Wartalski, jeden z pierwszych członków "Fauntleroy Society, zakochał się we Florydzie. Buduje nową rezydencję w Opalocka. Coraz więcej naszych rodzin polskich z Chicago, kupuje domy we Florydzie, a zresztą p. Franciszek Synowiec donosi, że Polonia Miamska, podniosła się o 8 procent w ostatnim roku.

Częstym gościem u swojego brata dr Majchrowicza, jest sędzia federalny Tadeusz Machrowicz. Walter Klisch, podobno szuka za "kawałkiem ziemi", w Miami.

Dnia 1go maja, widzieliśmy jeszcze jedno morderstwo na telewizji. Zresztą tematem prawie każdej sztuki, są morderstwa. Ale to morderstwo, dotyczyło się nas Polaków. Mordowano bowiem język polski. W złotej serii "The Virginian", przez 90 minut pokazywano nam dramat pierwszych polskich górników w US. Za często amerykańscy aktorzy używali te dwa słowa "Damn Pollacks". Natomiast gwiazdy, odwrażające Polonierów - Polaków podobno mówili po polsku, tylko że ani słowa zrozumieć nie można było ich mowy. Najwyższy czas, aby rolę tego rodzaju obsadzano artystami i artystkami pochodzenia polskiego. Jest ich dużo, szczególnie na terenie Nowego Yorku. Cała produkcja "The Virginian" gdyby spoczywała w rękach p. Ossetyńskiego, z Lidą Próchnicką na czele, dałaby widzowi głęboką satysfakcję, a amerykańcom lepsze zrozumienie o Polakach.

Pani William S. Covington, rodowita Chicagoianka, musi szybko uzyć się albo po niemiecku, albo po polsku, aby zrozumieć swego dwuletniego wnuczka Williama Chrapkiewicza, który z mamą na wizytę przyjechał do babci, z Monachium.

Jean Ann Jagłowski, licząca zaledwie 6 latek, za parę lat będzie słynną gwiazdą łyżwiarską, jeżeli pokaże nam tyle wdzięku i techniki, ile widzieliśmy tysięcy osób w Rainbow Arenie, podczas popisów na fundusz olimpijski. Powiadają trenerzy, że mała Jagłowska, to przyszła wielka gwiazda...

W zesłaniu sobotę, w tej rubryce wkłada się pomyłka drukarska, miało być "Nowe suknie dla Pań tego lata będą robione z papieru" — a nie "z piasku". Na Targach Chicago, pawilon Szwedki pokaże nam najnowsze kreacje mody damskiej, robione z papieru.

Prezydent znanego Kolegium Aquinus w Grand Rapids, Michigan, jest amerykańkin polskiego pochodzenia z trzeciej generacji, Ks. Prałat Bukowski, którego przedział zawiatał do Ameryki 99 lat temu.

Marian Kudlik, znany adwokat chicagoski, jeden z nie licznych rodaków, który objechał świat dookoła dwukrotnie, powrócił z bardzo długiej interesującej podróży. Pp. Kudlik, po drodze do Nowej Zelandii i Australii, zwiedził liczne egzotyczne wyspy na Pacyfiku. W Australii podejmowani byli przez Kluby Polskie. Pan Kudlik jest w posiadaniu największego zbioru kolorowych przeźrocz "Travelogowych", ze wszystkich kontynentów świata.

Polonia Chicagoska wzbogaciła się o jeszcze jednego młodego, zdolnego poe, który przyjechał z Polski, 3 lata temu i pisze po polsku i po angielsku. Nazywa się Andrzej L. Sowulewski.

Polsko Amerykański Klub Handlowy, urządza przyjęcie dla Matek, we środę 15 maja, w restauracji Deleo. Jedną z naszych pięknych Matek — otrzyma szczyśliwy los na "Mink Box", prezent od Stefana Rajewskiego, Stevens Fur.

Marta Głowacki, 7977 W. Lake, z Oak Parku, spotkała się poraz pierwszy od piętnastu lat, ze swoim bratem, panem A. Aczel, z Kanady. Rozdzilieli ich powojenne szlaki. Złączyła ich Chicagoska Gazeta. Spotkanie nastąpiło dziś w Detroit.

Podsluchane na Division ulicy: mówi jedna pani, dopiero trzy dni z Polski, to drugiej, wskazując na ruiny burzonego "Crown Teatru" i budynku "Kworki". "Czy te szkielety, kochana pani, to pozostałości z ostatniej wojny?"

"Ewa" Czyli Wiązanka Słów Samotnym w "Dniu Matki"

Było już ciemno. Ewa szła szybko do domu. Prawie biegła. Ulice jakkolwiek tak wielkiego miasta jakim jest Chicago pustoszoła szybko. Nawet osławione "down town" jest późnym wieczorem raczej pustawie i nie zachęca do samotnych spacerów. Duża liczba napadów i dziwnych wypadków, niekiedy kończących się tragicznie — też nie wpływa dodatnio.

Ewa śpieszyła się do domu. Nikt tam na nią nie czekał. Dziś, ani wczoraj, ani jutro, czy za miesiąc. Śpieszyła się aby poprostu być w domu w czterech zamkniętych ścianach. Po opustoszałych ulicach przejeżdżały szybko auta. Paru morderców stało na rogu ulicy.

Ewa szła szybko przyciskając lewą ręką torebkę (tak ją uczono) i trzymając się krawężnika chodnika (tak bezpiecznie nie wciągnąć się do bramy, pociągają ją bardziej doświadczone albo bardziej bojące się kobiety).

Od czasu do czasu, przykładała do twarzy małe zwiniańki, jakie niosła w prawej ręce. Były to konwalie, zwiniańki w papier i mimo zwiniańki wydające cudowne, odurzające woń. Ewa lubiła konwalie. Ponad wszystkie zwiniańki z kwiaty. I niewiadomo jak i dlaczego to się stało, że właśnie dziś je dostała.

FLOYD'S CARPET & FURNITURE Headquarters for ALL Nationally Advertised Brand Name Carpets, Sales and Cleaning. We also make custom-made Drapes and Plastic Covers. Terms can be arranged to suit your Budget. See George Floyd, owner. For Free Estimates Phone FI 4-2656 1023 S. 17th Maywood, Ill.

CUSTOM MADE ROSARIES For Weddings, Communion, Confirmation, etc. Will use old Rosaries kept for sentimental reasons if desired. Cleaning, remake and designing to your individual taste. All work expertly done. Religious Pictures, Prayer Books in Polish. Write for Phone DONNA'S RELIGIOUS ARTICLES 1438 Lincoln Place Dept. 2 Highland Park, Illinois ID 2-0816 for information

POKROWCE, ZACIĄGANE DRAPIERNI, KAPY NA ŁÓŻKA Szyte na zamówienie — ekskluzywnie wykonane z waszego materiału. Telefonujcie po umówienie 348-2958

ENJOY LIFE IN ARIZONA Attention People Near Retirement OR UNFURNISHED APPTS. Being built for retired people only. No children. In sunny Kingman, Arizona. Reserve yours now. Write: 401 E. Highway 950 "Kingman, Ariz. Call: SKYLINE 3-3549 (Kingman)

WAY Nursing Home Men & Women Patients COMPLETE MEDICAL AND NURSING CARE Personal Physician Visits Welcome State Licensed and Approved For Information PHONE 2-2417 329 S. Allen Centralia, Missouri

The All New EVZON CAFE AND COCKTAIL LOUNGE 4906 W. Chicago Ave. Featuring For Your Enjoyment RIA and BOULEVARD & SOUL, SINGING STARS DIRECT FROM GREECE The Grecian Sextette Grecian Music of the Orient Cocktails & Liquors Luncheons 9c Dinners & Shishkabob \$2.00 Parties for 200 to 500 people For Reservations Call 261-1967

SPRING SPECIAL Limited Time Only Automobile Safety Belts 100 Perc. Nylon Webbing, \$5.95 Postage Prepaid — Send Check or Money Order to: COAST TO COAST CO. 25 West Jefferson St., Dept. Z Naperville, Illinois

HOUSE OF PEARLS IMPORTERS! ORIENTAL & CULTURED PEARLS Manufacturers' Necklaces, Bracelets, Pins, Earrings, Charms, etc. IDEAL AS A GIFT Services: Restringing, Restoring and Redesigning by Parisian Experts. Pearls Matched — Necklaces Remodeled to Any Length. Suite 1014 67 E. MADISON ST. DE 2-4899

Gutters and Downspouts Painted—Repaired Cleaned and Installed Chimney and Roof Work Specializing in Fireplaces Webb Sheet Metal Works 1829 W. Belmont; GR 2-3896-7

Koleżanka biurowa dała jej, jak wychodziła z biura "To dla ciebie" — mówiła wręczając jej bukietki. Jutro dzień matki. To dla ciebie. Maria miała chyba sobie oczy — myślała Ewa. Często zastanawiała się nad niesłychaną inteligencją serca tej małej znanej jej kobiety. Była jej niemal tak bliska, że omal droga. Miała urocze oczy, niebieskie i dobre. Ale Ewa myślała, że chyba "sowie" tą przysłowiową mądrością sowy. "Sowiooka" mówili starożytni — znaczyło — mądra. Maria patrzyła w serce. Maria zrozumiała. Maria czuła samotność Ewy. Ona jedna pomyślała o niej gdy zbliżał się dzień Matki.

Przy buchającym światłem barze stało paru wyrostków. Na widok śpieszącej się Ewy zamienili między sobą porozumiewawcze spojrzenia. Ewa słyszała wyraźnie, że ruszyli za nią. Przypieszyła jeszcze bardziej kroku, w jednej ręce przyciskając torebkę a w drugiej drobny "upominek serca".

Ulice lśniły światłem. Nęony zmieniały barwę i zapalały się ponownie. Zamknięte sklepy przywoływały oczy bogactwem. Ewa jednak nie patrzyła na wystawy. Być w domu, jak najprędzej w domu. Skreśliła w bocznej ulicy skrącając sobie drogę. Na tie nieba ukazał się pyzaty księżyc w pełni. Wiszący na tie nieba zaczął się na chwilę na wieży kościoła jak cukierek na patyku. Do lizania. Przez pryzmat papieru wspomnień lub pragnień. — Znow przesłała na główną ulicę. Tak się śpieszyła — a

WIL-KNIT THE BEAUTIFUL HOSIERY Guaranteed for carefree wear from runs, holes, even snags or your entire order replaced, free! Every size, style, length, popular shade. Order now direct from Dealer. 1738 W. 35th St. 847-5430

Tak Długo Jak Bedzicie Żyli otrzymywać będzie ODPOWIEDZIALNY I DOBRY DOCHÓD jeżeli zażwieszcie swoje oszczędności w S.V.D. PLANTE RO-CZYNYM. "Bierzcie również udział w wielkiej pracy Misyjnej i pomagacie kształcić Księżę i Zakonników do pracy misyjnej." P e w n e korzyści podatkowe. "Przeka pamięć i wspomnienia w wielu miastach i modlitwach. Piszcie po bezpłatne informacje Society of The Divine Word ANNUITY DEPT. GIRARD, PA.

ZACE RETIREMENT HOME WINFIELD, ILL. State Licensed For Men and Women, Elderly, Convalescents or Ambulatory. Private and Semi Private Rooms and Baths. Reasonable — 24 Hour Care Home-like Country Surroundings A Lovely Place To Live In Call 668-2928 or 668-4373 Phone, write or see us anytime

SILVERMAN Fashion Dressmaking Shop • Dresses • Suits Made To Order Individual Styles "ALL KINDS OF REMODELING AND ALTERATIONS" 6409 N. Leavitt near Devon AM 2-3452

KLAUS BEAUTY SHOP The finest quality permanent ever, when you get a new Klaus Permanent wave. Call and find out about our Special Permanent Wave. The latest hair styles. Ladies fashions, styled hair cutting our specialty. Hair Coloring in all the latest shades by expert hair colorists. 1 Block North of Diversey-Kimball Open Mon. and Thurs. Eve. BELmont 5-2100 Albany 9-2251 2865 N. Milwaukee We Speak Polish

BOOSTER UPHOLSTERY Meble Robione Na Zamówienie i pokrywanie. Reparaty i przeróbki stylu. Odszkieblanie. Darmowe kosztorysy i dostawa. Odpowiedzialne wykonanie—umiarkowane. PLAN BUDŻETOWY 278-9160

"Oryginalne" Gorace FRENCH FRIED SHRIMPS Świeże i Wedzone Codziennie Ryba "JOE'S FISHERIES" Cortland przy rzecze 1438 W. Cortland BR 8-8990 OTWARTE W NIEDZIELE

PUFF & FLUFF BEAUTY SALON The Friendly Shop 6960 N. Sheridan Rd. 465-0368 Managed by MR. JEFF & MISS TEDDA Special for Month of May Permanents \$7.50 complete Mon., Tues. and Wed. Shampoo and Set \$2.00 Open Mon. - Sat. 9-6 No Appointment Necessary Monday, Tuesday and Wednesday

CHOROBY SKÓRNE — OTWARTE RANY

Maść "LEGULO" skutecznie używana przeszła 27 lat, wstrzymuje swierzbienie uspokoi ból pomaga w gojeniu jest bardzo łagodna, nie pali. Gdy swierzbienie rana nie da ci siedzieć lub spać spokojnie spróbuj Maść "LEGULO" a znajdziesz ulgę w swych cierpieniach. Także używane na Oparzenia, Spalenia, PSORIASIS, (choroba powodująca suche łuski) CHOROBY SKÓRNE RINGWORM ECZEMA, Bolega Palca Skóra Dziecka od Muchy (Diaper Rash) HEMOROIDY swierzbienie. Wystawcie SWIERZBIACE PLAMY NA REKACH, NOGACH i innych miejscach na ciełe ATHLETES FOOT (GRZYBIA) — palenie swierzbienie pomiędzy palcami u nóg na SUCHA i POPEKAŃA SKÓRĘ i inne CHOROBY SKÓRNE z zewnętrzną przyczyną Bść \$1.50 i 4.00 w Aptekach lub przysłać "money order" do: LEGULO, Dept. DZ. 5618 W Eddy St. Chicago 34. Ill.

UWAGA! Dla Potrzebujących Okulary Jeżeli macie trudności w dopasowaniu dokładnych OKULARÓW, lub dłuższy czas nosicie się dopasowane OKULARY, to dajcie egzaminować swoje oczy u Dra CHMIELINSKIEGO, O.D., a napewno pozbedzicie się kłopotu. Oczywiście mogą być zupełnie naprawione, jeżeli niema krytycznego uszkodzenia, bardzo niskim kosztem.

Adres: Dr. EDMUND CHMIELINSKI, 1200 N. Ashland Ave., róg Division Ulicy, w BUDYNKU BANKOWYM, pokój 306. TELEFON BR 8-4811. Godziny przyjęć i kliniczna egzaminacja oczu bezpłatna: w PONIEDZIAŁKI i CZWAR-TKI od 10-jej rano do 7-jej wieczorem i w SOBOTY, od 10 rano do 2-jej po poł. Poza godzinami przyjęć, za umówieniem tylko. Tel. BR 8-4811. (P.R.M.)

Może bukiet białozielonych konwali będzie ich ostatnim a może — pierwszym szczęściem. Zadzwońcie do Ewy. Zaprosicie ją w tym dniu do siebie, lub przynajmniej powiedzcie jedno dobre słowo. To taka mała rzecz — a wiele znaczy. — Olga Pasternak.

GOLDEN DAYS NURSING HOME FOR MEN AND WOMEN Elderly—Convalescents—Diabetics or Bedridden. Private or Semi-private Rooms, Board, Laundry, Nursing Care, etc. — Homelike Surroundings. Reasonable Rates. Call TR 2-4775 Zion, Ill.

Dr. J. E. ZAREMBA 1922 W. DIVISION ST. Godz. 10-11; 2-4; Środy i Niedziele zamknięte.

Dr. F. SADOWSKI —Lekarz-Chirurg-Akuszor 5250 W. Fullerton Ave. Przy Aptecz Rudzińskiego Ofis: Berkshire 7-6176, albe KEdzie 3-2868. Rea: MErtima 7-8719 Godziny: od 10ej do 11ej rano—2ga do 4ej—7ma do 9ej wieczorem

FOR MOTHER'S DAY—MAY 12 Treat yourself to a beauty treatment at the FIRST LADY SALON 4619 LINCOLN AVE. (Opposite Davis Theatre) LO 1-9041 Beauty beings with your hair styling. For a hairdo that flatters your features, come to this new beauty salon. High fashion and casual styling. HAIR STYLING—PERMANENT WAVES—TINTING Miss Trudy or Miss Amy—Top Hair Stylists from Germany

COLONIAL MANOR FLORIST 3000 West 95th Street Evergreen Park 42, Illinois FLOWERS FOR ALL OCCASIONS Corsages - Center Pieces - Potted Plants - Bouquets, Baskets, Etc. Floral Designers By BILL KORDKE and WAYNE EPERESI 3000 West 95th St. — GA 4-6010 — Evergreen Park 42, Illinois Open 7 Days Week

NOW OPEN! THE NEW BEAUTIFUL DIPLOMAT STEAK HOUSE 5600 W. FULLERTON Call now for reservations for all occasions TUXEDO 9-8000 BANQUET ROOM ACCOMMODATION FOR 500 PEOPLE. We welcome our Polish Friends and Conventioneers.

MAKE RESERVATIONS NOW! Summer Recreation for Boys and Girls, 6-16 June 17 to July 14—\$300; July 15 to 28—\$175; July 29 to Aug. 11—\$175 Featuring: • Riding and Horsemanship (English and Western) • 4th of July Prescott World Champion Rodeo Parade Participation. • Swimming • Arts and Crafts • Out-Camping • All Sports Riflery and Archery. Expert Staff Headed by LEONARD PEMBERTON, Adm. and DWIGHT HOELSCHER, Director. Free Brochure, Write or Phone: Shadow Valley Ranch, Box 1403, Prescott, Arizona. Phone 445-0407

NOW OPEN! Art & Casey's KEYBOARD LOUNGE 968 S. Milwaukee Ave., Wheeling Banquet Room Available for Parties, Wedding, etc. Seats 150 People FEATURING DON SCOTT AT THE ORGAN New Orleans CHEF "Food at its Best!" Dining room open for lunch and dinner Closed Monday Phone: LE 7-0777

CAMP PIUS ELEVENTH The Ideal Camp For Catholic Boys 6 to 14 College campus — 1,000 acres — all sports, water-skiing. Elaborate Indian Lore program... experienced brother counselors from La Salette order. June 27 to August 22 4 to 8 Week Periods Write Rev. Father Director, Camp Pius Eleventh, Enfield, N. H.

Teraz Otwarty JAN'S CLUB Gdzie spotykają się wszyscy przyjaciele Polacy Spędzcie tutaj wieczór! FRANK i ANGELINE JANIA MOWIMY PO POLSKU 5716 W. 63rd St.

CAMP ST. MICHAEL FOR BOYS 160 Acre Camp provides fun and excitement every minute of every day. Located on beautiful Fish Lake in Hancock, Wis. For Catholic (others welcome) Boys 8—14. \$75.00 for 2 weeks. Experience the things you dreamed about. • FISHING • RIFLERY • ARCHERY • BOATING • ALL SPORTS • CRAFTS • INDIAN LORE • DAILY MASS Supervised by Salvatorian Fathers, Brothers and Seminarians EIGHT WEEK SEASON OPENS JUNE 23rd to AUGUST 15th WRITE TODAY for FREE BROCHURE and COMPLETE INFORMATION CAMP DIRECTOR, SALVATORIAN SEMINARY St. Nazianz 10, Wisconsin

Kuhn
POLSKIE WINA
POLSKIE WÓDKI I LIKIERY
POLSKIE KONSERWY MIĘSNE
POLSKIE WEDLINY
POLSKIE DANIA GOTOWE
Największy i najpopularny w Chicago wybór importowanych z Europy wykwintnych artykułów żywnościowych, win i likierów.
Kuhn's FOOD SHOP 3056 N. Lincoln Ave.
Otwarte codziennie (i w soboty) od 9:30 rano do 10:00 wiecz.
Kuhn's FOOD SHOP

NOW OPEN CLOVER CLUB
PIZZERIA & RESTAURANT
— serving —
Luncheon — Dinner — Late Snacks
Italian Specialties, Chicken, Shrimp, Pizza
We Deliver
3809 LINCOLN Please Mention This Ad Phone LI 9-5744

THE SPINNING WHEEL SEWING SHOPPE
A TOTAL OF \$10.00 ON YOUR CARD ENTITLES YOU TO A \$1.00 DISCOUNT For Alterations and Repairs of Men's, Women's and Children's Clothing—Bring Them To
AMELIA H. SMIECHOWSKI
7447 W. Irving Park Rd. Ph. 625-2960

TOPS IN TOWN COIFFURES
Permanent & Hair Coloring - Hair Styling & Shaping By Mr. Frank & Mr. Henry. Hair Stylists
5319 S. DAMEN PH. 776-4330
HOURS: Sun. 10 A.M. - 3 P.M.—Mon., Tues., Wed., 9-5 Thurs. and Fri., 9-9—Saturday, 9-3:30

KEEP LOOKING LOVELY
MAY BEAUTY SPECIAL
Regular \$12.50 COLD WAVE
Complete for only \$7.95
Phone 549-6611

DAGNY'S BEAUTY SHOP
1656 W. BYRON (Corner of Paulina)
Open every day 9 to 9 P.M. Except Sunday—When I'll see you in Church.

SPRING SPECIALS
Band Adjustment and Trans-mission — Oil Change — Complete Brake Job—\$14.95 On Any Car... plus parts
• COMPLETE MOTOR REPAIRS We Service and Repair All Makes of Transmissions • Hydraulic • Power Glide • Fordomatic • Jetaway • Dynaflow—Or Any Transmission
TOWN AUTOMATIC Transmission Specialist
4524 West 63rd St. Phone 767-7280 Open 8 to 6 Daily, Closed Sunday

MONTANA CHARLIE'S
famous for STEAKS
North Avenue at Highway 83 Just west of Elmhurst Reservations, Ph: Terrace 4-4040
RENE SAAGER, your host

NEW MANAGEMENT!
Let us do your wash for you. — Yes, at our coin-op laundry, you can do the job, or we'll do it for you at a slight service charge. What could be simpler, or more economical! Come in today.

25c WASH **HATE WASHDAY?** 20 Speed Queen WASHERS 8 Speed Queen DRYERS OPEN 7 DAYS A WEEK 6 A.M. TO MIDNIGHT **10c DRY**
Austin Belmont Speed Wash
6018 W. BELMONT, Just West of Austin Phone 286-9673

Have you wanted recipes for the GOOD OLD-FASHIONED delicious foods which GRANDMA used to make? Many "Extra Special" and "Hard to Find" recipes are in **CALICO KATE'S Own COOK BOOK** Only \$1.00 Postpaid Clear easy-to-follow recipes for luscious CAKES... COOKIES... BREADS... PIES... CANDIES, etc. Cleverly illustrated... hand lettered. A "Readin'" as well as Cookin' book with bits of humor. Colorful cover with plastic binding... P.S.—Makes a WONDERFUL GIFT.
Just send \$1.00 to: **CALICO KATE'S PANTRY SHOP** Dept. 2 GLEN HAVEN, COLORADO
Name _____ Address _____ City _____ State _____ Please Print—Thank You.

KRONIKA I WIADOMOŚCI Z

MILWAUKEE

NEWS, REPORTS AND VIEWS

Mowa Ks. Klukowskiego Wygłoszona Na Obchodzie Majowym w Milwaukee

Piękna i Patriotyczna Ta Mowa Wywołała
Głębokie Wrażenie u Uczestników
Obchodu

Czytając Księgi Historii Narodu naszego, widzimy w niej zapisane czyny wielkie, pełne poświęceń, bez granic i ofiarności nie tylko dla swego kraju, ale i dla całej Europy, dla innych krajów rozsiadanych po kuli ziemskiej, a szczególnie dla Chrześcijaństwa. Uwiecznione są tam pola Grunwaldu, Chocima, Kahlenbergu. — Jasnolęca epokowe dla narodu dzieła unii Litwy z Polską, obrona Jasnej Góry, Konstytucja 3-go maja. Są również karty krwi i izami pisane, gdy naród rwący się do wolności, zdeptyany został i wyrzuty z największych praw swoich.

Szusznie cieszymy się i chlubićmy temi dziełami sławy i ofiarą krwi, bo wieńcem chwaliłoby naród cały, oplata i skroń każdego syna i córki tego narodu. Lecz z tych kart dziejowych może najjaśniejszą i sercu każdego Polaka najdroższą jest Konstytucja 3-go maja.

Dlaczego Się Chlubimy
Konstytucją z 1791 Roku

I cóż w tej Konstytucji 3-go maja jest tak pięknego, co tak wielkiego, że się nią ponad wszystko chlubimy? Dlaczego ona tak głęboko zapadła w serca i tak drogą się stała sercu każdego Polaka, że dzień jej ustanowienia stał się świętem narodowym? Z drugiej strony, co w niej jest tak odstraszającego dla dyktatorów, dla tyranów bezładnych, co od drugiej wojny światowej obchód tego święta narodowego, tej Konstytucji, jest zakazany w Polsce przez rząd komunistyczny pod presją sowieckiej Rosji, kiedy my tu na obczyźnie obchodzimy 172 rocznicę tejże Konstytucji?

Grunwald, Wiedeń, obrona Jasnej Góry są to czyny wielkie, bohaterstwa, ale to przeszłość nasza. Konstytucja zaś 3-go maja, to przyszłość, to odrodzenie nasze, to przynależność i pakt miłości wszystkich stanów w narodzie. Kiedy wrogiom naszego kraju się zdawało, że przeżył się i, spodł na naród polski, że nadpsuty jego organizm nadejdzie się tylko na żm krukami ościnnymi, wtedy na tym polskim gruncie wykryła zdrowa myśl narodu — Konstytucja 3-go maja, wielkim głosem wieszczą światu, że jeszcze nie zginęła Ta, która z karty Europy całkiem wy-mazała chłano.

Nie Zginęła Mimo Zakusów
Wrogów

I nie zginęła! Podobnie jak w ziarnku kryje się mieniona przyszła roślina, tak też w tej Konstytucji 3-go maja kryje się przyszła, mająca zmartwychwstać Polska. I przeszło wiek stał Naród na straży tego ziarnka, żarem miłości je ogrzewając, krwią serdeczną różnych powstań je podlewając, jak powstaniem z r. 1863, którego w tym roku obchodzimy setną rocznicę. Aże nareszcie w oczach naszych dokonał się cud, cud wzbudzenia Polski do nowego życia, z końcem pierwszej wojny światowej.

Naród Przetwał 2-gą Wojnę

I trwała ojczyzna nasza jako kraj wolny przez 20 lat, kiedy znów odwieczni wrogowie Polski rzucili się na nią i chcieli ją zabić. Historia drugiej wojny światowej jest nam wszystkim za świadczą, żebyśmy mieli ją na powtórzyć. Co więcej, przemawiam do wielkiej liczby byłych uczestników w tej wojnie, ofiar tej wojny, tych którzy przecierpieli ta wojnę mocno na własnej skórze, na własnej stracie, na rozbiłciu domów, rodzin, majątku, posiadłości swoich, a co najsmutniejszego na niemożności dla wielu do powrotu do swej ojczyzny wobec warunków powojennych, wobec rządów komunistycznych dzisiaj w Polsce.

I znów Polska znajduje się w kajdanach — w kajdanach bezbożnego komunizmu, który rzuca się na wszystkie świętosci narodowe, na Kościół Katolicki, na wiarę wyznawaną przez prawie cały naród, i w końcu na Konstytucję 3-go maja, którego obchodu nie pozwala.

Dlaczego Komunisci Zakazują Obchodów

Dlaczego rządy komunistyczne nie pozwalają na obchód Konstytucji 3-go maja? Odpowiedzieć na to pytanie moglibyśmy różnymi przyczynami. Moglibyśmy odpowiedzieć dwunastoma artykułami tejże Konstytucji. Ale wzięlibyśmy to za wiele czasu na dzisiejszym programie. Wymienimy więc tylko niektóre ważniejsze przyczyny.

Na pierwszym miejscu Konstytucja 3-go maja, zaraz w pierwszym artykule, ustanawia religię rzymsko-katolicką za religię pań-

stwową, chociaż udziela wolności różnych innych wyznań. Największym przeciwnikiem ateistycznego komunizmu na całym świecie jest kościół rzymsko-katolicki. Naród polski, od tysiąclecia wyznaczony w ogromnej liczbie wierze katolickiej, stanowi największy na całym świecie dzisiaj sprzeciw i opozycję komunizmowi. Ta sama religia rzymsko-katolicka, która była zagwarantowana jako religia narodu polskiego przez Konstytucję 3-go maja jest jeszcze dzisiaj w największej procentowości religią narodu polskiego i ostoją przeciwko bezbożnemu komunizmowi sowieckiemu. Ta religia katolicka, ta Polska katolicka, z Jego Em. Kardynałem Wyszyńskim na czele, wprawia dzisiaj w podziw nie tylko cały świat katolicki, ale i wszystkich ludzi zdrowo-myślących na całym świecie, że Polska trwa tak silnie wobec potęgi militarnej i presji moralnej Rosji komunistycznej.

Twórcy Konstytucji Wiedzieli,
Gdzie Leży Siła Narodu

Już 172 lata temu, twórcy Konstytucji 3-go maja poznali, gdzie leży siła narodu polskiego, gdzie należy rozpoczynać w obudowie Polski gdzie trzeba szukać siły nie tylko do osobistego odrodzenia, ale także do odrodzenia narodu, do jego pokrzepienia, do siły we walce z najzaciętszym w historii świata wrogiem tego wszystkiego, co jest nam drogie, szlachetne i potrzebne do zachowania się od zguby.

I teraz kiedy dochodzimy do tysiąclecia chrześcijaństwa Polski, kiedy badamy dzieje naszego szlachetnego narodu, widzimy to namacalnie i oczywiście, że poprzez te dziesięć wieków historii narodu polskiego, przebiega się głęboka wiara katolicka, od króla do najpokorniejszego kmiotka.

Począwszy od Mieszka i Dąbrowki, wprowadzających chrzest Chrystusa i Jego Ewangelię do Polski, królów polscy byli religijni. Pod wpływem Kościoła i jego nauki dyktowali prawa, pościgali do cnoty, zachęcali do męstwa w obronie krzyża i wiary świętej. Czy Bolesław Chrobry, usiłujący zdobyć koronę z rąk Namiestnika Chrystusowego, czy Łokietek, śpiący do Rzymu po błogosławieństwie, pod którym zwyciężył nieprawnych przywódców wielkiej, umacniającej fundamenty Polski i znaczącej jej granice wielkimi pomnikami Świętych Pańskich, jeszcze dzisiaj głoszący religijność uczuć i potęgę Polski, czy też inni nasi królowie, Boga Panem swoim mający, wszyscy oni zostawili poważne świadectwo pokoleniom, jak wiele może dokonać wiara w Boga, jeśli na niej jest ugruntowana Ojczyzna i Naród!

Miłość Boga i Ojczyzny

Jagiello, Batory, Sobieski, bez Mszy świętej, bez zapewnionej pomocy Bożej, bez pewnienia przyczyny Matki Boskiej Częstochowskiej, nie ważniejszego w radach nie poczynali. A rycerstwo narodu polskiego, odkryte wizerunkiem Marii na piersiach, szło przeciw wrogiom do boju z pieśnią Bogurodzica na ustach.

Czy te i wiele innych objawów nie stwierdzają, że miłość religijną dla Ojczyzny, że miłość Boga i Ojczyzny zawsze w narodzie polskim żyła? Madrze więc ukladający Konstytucję 3-go maja, r. 1791-go na pierwszym miejscu stawili artykuł, stanowiący o prawdziwości siły, zdrowotności i potęgę narodu polskiego, który wszystkie dotychczasowe ciosy narodowe przeżył i mamy nadzieję, że nadal przeżyje. Ta miłość ojczyzny ufundowana na wierze Boga, na wierze w Jego prawdziwą wiarę katolicką nie tylko nie pozwoliła na zanik narodu polskiego, ale utrzymywała go na duchu wszystkich Polaków poza granicami Polski. — Rozproszonych po syberyjskich tajgach, po gorących płaskach Afryki, wynagrodzić na ziemi obecnej, we Francji, w Anglii, we Włoszech, Turcji, po wszystkich zakątkach ziemi, i tu w Ameryce — miłość Ojczyzny zwyciężyła w jedno, kazała im wszędzie strzec honoru Polski, kazała składać w oczach świata dowody wielkiej cnoty, głębokiej szlachetności i w bolesnej tęsknocie zwracać oczami i sercem w stronę Ojczyzny, powtarzając za prorokiem Jeremiaszem:

"Jeśli się zapomnę, Jeruzale, niech będzie zapomniana prawica moja! Niech przyniesie język do podniebienia mego, jeśli bym cię nie wspominał, Ojczyzno moja." (Ps. 136).

Trwał Naród

A w kraju, opasany łańcuchem tyranii, lud polski, Bogu cały oddany, na ulicach i rynkach, w świątyniach i na leśnych polankach, pod grozą bagietów, batogów, kajdan i ognia karabinowego i bomb powietrznych — z oczami w krzyż Chrystusowy utkwionymi, rozdłonił przed obrazem Matki Boskiej Częstochowskiej w samej Częstochowie, na Jasnej Górze, czy też w domu swoim ubogim, błaga rozdłonił chorem wielomilionowej piersi polskiej i szturmując do Ojczyzny niebios:

"Przed Twe okłazę zanosić biaganie: Ojczyzno, wolność, racz nam wrócić, Panie!"

Ta krew niewinna, która skrapiała podnóża ołtarzy i zimne kamienie rynków razem z tym namiętnym śpiewem, czyż nie były w oczach świata, w oczach samych tyranów, wymownym dowodem wielkiej, religijnej miłości Ojczyzny? Dlatego, mili szlachetcy, Rosja i reżym komunistyczny w Polsce nie pozwala na obchody Konstytucji 3-go maja, bo rozumie aż za dobrze, że Konstytucja ta wskazywała na pierwszy warunek wolności ludu, wolności zwaną religią rzymsko-katolicką, która w Polsce i u Polaków wszędzie idzie w parze z prawdziwą miłością ojczystą.

Czymi Duchu z Jakiego
Konstytucja Wyrosła

Dalej, mili słuchacze, chcąc dzisiaj pamiętać tej konstytucji, nie czynimy jej owoców konkretnych, których nie było; lecz czynimy ducha z jakiego ona wyrosła. Czynimy wolę jej twórców do przemian i przebudowy sił narodowych. Czynimy owo, które ona w narodzie rozbudziła chciała. A tym duchem, ta wolą, tymi cnotami jest umiejętność podporządkowania własnych interesów sprawie ogólnej. To wiara we własne siły, to chęć życia i walki o nowe jutro.

Tyle już lat upłynęło od uchwalenia Konstytucji 3-go maja, a jednak to wielkie zdarzenie historyczne, jakby jaśniejąca gwiazda wylanias się z pomroków przeszłości, porwijając ku sobie uwagę wszystkich Polaków. Dlaczego? Bo ta konstytucja była wykwitem głębokiej troski najlepszych synów naszej Ojczyzny, jakby państwo zagrożone w politycznym bycie uratować i zapewnić mu trwałe fundamenty rozwoju. Konstytucja majowa miała wlać świeże siły żywotne w schorzący organizm państwowy i zapoczątkować nową erę odrodzenia narodu.

Idee Konstytucji Dłż Żyć
Również

Szczytne idee konstytucji, jak wolność, równość i braterstwo, pojęte w znaczeniu nauki ewangelicznej, żyły i żyją dzisiaj w pamięci późniejszych pokoleń. — One budziły i dziś budzą szlachetną dumę narodową. One były i dzisiaj są siłą sprężyną ofiarnych i nawet krwawych wysiłków w kierunku wskrzeszenia wolnej Polski, bez jarzma komunistycznego.

Tak duch i ideały Konstytucji 3-go maja panują jeszcze dziś w sercach polskich, nie tylko w Polsce, gdzie jej obchody są zakazane, ale duch i ideały tejże Konstytucji panują i poza granicami Polski. Dowodem tego jest nasza obecność tu dzisiaj na tej akademii i tysiące podobnych obchodów, które się dzisiaj odbywają po całym świecie poza Polską, — gdzie tylko istnieje gromada Polaków przy parafii katolickiej albo przy jednym lub drugim towarzystwie czy organizacji bratniej.

Duch Konstytucji
Przetwał 172 Lat

Duch tej konstytucji przetwał te 172 lata do naszych czasów i gromadzi nas w trosce o byt i o wolność prawdziwą dla naszej Ojczyzny. Ojcowie Franciszkanie z Pulaski, Wisconsin, od 62 lat uczą języka, historii, literatury i kultury polskiej w swych uczelniach i seminarium w Pulaski w Sturtevant, Wisconsin. Mnie jako Ojcu Franciszkaninowi, przyszło w udziale uczyć młodzież naszą polsko-amerykańską przez ostatnie 15 lat języka i kultury polskiej. I wprost zadziwiający jest ten fakt, że co rok studenci zadawają najciekawsze pytania o Konstytucji 3-go maja! Czego jest to dowodem? Jest to dowodem ducha tejże konstytucji, który już jest wpojony w krew naszą, w krew naszej młodzieży tyle pokoleń oddalonych od uchwalenia tejże konstytucji. I dopóki ten duch pozostanie we krwi naszej, — Polska nie przepadnie. Nie może przapać kraj, który wydał tak wielkie dzieło wolności ducha narodu. Śmiało możemy się poszcz-

Obchód Rocznicy Konstytucji Majowej Był Podniosłą Uroczystością

Uczestnicy Zbudowani Byli Na Duchu Pięknym Kazaniem w Kościele, Widokiem Barw Sztandarów Narodowych w Pochodzie i Wspaniałą Akademią w Sali Federacji

Obchód 172 rocznicy uchwalenia w Polsce Konstytucji Trzeciego Maja, urządzony ubiegłej niedzieli przez Międzyorganizacyjny Komitet pod egidą Centrali Im. Kazimierza Pułaskiego, był wielce podniosłą uroczystością. Liczni patriotci uczestniczący w ceremoniach tego Święta Narodowego, przeżywali błogie momenty radości i dumy z przynależności do Narodu o wzniosłych ideałach i bogatej kulturze.

Piękne Nabożeństwo

Organizacje patriotyczne — Placówki 3 i 94 SWAP wraz z Korpusami pań na czele z zarządem Podokręgu 1go; Posterunek W. Wilson Nr. 11 PLWA z Oddziałem Pań; Stowarzyszenie Polskich Kombatantów; Harcerstwo im. Kazimierza Pułaskiego, oraz Związek Narodowy Polski ze swą działką w strojach polskich; — Związek Polek w Ameryce ze swą młodzieżą i działką; Zjednoczenie PRK i Federacja — uduły się pochodem ze sztandarami do kościoła Śś. Cyryla i Metodego, wyrusząc z parku Pułaskiego prowadzone przez kapelę szkolną wspomnianej parafii, dowodzoną przez Siostrę Heroldę. Żyjmy nadzieją! Pracujemy usilnie nadal!

Akademia

Kulminacyjnym punktem obchodu była Akademia, którą rozpoczęło o godzinie 2:30 po poł. w sali Federacji przy S. 13 ul. Sala wypełniła się szczerze publicznością, która darzyła gorącymi brawami tak wykonawców programu jak i subkomitet, który scenę przybrał bardzo gustownie w barwy narodowe polskie, umieszczając na tym tle Orła Białego.

Program zagał przewodniczący kom. obchodu p. Henryk Fontarek. Chór Nowe Życie — pod dyktando p. Janusza Okęsy — Czechowskiego, odpiewał "Star Spangled Banner" i "Jeszcze Polska Nie Zginęła". Dalszy ciąg programu odbył się pod przewodnictwem mec. Leona Kaźmierczaka, sekretarza zarządu Centrali Pułaskiego.

Co Przyniosła Obchody

Na koniec mego referatu, mili słuchacze, moglibyśmy postawić sobie pytanie: jakie praktyczne skutki przyniosła nam dzisiaj obchody tejże konstytucji?

Konstytucja 3-go maja zrodziła się w roku 1791 w nadziei w lepsze jutro, w nadziei polepszenia bytu wszystkich stanów narodu, w nadziei odrodzenia narodu w duchu sprawiedliwości i równości dla każdego Polaka, wolności dla każdego obywatela Polski i współbraterstwa każdego rodaka.

Dzisiaj żyjemy ta samą nadzieją. Dzisiaj ten sam wróg zabiorczy, który zniweczył skutki Konstytucji 3-go maja i nie pozwolił do wprowadzenia tejże Konstytucji w życie, opowiadał całą Polskę trzymającą w Polsce wojska rosyjskie. Pomimo to, żyjemy nadzieją, że naród polski może się podnieść siłami i cnotami, które przetwały tragiczne zabory.

Naród Żyje Nadzieją

Żyjemy nadzieją, że Polska odzyska swą wolność i że spełnią się ideały wolności jakie były zastrzeżone przez Konstytucję 3-go maja. Żyjemy nadzieją, że Bóg i Matka Częstochowska, którzy dali i dają tak wielką siłę i wytrwałość narodowi polskiemu do sprzeciwiania się wszystkiemu, co jest bezbożne i szatańskie w komunistycznym okrucieństwie i niesprawiedliwości wynagrodzą też Polskę wielkim blaskiem wolności i szczęścia za ten ogromny przykład wierności Bogu przed całym światem, pomimo wielkich cierpień, ofiar, uwiecznienia i prześladowania.

Winnimy Nadal...

Nam więc Polakom lub potomkom polskiego pochodzenia tu w Milwaukee należy nadal podtrzymywać tego ducha niezwykłego, chlubny i dumy z tego wielkiego wyczynu narodu polskiego jakim była Konstytucja 3-go maja! Urządzamy nadal te i podobne tym obchody w języku polskim i angielskim, ażebyśmy jak najliczniejszą gromadę naszej młodzieży i obcokrajowców uświadomili o skarbach politycznej myśli i kultury polskiej. Uczmy nadal naszą młodzież języka polskiego, historii, literatury i kultury polskiej, a nadzieja nasza względem lepszej i prawdziwie wolnej Polski, wyrażonej w Konstytucji 3-go maja, da się zrealizować przy współudziale naszym i pomocy Boga sprawiedliwego. Nigdy nie upadajmy na duchu!

Hejnał Mariacki

Proboszcz Cyrylowa Ks. dr. Jan Popek, sprawił Polonii wielce miłą niespodziankę. Za jego bo-wiem rozporządzeniem, trębacz kapeli grał na chórze hejnał wierz mariackiej podczas podniesienia.

Piękne kazanie, świetnie dostosowane do okazji — wygłosił znakomity orator Ojciec Konstanty Klukowski, profesor niższego seminarium św. Bonawentury, prowadzonego przez OO. Franciszkanów, w Sturtevant, Wis.

Wieniec Kościuszcze

Po solennej Mszy św. udano się z parada do Parku Kościuszcza, gdzie u stóp pomnika bohatera dwóch światów złożono wieniec. Pięknemu nastroju tej ceremonii nadała kapela odegraniem hymnów — amerykańskiego i polskiego. Nie mniej imponującym był moment, gdy prezes Centrali K. Pułaskiego, p. Adam Brzostowicz, otoczony oddziałami mundurów weteranów i harcerzy, składał uroczyste kwiaty przed pomnikiem.

Akademia

Kulminacyjnym punktem obchodu była Akademia, którą rozpoczęło o godzinie 2:30 po poł. w sali Federacji przy S. 13 ul. Sala wypełniła się szczerze publicznością, która darzyła gorącymi brawami tak wykonawców programu jak i subkomitet, który scenę przybrał bardzo gustownie w barwy narodowe polskie, umieszczając na tym tle Orła Białego.

Program zagał przewodniczący kom. obchodu p. Henryk Fontarek. Chór Nowe Życie — pod dyktando p. Janusza Okęsy — Czechowskiego, odpiewał "Star Spangled Banner" i "Jeszcze Polska Nie Zginęła". Dalszy ciąg programu odbył się pod przewodnictwem mec. Leona Kaźmierczaka, sekretarza zarządu Centrali Pułaskiego.

Chór pana Okęsy-Czechowskiego wykonał świetnie trzy utwory, a następnie Kółko Młodzieży Komisji Nr. 1szy Związków Polek odtańczyło z werwą i zyciem — Zbojnickiego i Krakowiaka.

Dwa numery muzyczne wykonała na organach p. Lee Demery, student z Zeb-Billings Organ Studio, poczym zarządzonego zbioru na pokrycie kosztów związanych z urzędowaniem uroczystości. — Kolekta przyniosła \$88.54, lecz wydatki były nieco większe i pokryje je dyrekcja Centrali ze swej kasy.

W Drugiej Części

W drugiej części wystąpiła drużyna harcerska w skescu zatyłowanych: "Trzeci Maj Wóród Harcerzy na Obczyźnie" pióra p. Henryka Gontarka, wice-prezesa Centrali, który też razem z druhem L. Jędrzejczakiem — przy ognisku — gwarzył z harcerzami. Piękne wrażenie wywarł widok postaci symbolizujących Polskę, która oślnięty blaskiem obóz nakazała harcerzom czuwać nad wolnością Ojczyzny.

Jeszcze raz wysłuchano gry na organach p. Demery'ego, poczym p. Kaźmierczak poprosił Wiel. O. K. Klukowskiego do wygłoszenia mowy programowej. Referat, — świetnie opracowany i wygłoszony prawdziwie po oratorsku, był gorąco oklaskiwany.

Chór Nowe Życie odpiewał jeszcze "Dzwon Zygmunce" i "O Ziemię Ojcow", a następnie p. Gontarek podziękował wszystkim tym, którzy dopomogli Komitetowi w urzędowaniu obchodu z takim powodzeniem. Obchód zakończono uroczystym odpiewaniem "Boże Coś Polskie".

SYN POŁUDNIA
Książka tania i ciekawa.
to tylko właśnie ta
SYN POŁUDNIA
czyta się lekko i przyjemnie
SYN POŁUDNIA
Stosowna książka dla dorostych i dla młodzieży
SYN POŁUDNIA
75c
książkę zamawiać można.
Dziennik Związkowy
1201 Milwaukee Ave.
Chicago 22, Ill.
C.O.D. — Nie Wysyłamy

Z Akademii 3-Majowej



W tańcach na Akademii 3-cio Majowej w sali Federacji wystąpili Tomek Grzesiewicz, lat 12, z pnr. 2567 So. 10-ta ul., i Basia Banasikowska, lat 14, z pnr. 2968 So. 11-ta ul.

Przewodniczący Obchodu Dziękuje Polonii Za Udział

Składam gorące podziękowania całej Polonii i wszystkim organizacjom za wzięcie udziału z początki dla Obchodu Konstytucji 3-cio Majowej; Siostrze Heroldzie za wyszkolenie orkiestry oraz hejnał na Wieży Mariackiej; orkiestrze pod batutą kapelmistrza za granie podczas parady i przy pomniku; Księdzu Klukowskiemu za wygłoszenie wzniosłego kazania podczas uroczystej Mszy świętej.

Polskiej prasie, Dziennikowi Związkowemu, p. Fr. Plichcie i pani Podkomorskiej; Milwaukeeanowi i prof. Włoszczyńskiemu; Gwieździe Polonijnej i p. Bartoszu; Polskiej Godzinie Radiowej

Wszystkim wykonawcom podczas dzisiejszej Akademii; Harcerzom, Drużynie Tanecznej, Chórowi, p. Kaźmierczakowi za przeprowadzenie programu; gospodarzowi sali p. Sokolowskiemu.

Panu J. Brzezińskiemu, Sawickiemu i mej małżonce za pomoc w udekorowaniu sceny, oraz wszystkim Państwu, którzy przybyli na dzisiejszą akademię. — Henryk Gontarek, przewodn. obchodu.

19 Maja — Dzień Święta Młodzieży Związkowej Gmin, Grup Okr. 14 ZNP

Na Balu Debiutantek w Tym Dniu Dokonany
Zostanie Wybór Królowej Okręgu 14 ZNP,
Koronacji Której Dokona Wiceprezes ZNP
p. Fr. Prochot, Przew. Wydziału Młodzieży Z. N. P.

Zbliża się szybko 19ty maj, Dzień Święta Młodzieży Związkowej na terenie mieszcącym Gminy i Grupy Związku Narodowego Polskiego przynależne do Okręgu 14go. W dniu tym, przypadającym na niedzielę miesiąca majowego dla ludu polskiego wielkie znaczenie historyczne, kwiat młodzieży związkowej zbierze się w sali Victory przy Grange ave., w Cudahy, Wis., na wielką celebrację urządzoną celem zainteresowania jej Organizacją, wyświadczaające jej wszelkie dobrodziejstwa.

Celebracja zazwyczaj jest wielkim balem zwanym "Balem Debiutantek", na którym wybrana zostanie Królowa Okręgu 14go spośród młodzieży uroczystych panienek, wykazujących chęć do pracy dla dobra Związku Narodowego Polskiego. Jest to sprawa godna poparcia zarówno Braci Związkowej jak i Polonii w ogóle, bowiem zwerbowane młode siły do pracy dla Związku, będą nabytkiem wartościowym dla sprawy polskiej.

Bal rozpocznie się punktualnie o godzinie 7ej wieczorem pięknym Programem, który zagał Komisarka Okr. 14go ZNP, pani Władysława Podkomorska, kierowniczka akcji młodzieżowej. Powitała młodzieżową, inną piosenką wykona młoda Związkowczyni, panna Diane Willbrandt, znana z poprzednich udanych występów na imprezach polskich.

Spiewać będzie Chór Nowe Życie pod batutą dyrygenta Janusza Okęsy — Czechowskiego. Inną piosenką wykona młoda Związkowczyni, panna Diane Willbrandt, znana z poprzednich udanych występów na imprezach polskich.

Koronacji "królowej" dokona p. Franciszek Prochot, z Chicago, wice-prezes Zarządu Centralnego ZNP, który kieruje akcją młodzieżową na terenie Związku Narodowego Polskiego. Mistrzem ceremonii będzie p. Reginald

Wstęp na imprezę jest wolny od

M. T. MACKOWSKI
APTEKARZ
1519 West Lincoln Ave.
MI 5-0770
Mamy Polskie i Angielskie Powinnowania
Na Wszystkie Okazje

Kalendarzyk Zebrani

Placówka 94 SWAP — ma swe miesięczne zebranie w niedzielę, 12go maja, o godz. 2ej po poł., w domu własnym pnr. 1631 W. Grant ul. Koledzy należący do Placówki proszeni są o niezawodne przybycie na to zebranie, gdyż do załatwienia są bardzo ważne sprawy. Cześć! — Józ. Tyckowski, kome.

Tow. Patria Gr. 2716 ZNP — odbędzie swe miesięczne posiedzenie we wtorek, 14go maja o godz. 8ej wieczorem w Domu Związkowym. Wiele spraw jest do załatwienia, najważniejsze z których są — sprawa wyboru posłów na Sejm ZNP i piknik dochodowy Patrii, urządzony 23go lipca, w parku Weteranów. Wobec tego uprasza się tą drogą całe członkostwo o niezawodne przybycie. Po sesji będzie poczęstunek (kolacyjka i coś pod kalcijkę) z racji okresu święta Dnia Matek. — Michał Dyndul, prezes; Jadwiga Sochaczek, sekr.

Korpus Pomocniczy Nr. 94 SWAP — ma posiedzenie we wtorek, 14go maja, o godz. 7:30 wieczorem, w Domu Weteranów, 1631 W. Grant ul. Po załatwieniu wielu ważnych spraw nastąpi krótki program poświęcony czci Matek. Upżemnie zapraszamy członkinie do udziału w zebraniu i programie. — Anna Brindowska, prezeska.

Placówka 3cia SWAP — odbędzie swe zebranie miesięczne w niedzielę, 19go maja, o godzinie 2ej po poł. w Domu Weteranów, 1629 S. 10 ul. Ważne sprawy wymagają przybycia wszystkich członków na to zebranie. — Edmund Konieczny, komendant; Edm. Tada-jewski, adjutant.

Placówka Macierzysta Korpusu Pom. SWAP — ma zebranie w poniedziałek, 20go maja o godz. 7:30 wieczorem w Domu Weteranów pnr. 1629 S. 10 ul. Po obradach krótki Program na cześć Matek. — Władysława Feldman, prezeska; Bolesława Wiśniewska, sekr.

Post. Woodrow Wilson No. 11, PLWA — odbędzie miesięczne zebranie w piątek, 26go maja, o godz. 8ej wieczorem, we własnym domu, 977 W. Lincoln ave. Wybrani zostali delegaci do Sejmiku Stanowego PLWA, a także inne ważne sprawy będą omówione. Wobec tego wymagamy jest aby na zebranie przybyła jak największa liczba członków. — Nick Katzor, komendant; Wład. Lewandowski, adjutant.

Tow. Narodowych Lechitów — odbędzie swe zebranie miesięczne w niedzielę, 26go maja, o godzinie 1:30 po poł. w Domu Weteranów przy S. 17 ul. i W. Grant. Upraszają się członków o liczne przybycie, bo są do załatwienia ważne sprawy. — St. Markowski, prezes.

Tow. Ks. Augustyna Kordeckiego Gr. 54 ZNP — odbędzie swe zebranie w piątek, 17go maja, o godzinie 8ej wieczorem w sali Domu Związkowego, 809 W. Burnham ul. Prosimy o liczny udział. — Józef Górski, sekr. prot.

"Dziennik Związkowy" napłynie informuje w sprawach polskich swych czytelników jako najważniejsze polskie pismo w Ameryce.

Instytut Międzynarodowy Uchonoruje Dłż Polonię

Polonia proszona jest o udanie się dziś wieczorem na godzinę 7ma do sali Aerie w Domu Klubu Eagles pnr. 2601 W. Wisconsin ave., na "Wieczorek Polski" urządzany na cześć narodowości polskiej przez Instytut Międzynarodowy.

O tym to czasie wystawiona będzie kolacja bufetowa, składająca się z potraw przyrządzonych na sposób polski jak — kiełbasa, szynka i paczki.

O godzinie 7:45 rozpocznie się program, na którym organizacja Eagles wyrazi swe uznanie polskiemu zrzeszeniu kulturalnym i wręczy nagrodę Centrali K. Pułaskiego za przewodnictwo w tej pracy.

Ze śpiewem wystąpi Chór Nowe Życie z dyrygentem Januszem Okęsz-Czechowskim. Tańce ludowe polskie wykona Kółko Młodzieży Komisji Związku Polek, przy muzyce akordionowej Janka Golebiewskiego.

Wstęp na imprezę jest wolny od

It was all over but the shouting when the whistle blew at the Olympic Games, for the Women's Division District 14 PNA Bowling League season of 1962-1963, and some old hurts were mended and long-time friendships renewed. Highlighting the last evening was Position Night, with the Ryzek Funeral Home in 1st place with a bulging ten-point lead over 2nd place Bruskiewitz Funeral Home, and with the Podd Construction team in 3rd place.

A red-hot race shaped up for 4th place, involving the Kordys Funeral Home, the Lenard Foods, and Olympic Lanes, with Kordys taking four points from the Gay Spot to capture 4th place.

The Women's Division team came thru with a 55½ to 51 point win over the Gay Spot.

Jo Strudel of the Bruskiewitz team hit the honor roll with a 525 series and 211 high game on the last night of bowling.

And now, some noise on the heavy side, comes from your scribe Jo Maliborski, who has not quite reached the first promise she made in the first issue of these articles, namely a 300 game, but has had a few over the "300" mark series. Thank you for having me as your "Scribe".

★ ★ ★ Sports — P.N.A. Youth Section — Social ★ ★ ★

U. S. Amateur Cup Game, Peel Cup Matches On Soccer Slate Sunday

By A. KORSOWER

The clash between the Kickers and the Milwaukee Brewers at Winnetka Stadium will be preceded by the meeting of the Eagles vs. Wanderers thus making the north side stadium the mecca for most soccer fans this Sunday.

The Kickers-Milwaukee tussle is the Western semi-final in the U. S. Amateur Cup competition with the winner taking on St. Ambrose of St. Louis next. The game is slated for 2:30 pm but there's little chance of it getting under way much before 3:00 pm.

Preceding it will be a Peel Cup game between the Eagles and Wanderers scheduled for 1:00 pm. The winner will qualify for an appearance in Soldier Field against the winner of the Hansa-Tanners game. The game would become the first Illinois Cup quarterfinal to be played on Wednesday night, May 29th, as a preliminary to the Mexico vs. Brazil match.

Other Illinois Cup games of the day are: a twin bill in Han-

son Park Stadium, where the Maroons meet the Lits at 1:30 pm, and the Lions tangle with the Rams at 3:30 pm.

Schwaben faces Atlas at the outside field in Winnetka (2:00 pm) Hansa vs. Tanners at Revere Park (1:00 pm), the Olympics and Wings in Altgeld Pk. at 3:00 pm, and the Youths vs. Norw-Amer in Calumet Park at 3:00 pm.

RAMS IN ST. LOUIS

Traveling into the stronghold of the Kutis, the Chicago Rams Junior team will take on the Kutis Juniors in St. Louis as part of the Western semifinals in the U. S. Junior Cup competition. A win for either team may mean a tough trip raising the funds to cover traveling expenses to the West coast. Still we hope that Chicago's juniors do well and go all the way.

The Rams lost out in the national junior finals a few years ago, and while the trip was costly it paid off to the club in a number of players who comprise their first team now. And that is not bad.

SUNDAY'S SCHEDULE

U. S. AMATEUR CUP COMPETITION:

(Western Semi-Final)

CHICAGO KICKERS vs. MILWAUKEE BREWERS Winnetka Stadium 3:00 P. M.

ILLINOIS STATE CUP (PEEL CUP)

(FIRST ROUND PROPER)

HANSA vs. TANNERS

Revere Park 1:00 pm

EAGLES vs. WANDERERS

Winnetka Stadium 1:00 pm

SCHWABEN vs. ATLAS

Winnetka Park 2:00 pm

LIONS vs. RAMS

Hanson Park Stadium 3:00 pm

OLYMPICS vs. WINGS

Altgeld Park 3:00 pm

YOUTHS vs. NORW-AMER

Calumet Park 3:00 pm

MAROONS vs. LITHS

Hanson Park Stadium 1:30 pm

"Freedom Queen" Contest Of PAC Illinois Division



Atty. Leon A. Kupeck

The 1963 "Freedom Queen" will be selected at the annual Polish American Day, sponsored by the Illinois Division of the Polish American Congress on June 23, at Pilsen Park, it was announced by Atty. Leon A. Kupeck, Vice-President, Illinois Division, and Committee Chairman.

First prize will be a two-week stay for two persons at the Coral Seas Motel, Miami Beach, Florida. Other prizes include a trophy donated by North West Sporting Goods Company, and a color portrait donated by Washington Photo Studio.

Girls who wish to enter the "1963 Freedom Queen" Contest should mail, or bring their photographs to Atty. Leon A. Kupeck, Chairman, 1588 Milwaukee Ave., together with name, address, telephone number and age. Candidates must be between the ages of 18 and 25, inclusive, single and of Polish descent.

Additional information may be obtained by contacting Atty. Kupeck at Everglade 4-3238.

Smith, Chiefs Beat Wings, 1-0; Sadowski Wins 5th Straight

Credit Willie Smith of the Syracuse Chiefs with one of the best pitched games of the season in the International League.

Smith scattered seen hits and made the only run his teammates scored stand up for a 1-0 victory over the Rochester Red Wings Thursday night. It was Smith's third victory of the year — all route-going performances.

Bob Sadowski of Atlanta wasn't as sharp as Smith, but nevertheless was tough in the clutch as the Crackers beat the Buffalo Bisons, 6-3. It gave Sadowski a 5-0 record, the best in the I. L.

Joe Morgan helped with a pair of homers as the Crackers widened their first-place lead in the league's Southern Division race to two games over the Arkansas Travelers.

Columbus, behind the seven-hit pitching of Tom Parsons, defeated the Travelers, 5-0; the Richmond Virginians downed the Toronto Maple Leafs, 7-4, and the Indianapolis Indians shut out the Jacksonville Suns, 6-0, as Fritz Ackley and Warren Hacker combined on a six-hitter in other games.

Wozniak Bowl Wins Council 2 PNA Ladies Crown



Jo Kwasny, Captain of the Wozniak Bowl team and president of the Council 2 PNA Ladies Bowling league, smiles prettily upon receiving championship trophy from PNA Vice-President

Frank M. Prochot (Chairman of the PNA Sports-Youth Commission), during the loop's recent Bowlers Banquet.

Others in picture (left to right) are: Esther Zielinski, Ann Zolner,

Council 2 PNA president John Ogrodny, Council 2 Vice-president Edmund Desecki, Agnes Misialek and Tillie Muscia.

Bell-Howell Clinches Electronic Industries American Div. Title

AMERICAN DIVISION	
	W. L.
Bell & Howell	59 42 1/2
Std. Kollsman	56 46
Cinch Mfg.	53 49
Jefferson	51 50 1/2
Newark	48 53 1/2
J. B. Electronic	48 54
Lenz	45 56 1/2
Reverse Screw	42 60

NATIONAL DIVISION	
	W. L.
Amp-Borg	67 35
Rauland	57 45
Warwick	54 48
Radio Tel.	51 51
Abbott Screw	48 53 1/2
National Fab.	48 53 1/2
Alcon	46 56
Chicago Electronic	40 62

Bell & Howell clinched the Electronic Industries Bowling League American Division title with a sweep over Jefferson Electric and now have a 3 1/2 game lead over 2nd place Standard-Kollsman with 3 to go.

As they face S-K this week on position nite, that 1/2 game can do it. And so they will meet Amphenol-Borg in the title match on May 14th which "shows to go" as the scratch teams generally finish on top.

It will be a repeat performance as the 2 teams met last year (ho, hum, how monotonous) with A-B emerging victorious in 2 games, but B-H will be out for revenge. Bell & Howell have been in the league only 2 years and have won division titles both years which no other new team has ever done. Quite an achievement.

Leading them on to this year's triumph was Dwight McCarter, whose 585 definitely clinched his individual title. Backing him up in this week's slam was Hugo Henschel's 583.

Top man for the nite, however, was a lad from Amphenol who warmed up for the title match with a sizzling 623 on games of 197-210-246 (and I almost forgot to print his name, Joe Symonick) to give A-B 2 over Cinch, whose Joe Caccucci clocked 578.

Standard-Kollsman cooked their goose by losing the finale to National Fab. Chuck Fountain arm-armed 239 and 524 while Bob McCann, I shouldn't even mention it, led N-F with 485.

Ronnie Burke, the "Thin Man", had a fat 562 (133-212-217) to lead Newark to 2 over Chicago Electronic. Runner up George Pucci couldn't catch McCarter despite a 232 and 559 but it gave Abbott 3 over the hapless Alcons with help from Joe Kabak's 553.

The losers, who dropped to an ignoble 7th place, had a noble 567 from Chuck DeVito.

Bob Langbein's 575 won 2 for Warwick over Lenz as the losers Pat Kerney again led with 541. Lyle Nichols kept up his torrid pace with a "torrid" 588 and with Chuck Niksch's 578, J. B. Electronic won 2 from Revere as Bill Bednarz billed 218 and 518.

It took only an ordinary 536 from Ted Skiba to give Rauland 2 over Radio Tel. despite a 532 from Ray Kiley and a hefty 546 from your scribe.

PINS—NEEDLES: We were glad to see the always effervescent Phil Lenz, Chairman of the Board of Lenz Electric, but Phil's effervescence could only bubble one win for his team. Are the boys still on the payroll, Phil? . . . Note to Ray Kiley: better buy a dozen copies of this week's Chicago Bowler and read Herta Hearsay's column . . . Speaking of the Chicago Bowler, we appreciate the publicity

they've given our league this past year despite the competition from the top leagues. They certainly gave George Pucci the red carpet treatment with his 299 and 700. As this will be my last column that you will read at the alleys, let me remind you to attend our annual Banquet on Sat. May 18, at St. Andrew's Country Club. A night of fun when trophies and prize monies will be presented. And to you golfers, Geo. Miller and Larry Krajewski have done a bang-up job in lining up a golf tournament for that day. It will be the biggest we've ever had. They'll have plenty of prizes, some of which have been donated by Bell and Howell, Warwick, Radio Television, Alcon Metal, the Drake Bowl, with more to come. So sign up and have a great day as well as a great evening.

In the past 17 years, your humble scribe has written approximately 426,536 words about your bowling activities and typewriter is getting old and worn out—and so is he. At less than .0016 cents per word, he will probably come back as a "bowler" to complete his 25th year in the loop but as a scribe — that decision will not be made until next August, bowlieve it or not,

Your humble scribe,
VERN ELLISON

Herbert and White Sox Blank Yankees

It took Ray Herbert a long time to learn how to beat the New York Yankees, but once acquired the technique is habit-forming.

A 20-game winner in 1962, the Chicago White Sox right-hander from Detroit is the newest American League pitcher to qualify as a "Yankee Killer." And, in the bargain, his flashing curveball is making him one of the A. L.'s top pitchers and a "shutout artist" reminiscent of the dead ball era.

Herbert, who had a 6-14 record against the Yankees until he beat them twice in the last week of the 1962 season, topped 'em for the third straight time Thursday night when he hurled a two-hitter that gave the White Sox a 2-0 victory. It was Herbert's fourth win of the season — and his fourth shutout.

The "White Sox" fourth consecutive triumph and sixth in their last eight games enabled them to take a one-game lead over the idle Kansas City A's and the Baltimore Orioles, who suffered a 4-1 loss to the Boston Red Sox.

Dave Stenhouse pitched a seven-hitter to give the Washington Senators a 6-0 victory over the Cleveland Indians in the only other A. L. activity of day or night.

Herbert, a refugee from the Kansas City Athletics, from whom he was acquired June 10, 1961, has now shut out the A's, Orioles, Senators and Yankees in that order. In those 36 shutout innings, he has allowed a total of only nine hits. His victory Thursday night also dumped the lordly Yankees into fifth place in the A. L. and tagged them with their first shutout of the 1963 season.

Herbert was tapped for singles by Joe Pepitone and Clete Boyer, walked only one batter and permitted one Yankee batter to reach third base. The White Sox scored both their runs off World Series hero Ralph Terry, (3-4) in the fourth inning on a double by Pete Ward, a walk to Dave Nicholson and Ron Hansen's double.

Major Leaguers Cut Rosters To 25

It was back to the minors for such players as Eli Grba, Jim Constable and Ty Cline today as the Major League clubs cut their rosters to the 25-man limit.

Grba, the veteran pitcher who won 19 games over the last two seasons, was shipped to Hawaii of the Pacific Coast League by the Los Angeles Angels along with infielder Tom Satriano, who lost out in a battle with Felix Torres for the regular job at third base.

The Angels also sold pitcher Ron Moeller outright to Hawaii, cutting their actual roster to 24 players. The 25th man, bonus player Bob Darwin, is with Hawaii, but is counted on the Angels' roster under the new bonus rule.

Constable, recently purchased from the Minnesota Twins organization, was shipped to Tacoma of the P.C.L. by the San Francisco Giants, who also sent catcher Jim Coker to Toronto of the International League. Neither saw much action with the Giants.

Cline, the speedy outfielder with a light hitting average, also went to Toronto, as the Milwaukee Braves recalled bonus pitcher Dan Schneider from Denver of the P.C.L.

The Cleveland Indians dispatched pitcher Jack Curtis to Jacksonville of the I.L. and returned catcher Bob Lipski to Little Rock, also in the I.L., while the Kansas City A's optioned catcher Jose Azcue to Portland of the P.C.L.

The Washington Senators got down to the limit by optioning pitcher Jim Hannan to Richmond of the I.L. and selling catcher Bob Schmidt to the same club after purchasing catcher Hobie Landtrich from the Baltimore Orioles.

LARY TO KNOXVILLE The Detroit Tigers sent pitcher Frank Lary, one of their stars over the last few seasons, to Knoxville of the Sally League. Lary, fighting an ailing arm, hopes to be able to return to the Tigers within a month. In eight seasons Lary has won 119 games and lost 101.

The Tigers later swapped players with their Syracuse affiliate in the I.L., sending relief pitcher Bob Dustal and outfielder Purnal Goldy to the Chiefs in exchange for third baseman Don Wert and pitcher Mickey Lolich.

The world champion Yankees got down to the limit by optioning utility infielder Pedro Gonzalez to Richmond.

Veteran catcher Hank Foiles was handed his unconditional release by the Cincinnati Reds, thus making him available to make a deal for himself.

The Baltimore Orioles also handed veteran lefthander Pete Burnside his unconditional release and optioned relief pitcher Buster Narum to Rochester of the I.L.

The Boston Red Sox got down to the limit by optioning pitcher Hal Kolstad to their Seattle farm club in the P.C.L.

Trinity Of River Forest On May 18 'It's Academic'

Trinity High School of River Forest will compete against Manteno and St. Edward's high schools on the May 18 'It's Academic' telecast. Story in press release of April 30 incorrectly identified Trinity as a Chicago school.

B-M Dolls Trip Charmettes In C. 123 Ladies

Dolores Soper Rolls 211-503

STANDINGS	
	W. L.
B-M Charmettes	58 38
B-M Queens	56 39 1/2
B-M Models	39 57
B-M Dolls	38 57 1/2

The cellarite B-M Dolls, sparked by Virginia Pribal's 429 series, upset the Council 123 PNA Ladies Bowling loop leading B-M Charmettes, 2 to 1, last Sunday evening at the Globe Bowling Lanes. Dolores Soper shot 211-503 and Eleanor Paris 438 for the Charmettes.

Third place B-M Models scored a 2 to 1 upset over the second place B-M Queens with Lorraine Stazak's 422 setting the pace. Estelle Pienias tallied 453 for the Queens.

B-M DOLLS: V. Pribal 429, W. Solek 396, L. Bartus 372, H. Orlis 393, H. Walczak 360.

B-M CHARMETTES: E. Schroeder 336, L. Dertz 359, W. Crowley 323, D. Soper 503, E. Paris 438.

B-M QUEENS: F. Pazur 330, H. Buras 375, A. Sobel 353, J. Lajter 302, E. Pienias 453.

B-M MODELS: J. Dunkel 370, S. Daraska 309, L. Stazak 422, F. Klumbis 370.

Stock Cars, Claiming Races, Motorcycles At Raceway Sunday

Stock cars, motorcycles and claiming races will share the spotlight Sunday night at Raceway Park, 130th st. and Ashland ave., where a number of events marking the track's 25th anniversary have been set for the 1963 season.

Raceway, senior auto racing quarter mile in the Chicago area, began operation in August, 1937. At the beginning of the present season, track officials decided to extend the celebration to August of 1963.

They have, therefore, set a number of special events for this summer including Memorial Day and the Fourth of July. Other extra length features and celebrations will be scheduled during June and July.

The schedule now calls for Saturday and Sunday night competition for the balance of May with Wednesday nights to be added May 22. At a date to be announced early in June, Friday nights will be added to make up the full schedule.

Claiming cars will be a feature all during the season. This competition highly regarded by the fans, calls for the winner to sell his mount to the first person appearing with an offer of \$100.

All stock cars and two wheelers will qualify Sunday at 7 p.m. The motorcycles will lead off program with a trophy dash at 8:15 p.m.

St. Wenceslaus Adult Choir's "A Musical Journey" May 19-20

The adult choir of St. Wenceslaus Church, 3400 N. Monticello ave., is presenting three performances of "A Musical Journey," at 3:00 p.m. and 8:00 p.m. on Sunday, May 19th, and a show at 8:00 p.m. on Monday, May 20th.

The cast will include the choir membership, plus some school children. Tickets are moderately priced and are available at the door.

The choir is under the direction of Mr. Marty Konwinski and the show is being directed by Mr. Gene Cizek of the Bel-Park School of Music and the Happy Medium Theatre.

All Northwest side residents are welcome. Performances will be given in the school auditorium, 3425 N. Lawndale.

The Baltimore Orioles also handed veteran lefthander Pete Burnside his unconditional release and optioned relief pitcher Buster Narum to Rochester of the I.L.

The Boston Red Sox got down to the limit by optioning pitcher Hal Kolstad to their Seattle farm club in the P.C.L.

Trinity High School of River Forest will compete against Manteno and St. Edward's high schools on the May 18 'It's Academic' telecast. Story in press release of April 30 incorrectly identified Trinity as a Chicago school.

President Kennedy Commends Lt. Col. C. Kurpiewski, Member L. 1871 PNA

At Naval Air Station In Key West, Fla.



President John F. Kennedy shakes hands with Lt. Col. C. A. Kurpiewski, commander of the 671st Aircraft Control and Warning Squadron at the Naval Air Station in Key West, Fla. Col. Kurpiewski is the son of Alexander Kurpiewski, president of Lodge 1871 PNA of Pittsburgh, Pa., of which the colonel is a member.

The President of the United States, John F. Kennedy, recently commended Lt. Colonel C. A. Kurpiewski, Commander of the 671st Aircraft Control and Warning Squadron at the Naval Air Station in Key West, Florida, for his outstanding work during the Cuban crisis. The President was on a tour of military facilities in the Southeastern United States during the crisis.

Colonel Kurpiewski is the son of Alexander Kurpiewski, 911 Sharpburg Rd., Pittsburgh, Pa., who is president of Lodge 1871, of which the Colonel also is a member, a delegate to Council 38 PNA and a many time delegate to National PNA Conventions.

Col. Kurpiewski's 671st Aircraft Control unit is responsible for the aerial surveillance of this area and the direction of air defense in the event of enemy attack.

He entered the service in 1940 and was at Hickman Field, Hawaii, during the attack there by the Japanese on December 7th, 1941. He participated in the invasion of Iwo Jima and moved into Tokyo a few days after the Japanese surrender.

The colonel was awarded the Bronze Star for heroic action during the Korean conflict. He also has the United States Air Force Commendation Medal awarded in recognition of his meritorious service in Europe prior to his assignment to Key West in July 1962.

He and his wife, the former Alice G. Horstmeier of Petersburg, Indiana, have three children.

Council 123 PNA Men's Bowling Loop Favorites Triumph At Globe Lanes

STANDINGS	
	W. L.
Chester's Bombers	68 28
Johnny Patka	61 34 1/2
B-M Construction	57 38 1/2
Fran's Coral Lounge	56 40
Wally's Place	51 45
Al's Trap	44 51 1/2
B-M Better Buys	43 63
B-M Builders	24 75

The Council 123 PNA Men's Bowling league champion Chester's Bombers won 2 games from Al's Trap, second place Johnny Patka shaded the 14th Ward Democrats twice, third place B-M Construction captured 2 tilts and tied in the other with the B-M Builders, and fourth place Fran's Coral Lounge blanked the B-M Better Buys to highlight last Sunday evening's session at the Globe Bowling Lanes.

Joe Sequens shot 508 for the Bombers, Tom Krzebuit 554 and Ray Martin 537 for Patka, T. Czech 499 for the Democrats, Matt Pienias 526 for Construction, A. Salazar 495 for Fran's and Al Sedakis 509 for Better Buys.

Wally's Place annexed the odd game from B-M Model Homes behind a 472 by John Dunkel Sr. Wayne Laska scored a 473 for the losers.

AL'S: T. Szafranski 475, S. Cwikla 341, L. Grzesiak 473, A. Ci-mono 440.

Now Open! BOB'S MINIATURE GOLF. Bring in this adv. for big, big savings! HOT DOGS with French Fries . . . 15c MALTS or SUNDAYS . . . 15c BEEF B.B.Q. with French Fries . . . 25c MINIATURE GOLF . . . 25c

Bring in this adv. for these prices. Only one adv. needed for the whole gang (Exp. 5-12) 3RD ROUND FREE ALWAYS AT BOB'S 4723 Lake St. Melrose Park

MORTGAGE LOANS CONVENIENT TERMS

POLISH NATIONAL ALLIANCE 1520 W. Division Street AR 6-0700

F. W. MICHALAK Manager Apply: Real Estate Dept.

HERE IS THE MAN TO CALL FOR THE BEST BUY ON YOUR INSURANCE STAN KAPKA 4638 N. WESTERN AVE. UP 8-1200 For Consultation in Your Home or our Office

Smith, Chiefs Beat Wings, 1-0; Sadowski Wins 5th Straight Credit Willie Smith of the Syracuse Chiefs with one of the best pitched games of the season in the International League.

Secret Agent X9 We were glad to see the always effervescent Phil Lenz, Chairman of the Board of Lenz Electric, but Phil's effervescence could only bubble one win for his team.

Trinity Of River Forest On May 18 'It's Academic' Trinity High School of River Forest will compete against Manteno and St. Edward's high schools on the May 18 'It's Academic' telecast.

St. Wenceslaus Adult Choir's "A Musical Journey" May 19-20 The adult choir of St. Wenceslaus Church, 3400 N. Monticello ave., is presenting three performances of "A Musical Journey."

The Chain's Favorite Playground Cottages, Hotel • Food, Beverages Pier Space • Sand Beach Picnic Grove • Boat Storage

MORTGAGE LOANS CONVENIENT TERMS POLISH NATIONAL ALLIANCE 1520 W. Division Street AR 6-0700 F. W. MICHALAK Manager Apply: Real Estate Dept.

NASI RODACY W POLSCE Potrzebują Pomocy Wysyłacie Paczki PEKAO

Można wysłać do wyboru, żywność, maszyny i narzędzia rolnicze, węgiel, materiały budowlane, i wiele innych artykułów.

Wycieczki do Polski i innych krajów, sprowadzamy krewnych z Polski, załatwiamy różne sprawy w zakresie spraw zagranicznych.

STAUDACHER & RATKE
FRANCES WROBLEWSKA i
CONRAD STAUDACHER
1650 W. 48th Street Tel.: YArds 7-2324

JEDNA Z NAJWIĘKSZYCH
SPÓŁEK OSZCZĘDNOŚCIOWYCH
NA PÓŁNOCNO-ZACHODNIEJ
STRONIE MIASTA.



Arondale SAVINGS
52 LATA OBSŁUGI

POLSKA SPÓŁKA
OSZCZĘDNOŚCIOWA



Bardzo Ważne Dla Kupujących Dom

Udzielamy pożyczek na zakupno Waszego Domu. Bardzo dogodne warunki spłaty.

Przyjdźcie do nas lub zatelefonujcie do naszego biura. Udzielimy Wam wszelkich wyczerpujących informacji w sprawie tychże pożyczek dla Was.

Jeżeli chcecie, możecie również otrzymać informacje telefonicznie, dzwoniąc do naszych biur, a w ramach naszych możliwości udzielimy Wam wyczerpujących informacji.

Arondale SAVINGS
4 1/2%
OD WSZYSTKICH KONT

AND LOAN ASSOCIATION
2965 MILWAUKEE AVE. • CHICAGO 18, ILL.
SPAUDRING 2-3600

Darmo dla klientów parkowanie z tyłu.

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzien. Związkowym

Czy wiecie Rodacy, że najszybszą i najlepszą pomocą dla rodzin w Polsce, są paczki i przekazy do wyboru PEKAO?

OBECNIE NAJWIECEJ POŻĄDANYM ARTYKUŁEM JEST WĘGIEL
Jedna tona \$13.00 Trzy tony z dostawą \$45.00
tylko pod dom

BIURO WYSŁYKI; A. TARASIEWICZ
(INTERCONTINENTAL TRAVEL, LTD.)
(STELLA TARASIEWICZ, Kierowniczka)
5047 S. ASHLAND AVE., Cliffside 4-3545
Podróże do wszystkich krajów, okrętami lub lotniczo.

DO ŻNIW JESZCZE DALEKO ...

**PACZKA PEKAO
TO NAJLEPSZA POMOC**

SZYBKA I GWARANTOWANA DOSTAWA

230 DEALERÓW I

PEKAO TRADING CORPORATION

25 BROAD STREET

NEW YORK 4, N. Y.

Pomóżcie! Pomóżcie Waszym pieniądzom pracować dla was!

Doskonała Inwestycja --- \$1 Za Każdy Wasz \$1

OFERUJEMY 100% w ciągu pierwszego roku za zainwestowane przez Was pieniądze w ciągu pierwszego roku,

— oraz —
10% rocznie za każdy następny rok.

TOBOLT ENTERPRISES

4150 W. Montrose Ave.

Chicago, Ill.

Niech pieniądze Wasze nie będą bezczynne, płacicie przecież od nich podatki.

Po bliższe informacje telefonujcie SE 3-5018 — Pieniądze prosimy nadsyłać tylko w M.O., lub "Cashier Check" listami poleconymi.

Tysiąc Małych Gości Na Wakacjach w Polsce

Warszawa (KW) — Tradycyjnym zwyczajem po raz 16 z kolei przyjadą do Polski na wakacje dzieci Polonii Zagranicznej. Około 1,000 dzieci naszych rodaków z Francji, Belgii, Anglii, NRF, Danii, Szwecji i Austrii przebywać będzie na koloniach w Zakopanem, Piwnicznej, Szklarskiej Porębie, Dusznikach i innych miejscowościach wypoczynkowych.

Gościom towarzyszyć będą na wakacjach ich koledzy z kraju. W programie zajęć kolonijnych wiele miejsca zajmować będą wycieczki. Każde z dzieci polonijnych przebywając na koloniach zwiedzi Warszawę, Kraków i Wybrzeże.

Przyjazdy dzieci polonijnych na wakacje rozpoczyna się w początkach lipca.

Dzień Matek Tow.
Pań Chicago
Gr. 2191 Z.N.P.

Tow. Pań Chicago odbędzie swe krótkie posiedzenie w poniedziałek 13go maja, w sali Związku Polek o godz. 7:30 wieczorem.

Ponieważ Tow. rok rocznie czci swą doroczną Matkę jak również i wszystkie członkinie. Panie będą przyjmowane kawunią, ciastem i programem.

Tak samo przypominamy, że jest to ostatnie posiedzenie przed naszym bankietem z okazji 40-cia lecia, który odbędzie się 26go maja, w sali Wonderland.

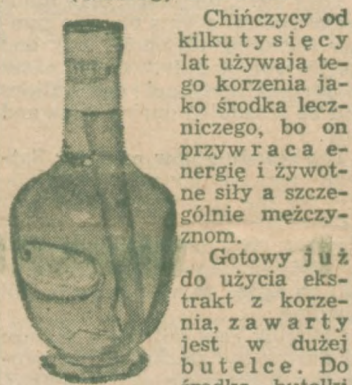
Wszystkie członkinie są proszone jak również i goście mile widziani. — J. Ziolkowska, prez. B. Malinowska, sekr.

SLYNNE NA CAŁĄ EUROPE ZIOLA Z GÓR HARCŲ

Cena \$1.00, z przesyłką \$1.15
Najlepsza metoda na przeziębienie — otrzymacie we wszystkich aptekach oraz w

APTECE WIECZORKA
1174 MILWAUKEE AVENUE
Wysyłamy Lekarstwa do Polski
Telefon: HUmboldt 6-2671

KORZEŃ ZWANY STOSIŁ (Ginseng) Z KOREI



Chinezyści od kilku tysięcy lat używają tego korzenia jako środka leczniczego, bo on przywraca energię i żywotne sily a szczególnie mężczyznom.

Gotowy już do użycia ekstrakt z korzenia, zawarty jest w dużej butelce. Do środka butelki jest włożony korzeń. Butelka kosztuje \$12.95.

Butelka wystarcza na półtora miesiąca. Należy przyjmować przy posiłku po jednej łyżeczce trzy razy dziennie.

Zamówienia posyłajcie na adres:

Dr. MICHAELS HERB CENTER
1223 Milwaukee Avenue
Chicago 22, Ill.

Korzeń Stosił to Zdrowie!

czołowe programy radiowe

'Poranny Dzwonek'

Nadawane Przez Całą Godzinę

od 6:30 rano

Od Poniedziałku do Piątku

'Wesoła Chicagowska Fala'

SOBOTA: 11-11:30 Przed Pol.

NIEDZIELA: 1-2 Po Południu

NADAWANE OD 13 LAT

ze stacji WOPA 1490 Kc.

Kierownik M. PRZEMYSKI

Tel. BEImont 5-2444

RONSON

Elektryczne Maszynki Do Golenia
NOWE NISKIE CENY

DLA PAŃ \$ 9.88
DLA PANÓW \$15.88
Elektryczna maszyna do suszenia włosów (Hair Dryer) \$15.97
Wspaniałe Elektryczne Maszynki do Otwierania Puszek (Otwiera puszkę ... miesza napoje ... bije śmietanę ... ostrzy noże). Wartości \$29.50.
Specjalnie na DZIEŃ MATKI dla naszych klientów \$19.88

WYSYŁAMY PACZKI DO POLSKI

Otwarta wieczorem w piątek, 10go maja

BARRY'S APTEKA

1370 Milwaukee Ave. Chicago 22, Ill.
Telefony: BRunswick 8-8419 i BRunswick 8-9494

SPECJALNIE
Z OKAZJI PIERWSZEJ ŚW. KOMUNII

12 FOTOGRAFII \$7.95
ROZMIARU 4x6 Tylko (Reg. Cena \$12.95)

w następujących zakładach tylko z tym kuponem

GUSEK'S STUDIO
3084 MILWAUKEE AVE.
AV 3-5000

CASIMIR STUDIO
1047 N. ASHLAND AVE.
HU 6-5900

Prosi o Pomoc

Zdzisław Lew — Uczeń liceum ogólnokształcącego, pragnie się nadal kształcić, a siedmioosobowa rodzina z drobnym rożnięstwem utrudnia mu dobre chęci. Stan ciężki, bo ojciec podczas usuwania powojennych min nie-mieckich stracił zdrowie. Prosi o

pomoc. Adres: Podgrodzie 139 | pow. Dębica, woj. Rzeszów.

SANDRAN LINOLEUM I ARMSTRONG LINOLEUM.
DYWANY OD ŚCIANY DO ŚCIANY,
dywany 9x12 założymy lub zrobicie to sami,
my wam pokażemy jak to zrobić.
Jesteśmy w tym interesie od 1919 r.
ACE LINOLEUM & CARPET CO.
2875 Milwaukee Ave. Tel. ALbany 2-6881

NAJDROŻSZE MATKI!!!

Z OKAZJI ŚWIĘTA MATEK

w Pełnym Uznaniu Waszych Trudów
i Codziennych Poświęceń Składamy Wam
Wszystkim z Głębi Serca Płynące Życzenia
Najobfitszych Łask Bożych i Pełnej Radości Życia



PULASKI COAL CO.

KAZIMIERZ PAZDAN, Prezes i Zarządca

3025 W. 26-ta UL. — róg WHIPPLE UL.

Tel. Blshop 7-8200

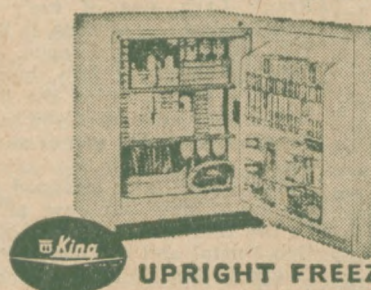
POPIERAJĄ POLSKI PRZEMYSŁ

55th ANNIVERSARY CELEBRATION ... 1908-1963

GET THE
BIG DIVIDEND
4.5%
PROPOSED DIVIDEND ON THRIFT INVESTMENT ACCOUNTS
PLUS FREE GIFTS

HURRY!
OPEN AN ACCOUNT TODAY...
OR ADD TO YOUR ACCOUNT
AND GET ONE OF THESE
VALUABLE FREE GIFTS.
SEE THESE VALUABLE GIFTS
AT CITY SAVINGS.

Your Choice FREE with \$7,500 ACCOUNT



UPRIGHT FREEZER



1963
PHILCO STEREO CONSOLE

Your Choice FREE with \$5,000 ACCOUNT



ADMIRAL PORTABLE TV



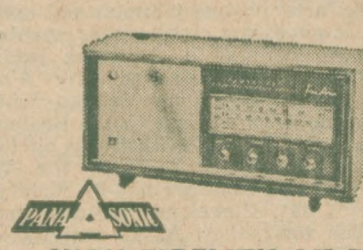
PORTABLE
by ADMIRAL

"TILT-OUT"
STEREO—THE MARDI GRAS

Your Choice FREE with \$3,500 ACCOUNT



POLAROID
ELECTRIC EYE CAMERA



HIGH FIDELITY AM-FM
PANASONIC RADIO

Your Choice FREE with \$2,000 ACCOUNT



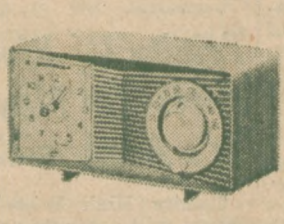
MATCHED
LUGGAGE
SET



COSCO

FOLDING FURNITURE
TABLE AND 4 CHAIRS

Your Choice FREE with \$1,000 ACCOUNT



MOTOROLA
CLOCK-RADIO



ENTERPRISE 30-CUP
AUTOMATIC PERCOLATOR

Your Choice FREE with \$500 ACCOUNT



MAGIC-MAID
3 in 1 IRON



CORNINGWARE
DUTCH OVEN

\$25 MILLION STRONG!

WHERE THOUSANDS SAVE MILLIONS

City Savings

ASSOCIATION

TELEPHONE:
HAYMARKET-1-3900

1656 W. CHICAGO AVE. CHICAGO 22, ILL.

UNDER STATE GOVERNMENT SUPERVISION



1908-1963

STAN POGODY

Dziś — przeważnie pochmurno i zimno. Najwyższa temperatura około 55, a najniższa w nocy ponad 40 stopni. Wiatr z północnego wschodu 12 do 20 mil na godzinę.

W niedzielę — prawie bez zmian; możliwość deszczu wieczorem lub w nocy.

Wschód słońca o 5:35; zachód o 7:59.

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

CENA
15c

No. 112 Rok (Vol.) LV

2 Czeski PARTS

CHICAGO, ILL., SOBOTA, 11-GO MAJA (MAY), 1963

Telephone BRunswick 8-8700

ROSJA WYBIERA OSTRY KURS ZIMNEJ WOJNY

Reżym Walczy z Wpływami Zachodu w Polsce

Kennedy i Pearson Uzgodnili Plan Współpracy U.S. i Kanady

Narady w 'Atmosferze Przyjaźni' Odbywają się w Letniej Rezydencji Prezydenta

New York (UPI) — W wywiadzie prasowym, nagrany na taśmę dwa tygodnie temu w Hawanie przez korespondentkę Lisę Howard, a nadany wczoraj wieczorem, komunistyczny dyktator Kuby, Fidel Castro, wyraził chęć spotkania się z prezydentem Kennedyem dla "omówienia różnic" dzielących Stany Zjednoczone i Kube. W spotkaniu tym, jego zdaniem, winien wziąć udział sowiecki premier Nikita Chruszczow.

Omówiono sprawę kryzysu kubańskiego oraz plany społeczno-gospodarcze obliczone na wstrzymanie fali komunistycznej w Łacińskiej Ameryce.

Główny punkt niezgody, na którego tle wybuchł przed kilkoma miesiącami kryzys kanadyjsko-amerykański, to jest przyjęcie przez Kanadę głowic atomowych dla bomb i pocisków wyznaczonych do obrony północnego kontynentu, był właściwie załatwiony podczas wyborów parlamentarnych w Kanadzie. Pearson opowiadał się za bliską współpracą obronną ze Stanami Zjednoczonymi.

Po szeregu konferencji, Kennedy i Pearson podejmowali ponad stu dziennikarzy amerykańskich i kanadyjskich kajakami i wydali wspólne oświadczenie, że postęp ich układów jest "wysoce zadowalający".

Burzliwe Wiece Protestacyjne Robotników w Poznaniu Przeciwności Panującej Drożyznie

Milicja Rozproszyła Demonstrantów Przy Pomocy Gazów Łzawiących, Aresztując Przy Tym Około 40 Robotników

Londyn (DP) — Wiadomości z Polski, jakie nadeszły do Londynu, teraz głoszą, że w kwietniu odbyły się w Poznaniu, w zakładach Cegielskiego, wiece protestacyjne i demonstracje. Według tych wiadomości zajął się z nimi przebieg burzliwy.

Zmotoryzowane oddziały milicji przybyły na teren fabryki i rozproszyły demonstrantów przy pomocy gazów łzawiących. Aresztowano około 40 robotników, których jednak zwolniono po jednym dniu.

Powodem Drożyzna

Powodem demonstracji były ostatnie wzrosty cen węgla, gazu i elektryczności oraz wzrost cen niektórych artykułów żywnościowych.

Delegacja robotników prowadziła parokrotne rozmowy z dyrektorem zakładów Cegielskiego wskazując na dramatyczny wzrost kosztów utrzymania i domagając się podwyżki zarobków. Robotnicy wysunęli żądanie 10 procent podwyżki. Dyrekcja stanowczo odmówiła. Delegacja robotnicza udała się do sekretarza wojewódzkiego o Partii i spotkała się również z stanowczą odmową.

Wiece Protestacyjne

Wówczas to z inicjatywy specjalnie wyłonionych komitetów w trzech wydziałach fabryki urządzono wiece protestacyjne. Mówcy rekrutowali się zarówno z "szeregowych" robotników jak i członków rady robotniczej (w tym nawet jeden aktywista partyjny) wskazywali na niedotrzymanie przez partię obietnic na temat poprawy warunków bytu, na niesprawiedliwy rozdział funduszu zakładowego, na fakt, że realne zarobki nie tylko nie utrzymują się na dotychczasowym poziomie ale dość drastycznie zostały obniżone.

Przy okazji padały sztycherne słowa pod adresem niektórych działaczy Partii w Warszawie, którzy zapomnieli o "masach pracujących" bo im samym niczego nie brakuje. Okrzyki: "Zbiry! u-

Teraz Wiece...

E. G. Otis zainstalował pierwszą pasażerską windę w budynku Haughwout w New York, 23 marca, 1857 roku (UPI).

A Psik!

Łódź — Zakończenie artykułu Expressu Iustrowanego: Isnieją już tak zwane "falowody" dla przewodzenia prądów o wielkiej częstotliwości. Są to właśnie przewody o kształcie rury. A wiec rury mają kolosalną przyszłość. Niechże im będzie na zdrowie.

tarnych w Kanadzie. Pearson opowiadał się za bliską współpracą obronną ze Stanami Zjednoczonymi.

Po szeregu konferencji, Kennedy i Pearson podejmowali ponad stu dziennikarzy amerykańskich i kanadyjskich kajakami i wydali wspólne oświadczenie, że postęp ich układów jest "wysoce zadowalający".

Przygrywka Do Zaostrzenia Nowego Kursu

Trybuna Ludu Ostrzeża i Straszy Polaków Represjami

Londyn (DP) — W sposób dosyć nieoczekiwany partia komunistyczna w Polsce zajęła stanowisko w stosunku do tak zwanych odchyleń rewizjonistycznych i do "wpływu ideologii burżuazyjnej", czyli wpływu zachodnich prądów umysłowych na artystów i młodzież w Polsce.

W obszernym, niepodpisanym oświadczeniu ogłoszonym w "Trybunie Ludu", pochodzącym niewątpliwie od najwyższych czynników partyjnych, komuniści rozprawiają się formalnie z książką Żalskiego pt. "Siedem polskich grzechów głównych".

W gruncie rzeczy przyznają się do porażki ideologicznej w Kraju, zapowiadają zaostrzenie kontroli partyjnej i po raz pierwszy od dawna wypowiadają w tak ostrej formie walkę straszakowi rewizjonizmu. "Spór o ideały"

W oświadczeniu zatytułowanym "Spór o ideały wychowawcze socjalizmu" "Trybuna Ludu" powtarza tezę Chruszczowa, że koegzystencja nie oznacza współistnienia w dziedzinie ideologicznej, bo w jej ramach walka ideologiczna nie łagodnieje a przeciwnie zaostrza się.

W walce tej nie może być "postronnych obserwatorów". Czyli nie wolno zajmować stanowiska neutralnego.

Oświadczenie stwierdza ponadto, że są w Polsce ludzie, którzy kwestionują "pokoje" w treści polityki państw socjalistycznych.

Atak na Episkopat

Do grup takich — oskarża "Trybuna" — należy między innymi Episkopat, który unika "zaangażowania się na rzecz pokoju i pokojowego współistnienia".

Oświadczenie zawiera także szereg przestroż. — Jeżeli czytamy w "Trybunie" — występują w Kraju "zjawiska nihilistycznego stosunku do przeszłości i teraźniejszości" — jeżeli naiwny zachwyt i bicie pokłonu wobec blachy zachodniego stylu życia przesłania dorobek socjalistycznego budownictwa — jeżeli programowa bezdeiotność i cynizm stają się w pewnych środowiskach modą intelektualną — to dowód, że "nasza walka z naciskami obcej, burżuazyjnej ideologii, obcych wrogich socjalizmowi poglądów i nawiązków jest niedostateczna, niedosć ofensywna i skuteczna".

Po tym uznaniu słabości oświadczenie stwierdza, że "walka była nieskuteczna", bo nie zwracano uwagi na istotne źródła nihilizmu i "ideologii pogardy".

Propaganda Zachodu i Rewizjonizm

Jest to — stwierdza oświadczenie — rewizjonizm, podsycany przez antykomunistyczną propagandę Zachodu w okresie walki z "kultem jednostki".

"Trybuna" atakuje ostro różne "rewizjonistyczne" wypowiedzi, jakie ukazywały się na łamach polskiej prasy i tygodników po październiku 1956, powołując się na "mianem dretwey mowy" nazwały politykowanie się na ideały socjalizmu. Bez walki z tymi poglądami, bez "zasypania źródeł tych nastrojów nie sposób skutecznie krzewić świadomości socjalizmu".

Nowa Linia Żeglugaowa

Szczecin (KW) — Z portu w Szczecinie wypłynął S-S "Chorów" inaugurując nową linię żeglugaową, która łączy porty polskie z portami Środkowej Ameryki. Jest to piętnasta regularna linia żeglugaowa, a druga oceaniczna, obsługiwana przez armatora szczecińskiego — Polską Żeglugę Morską. "Chorów" zabrał partię drobnicy do Hawany.

Szczecin (KW) — Z portu w Szczecinie wypłynął S-S "Chorów" inaugurując nową linię żeglugaową, która łączy porty polskie z portami Środkowej Ameryki. Jest to piętnasta regularna linia żeglugaowa, a druga oceaniczna, obsługiwana przez armatora szczecińskiego — Polską Żeglugę Morską. "Chorów" zabrał partię drobnicy do Hawany.

Przygrywka Do Zaostrzenia Nowego Kursu

Trybuna Ludu Ostrzeża i Straszy Polaków Represjami

Londyn (DP) — W sposób dosyć nieoczekiwany partia komunistyczna w Polsce zajęła stanowisko w stosunku do tak zwanych odchyleń rewizjonistycznych i do "wpływu ideologii burżuazyjnej", czyli wpływu zachodnich prądów umysłowych na artystów i młodzież w Polsce.

W obszernym, niepodpisanym oświadczeniu ogłoszonym w "Trybunie Ludu", pochodzącym niewątpliwie od najwyższych czynników partyjnych, komuniści rozprawiają się formalnie z książką Żalskiego pt. "Siedem polskich grzechów głównych".

W gruncie rzeczy przyznają się do porażki ideologicznej w Kraju, zapowiadają zaostrzenie kontroli partyjnej i po raz pierwszy od dawna wypowiadają w tak ostrej formie walkę straszakowi rewizjonizmu. "Spór o ideały"

W oświadczeniu zatytułowanym "Spór o ideały wychowawcze socjalizmu" "Trybuna Ludu" powtarza tezę Chruszczowa, że koegzystencja nie oznacza współistnienia w dziedzinie ideologicznej, bo w jej ramach walka ideologiczna nie łagodnieje a przeciwnie zaostrza się.

W walce tej nie może być "postronnych obserwatorów". Czyli nie wolno zajmować stanowiska neutralnego.

Oświadczenie stwierdza ponadto, że są w Polsce ludzie, którzy kwestionują "pokoje" w treści polityki państw socjalistycznych.

Atak na Episkopat

Do grup takich — oskarża "Trybuna" — należy między innymi Episkopat, który unika "zaangażowania się na rzecz pokoju i pokojowego współistnienia".

Oświadczenie zawiera także szereg przestroż. — Jeżeli czytamy w "Trybunie" — występują w Kraju "zjawiska nihilistycznego stosunku do przeszłości i teraźniejszości" — jeżeli naiwny zachwyt i bicie pokłonu wobec blachy zachodniego stylu życia przesłania dorobek socjalistycznego budownictwa — jeżeli programowa bezdeiotność i cynizm stają się w pewnych środowiskach modą intelektualną — to dowód, że "nasza walka z naciskami obcej, burżuazyjnej ideologii, obcych wrogich socjalizmowi poglądów i nawiązków jest niedostateczna, niedosć ofensywna i skuteczna".

Po tym uznaniu słabości oświadczenie stwierdza, że "walka była nieskuteczna", bo nie zwracano uwagi na istotne źródła nihilizmu i "ideologii pogardy".

Propaganda Zachodu i Rewizjonizm

Jest to — stwierdza oświadczenie — rewizjonizm, podsycany przez antykomunistyczną propagandę Zachodu w okresie walki z "kultem jednostki".

"Trybuna" atakuje ostro różne "rewizjonistyczne" wypowiedzi, jakie ukazywały się na łamach polskiej prasy i tygodników po październiku 1956, powołując się na "mianem dretwey mowy" nazwały politykowanie się na ideały socjalizmu. Bez walki z tymi poglądami, bez "zasypania źródeł tych nastrojów nie sposób skutecznie krzewić świadomości socjalizmu".

Nowa Linia Żeglugaowa

Szczecin (KW) — Z portu w Szczecinie wypłynął S-S "Chorów" inaugurując nową linię żeglugaową, która łączy porty polskie z portami Środkowej Ameryki. Jest to piętnasta regularna linia żeglugaowa, a druga oceaniczna, obsługiwana przez armatora szczecińskiego — Polską Żeglugę Morską. "Chorów" zabrał partię drobnicy do Hawany.

Szczecin (KW) — Z portu w Szczecinie wypłynął S-S "Chorów" inaugurując nową linię żeglugaową, która łączy porty polskie z portami Środkowej Ameryki. Jest to piętnasta regularna linia żeglugaowa, a druga oceaniczna, obsługiwana przez armatora szczecińskiego — Polską Żeglugę Morską. "Chorów" zabrał partię drobnicy do Hawany.

Szczecin (KW) — Z portu w Szczecinie wypłynął S-S "Chorów" inaugurując nową linię żeglugaową, która łączy porty polskie z portami Środkowej Ameryki. Jest to piętnasta regularna linia żeglugaowa, a druga oceaniczna, obsługiwana przez armatora szczecińskiego — Polską Żeglugę Morską. "Chorów" zabrał partię drobnicy do Hawany.

Szczecin (KW) — Z portu w Szczecinie wypłynął S-S "Chorów" inaugurując nową linię żeglugaową, która łączy porty polskie z portami Środkowej Ameryki. Jest to piętnasta regularna linia żeglugaowa, a druga oceaniczna, obsługiwana przez armatora szczecińskiego — Polską Żeglugę Morską. "Chorów" zabrał partię drobnicy do Hawany.

Szczecin (KW) — Z portu w Szczecinie wypłynął S-S "Chorów" inaugurując nową linię żeglugaową, która łączy porty polskie z portami Środkowej Ameryki. Jest to piętnasta regularna linia żeglugaowa, a druga oceaniczna, obsługiwana przez armatora szczecińskiego — Polską Żeglugę Morską. "Chorów" zabrał partię drobnicy do Hawany.

Szczecin (KW) — Z portu w Szczecinie wypłynął S-S "Chorów" inaugurując nową linię żeglugaową, która łączy porty polskie z portami Środkowej Ameryki. Jest to piętnasta regularna linia żeglugaowa, a druga oceaniczna, obsługiwana przez armatora szczecińskiego — Polską Żeglugę Morską. "Chorów" zabrał partię drobnicy do Hawany.

Szczecin (KW) — Z portu w Szczecinie wypłynął S-S "Chorów" inaugurując nową linię żeglugaową, która łączy porty polskie z portami Środkowej Ameryki. Jest to piętnasta regularna linia żeglugaowa, a druga oceaniczna, obsługiwana przez armatora szczecińskiego — Polską Żeglugę Morską. "Chorów" zabrał partię drobnicy do Hawany.

Szczecin (KW) — Z portu w Szczecinie wypłynął S-S "Chorów" inaugurując nową linię żeglugaową, która łączy porty polskie z portami Środkowej Ameryki. Jest to piętnasta regularna linia żeglugaowa, a druga oceaniczna, obsługiwana przez armatora szczecińskiego — Polską Żeglugę Morską. "Chorów" zabrał partię drobnicy do Hawany.

Dzień Matek



Apel Komitetu Rozwoju ZNP Do Członków w Sprawie Kontestu Werbunkowego

Drodzy Bracia i Siostry

Zarząd Centralny ZNP na swym plenarnym posiedzeniu w dniu 25 kwietnia r. b. postanowił na wniosek Komitetu Rozwoju przedłożyć obecnemu Specjalny Kontest Werbunkowy do końca sierpnia, aby poszczególne Okręgi mogły w lepszych warunkach uzupełnić swoje szlachetne współzawodnictwo w tak niezmiennie ważnej pracy organizacyjnej.

Wielkie śniegi i mrozy nie sprzyjały akcji werbunkowej ubiegłej zimy. Druga połowa wiosny i lato nastrożają więcej możliwości w nawiązywaniu kontaktów między ludźmi dla omówienia i ustalenia wyboru najbardziej odpowiadającego planu ubezpieczenia i wysokości sumy. Dodatkowe cztery miesiące mogą więc w łagodniejszych warunkach przewyższyć rezultaty dotychczasowe, chociaż są one już dość poważne.

W pierwszych 6 miesiącach napłynęło z 16 Okręgów ZNP 6,048 nowych aplikacji na sumę \$7,681,250 nowego ubezpieczenia. Rzeczą pożądaną jest, aby w przedłużonym 4-miesięcznym okresie osiągnięte dotąd wyniki zostały co najmniej zdwojone. Wtedy nasz przedsejmowy egzamin z pracy organizacyjnej będzie naprawdę celujący i zasługujący na powszechne uznanie.

Biorąc powyższe pod uwagę i to, że powiększanie stanu liczebnego naszego członkostwa jest zadaniem najwyższej doniosłości, Komitet Rozwoju zwraca się do Was, Drodzy Bracia i Siostry, z serdecznym apelem o spotęgowanie wysiłku werbunkowego i

Niemieckie Próby Rakiet Trójfazowych

Bonn (UPI) — Technicy niemieccy dokonali udanej próby wystrojenia z plaży nad Morzem Północnym w pobliżu Cuxhaven — rakiet trójstopniowej — napędzanej paliwem stałym. Rakietę wysokości 18 stóp i wagi 410 funtów, osiągnęła wysokość 75 mil. Jednostopowa rakietę wystrojenia przedtem z tej samej plaży osiągnęła wysokość 35 mil.

Rakiety zostały zbudowane według planów niemieckich przy pomocy rządu Niemiec a zachodnich w ramach udziału NRF w badaniach przestrzeni kosmicznej.

"Dziennik Związkowy" najpełniej informuje w sprawach polskich swych czytelników jako największe polskie pismo w Ameryce.

Meemento

Wrocław — Z rybryki Słowa Polskiego — "Aktualizujemy przyszłość": "Żeby kózka nie skakała, to by alimentów nie szukała."

Stereofoniczne Odbiorniki Radiowe z Dzierżanowa

Dzierżonów. (KW) — Zakłady Radiowe "Diora" w Dzierżonowie, znane nie tylko w Polsce z doskonałej jakości odbiorników, wyprodukowały ostatnio nowoczesny aparat stereofoniczny "Aria-Stereo". Odbiornik ma bardzo ładny wygląd i wyjątkowo piękny dźwięk. Będzie on produkowany razem z adaptorem stereofonicznym.

Muzeum w Katowice Im. Ciołkowskiego

Londyn. (DP) — Agencja sowiecka Tass donosi, że pułk. Gagarin położył w Katowice kamień węgielny pod budowę gmachu muzeum kosmicznego.

Muzeum będzie zbudowane w pobliżu parku miejskiego im. Konstantyna Ciołkowskiego, syna Polaka i Rosjanki, pioniera żeglugi międzyplanetarnej. Ciołkowski zamieszkiwał w Katowicach, gdzie powstały jego teoretyczne prace o mechanice podróży w przestrzeni kosmicznej.

Na pierwszym piętrze muzeum będą sale przedstawiające dokumenty z życia Ciołkowskiego, który zmarł w r. 1935. Na drugim piętrze będą eksponaty współczesnej techniki rakiet kosmicznych.

Niepowodzenia Zagraniczne Są Powodem

'Zacofane Kraje' Odrzuciły Tezę Sowietką

Warszawa (UPI). — CO-MECON, który ma być komunistycznym odpowiednikiem Wspólnego Rynku Europejskiego, — rozpoczął tu wczoraj narady gospodarcze. Biorą w nich udział przedstawiciele Rosji i wszystkich satelickich reżymów europejskich za wyjątkiem Albanii, pozostającej pod wpływami komunistycznych Chin.

Washington (UPI). — Oporne stanowisko sowieckie w Laosie wzmościło w stolicy przekonanie, że Rosja skreśla na ostrzeższy kurs w dyplomacji i w zderzeniach sprawach zimnej wojny. Czynniki rządowe w Washingtonie — nie są zaskoczone odmową Rosji przyłączenia się do brytyjskiego planu przewidującego ustanowienie międzynarodowej policji w północnych obszarach Laosu, gdzie komuniści wznowili walkę z koalicyjnym rządem tego małego królestwa w Południowej Azji.

'Twardy' Reżymowiec

Urzędowo powiada się, że wszystkie trudności w zaprowadzeniu pokoju w Laosie sprawa przedstawiciel reżymu warszawskiego, który odmawia współpracy z przedstawicielami Kanady i Indii, wchodzących wraz z Polską do międzynarodowej komisji kontrolnej w Laosie.

Nie jest to wszakże żadną tajemnicą. — że Rosja może bardzo łatwo kontrolować owo reżymowca — warszawskiego i z całą pewnością to czyni, aby w dalszym ciągu podniecać wrzenia w Laosie.

Darmne Trudy

Obok klótni "ideologicznej" z Chinami! — Rosja znalazła się w obliczu załamania jej "pomocy zagranicznej" związanej z penetracją komunistyczną w krajach gospodarczo nierozwiniętych.

I tak Rosja wydała ponad \$1 bilion na pomoc gospodarczą i militarną Indonezji, a ten azjatycki kraj coraz widoczniej skłania się ku komunistycznemu Chinom.

Rosja wydała kilkanaście milionów dolarów na "wzmocnienie wpływów komunistycznych" w Iraku, za co doczekała się masowego aresztowania komunistów w tym kraju.

Rosja nie zdobyła planowanej dominacji nad Gwineą, Mali i Kongo, gdzie komunizm odrzuca jest przez ludność.

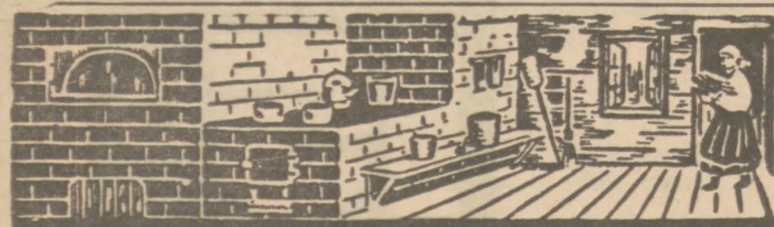
Kłopoty Wewnętrzne

Kryzys rolny spowodowany "komunistycznym planowaniem" pogłębia się w Rosji i Moskwa będzie musiała wnet zdecydować, czy położyć większy nacisk w inwestycjach na przemysł wewnętrzny, czy też na ciężki przemysł, dalsze zbrojenia i nadzwyczaj kosztowny wysiłek w przestworzach.

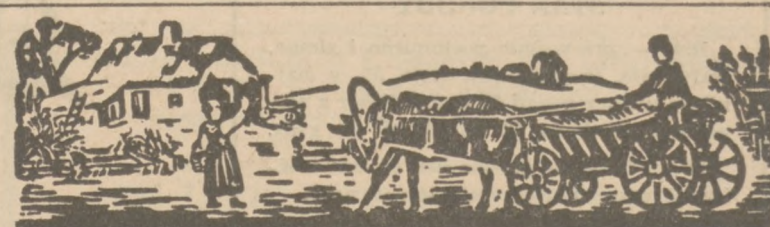
Zapowiedział zaostrzonego kursu Rosji było jej niespodziewane wycofanie się z już gotowego układu o zaprzestaniu, inspekcji i kontroli prób z bronią jądrową. Rosja odrzuciła swój własny plan "czarnych skrzynek" elektronicznych, — mających notować wybuchy atomowe w obozie komunistycznym i we wolnym świecie.

Piórokracja

Koszalin — Głos Koszaliński cytując list pewnej instytucji: "musi być cofnięty zakaz wykorzystywania nie wykorzystanych wstecznych przejazdów, które powstają nie z winy abonentów".



Aktualności i Rozmaitości z Całego Świata



Przyroda Nie Odkryła Nam Jeszcze Wiele Swych Tajemnic

Dlaczego Zając Ma Cienką Skórę? ... Życie Cenniejsze Od Ogona

W górach lub wśród rumowisk spotykamy często jaszczurki, wygrzewające się w słońcu na kamieniach. Spłoszone naszymi krokami zwiastają czym prędzej czmychają w zarośla. Ale może kiedyś, chcąc przyjrzeć się z bliska zwinnej gadowi, próbowaliśmy złapać go w rękę. I oto, co się dzieje: uchwyciona za ogon jaszczurka wyrzuca się z dłoni, pozostawiając nam na pamiętkę... własny ogon! Nie żałujcie jednak zwierzątka: stracona część ciała wkrótce mu odrósł.

Zając

Zając natomiast nie ma tak długiego ogona jak jaszczurka, z którym mógłby się w razie potrzeby rozstać. Gdy na przykład lis chwyci szaraka kłami za skórę — zwierzę wyrzuca się i często umyka, pozostawiając napastnikowi w pysku kawałek skóry. Zając ma skórę cienką jak pergamin, drze się ona bardzo łatwo; — dzięki temu szarak tanim kosztem może się oderwać od napastnika. W miejscu pozabawionym skóry nie pojawia się ani jedna kropka krwi. Rana szybko się goi i wkrótce zarasta nową sierścią.

Koszarka Ogrodowa

Lekko rozstają się ze swoim futrem jeszcze inne zwierzęta. Koszarka ogrodowa — (door-mouse), mały, podobny do wiewiórki gryzoń, podczas ozdoby swego ogona, — gdy tylko uczepli się go jakiś wróg. Mała brązowa jaszczurka, żyjąca na Wyspach Palau (Pacyfik), dostownie wykazuje ze skóry, gdy tylko nakryje się ją ręka.

Ową zdolność, dzięki której pewne zwierzęta mogą odrzucać części swego ciała lub niektórych narządów pod wpływem podrażnienia, skaleczenia lub przyniesienia, — uczeni nazywają autotomią. Utracą część odrasta w tej samej lub podobnej postaci.

Bomby Atramentowe

Samookaleczenie należy także do arsenału środków ratunku ośmiornicy. Gdy zwierzę wyrusza na łowy, jego długie ramiona, przeszkadzające różnym podmiotom szczytów i zakamarków, szczególnie narażone są na niebezpieczeństwo. Macki są bardzo wytrzymałe: chwyciwszy jedną z nich można wyciągnąć z ukrycia całą ośmiornicę. W takim wypadku ośmiornica woli zrezygnować z kawałka wia-

Atakujący drapieżnik uważa ją oczywiście za swą ofiarę i rzuca się na nią. Wtedy zawieszona rozplywa się natychmiast i otacza napastnika ciemnym obłokiem, w którym niczego nie można dostrzec. Nawet rekin traci orientację, gdy kałamarnica wypuści serię atramentowych bomb. — Rzuca się wówczas chaotycznie, łapie mniemanego głowonoga, wreszcie otoczony nieprzejrzystą zasłoną — rezygnuje z polowania.

Lepiel Niż Kamelona

Pewien uczynek opublikował niedawno interesujące w szczegółach obserwacje na temat manewrów tworzącej swą atramentową atrapę kałamarnicy. Zoolog wsadził zwierzę do zbiornika i spróbował chwycić za jedno ramię. Gdy jego palce były kilkanaście cali od celu, kałamarnica nagle pociemniała i zamarała w bezruchu. Szybki ruch ręki i uczynek złapał... bezcielesnego sobowtóra głowonoga, który natychmiast się rozplynął. Zwierzę wywydło go w pole swą makieta, samo zaś było już w bezpiecznej odległości.

Kalamarnica

Uczone ponowił doświadczenie. Wszystko się powtórzyło, z tym że zoolog dostrzegł jeszcze jeden ciekawy szczegół: po sfabrykowaniu swej sztucznej podobizny kałamarnica, uprzednio niemal czarna, błyskawicznie zmieniła ubarwienie ciała na zupełnie białe, co uczyniła ją prawie niewidzialną i jeszcze bardziej ułatwiło ucieczkę! A więc kałamarnica jeszcze dodatkowo zmienia swą szatę zewnętrzną. Trzeba tu powiedzieć, że niektóre głowonogi pod względem umiejętności zmiany ubarwienia ciała znacznie przewyższają słynne z tego kamelony.

Zadziwiającymi sposobami maskowania się i chytrości, głowonogów zajmuje się obecnie wielu naukowców, — badania z pewnością przyniosą dalsze rewelacje — przyroda nie odkryła nam bowiem jeszcze wszystkich swoich tajemnic...

— Tomasz KONAR.

EKSPERCI

Rozmawiają dwaj pracownicy domu towarowego: — Słyszales, podobno Stach stracił zupełnie słuch. Przenieś go pewnie na emeryturę. — Nie, do działu reklamacji.



PROTEST RODZICÓW SZKÓŁ KATOLICKICH O AUTOBUSY. — Oto liczna grupa dzieci ze szkoły katolickiej w Wardsville, Mo. zebrali się przed publiczną szkołą Osage Bend, gdzie dzieci zapisują się do tej szkoły na znak protestu rodziców, ponieważ władze stanowe odmówiły transportacji autobusowej dla dzieci szkół parafialnych. Normalne zapisy do szkoły Osage Bend wyniosły 63 dzieci. Obecnie władze szkolne naukę przerwały, by opracować podział nauki — na zmianę.

Piwo Wyrabiano Już w Czasach Starożytnych

Piwo Wyrabia się Ze Zboża, a Chmiel Dodaje się Dla Podniesienia Smaku

Już Babilończycy 90 wieków temu popijali piwo, które nazywało się u nich "bi-as-an" lub "bi-as-na-na". Otrzymywali je na "deputaty" — im w hierarchii państwowej wyższy urzędnik, tym wyższy przydział. Kobiety otrzymywały na przydział piwo słodkie, warzone z daktylami.

111 Kodeksu Hammurabiego, najpotężniejszego władcy Babilonii, głosi: "Jeśli szynkarz względnie szynkarka odeszła konsumenta, sprzeda gościowi zamiast piwa pełnowartościowego napój mało wartościowy, winien być pojmany i w głębinie wód wrzucony".

Zwyczaj picia piwa, jak niewiele wynika ze źródeł historycznych, rozprzestrzenił się ze Wschodu na Zachód. Ale Flamandowie, którzy szczególnie sobie ten nałóg upodobał (Belgia po dziś dzień ma największe spożycie piwa na świecie: 140 kwartów na mieszkańca), rozpowszechniają legendę, że piwo wynalazł ich rodak Gambrinus.

Piwo robi się ze zboża. W starożytności warzono je z jęczmienia i orkisz (gatuńek pszenicy). Chmiel dodaje się dla podniesienia smaku i jakości piwa.

W Polsce z Jęczmienia

W Polsce pędzą piwo głównie z jęczmienia browarnianego (cenyjony za granicą). Bardzo ważnym składnikiem dobrego piwa jest woda — nie twarda, nie miękka, lecz w sam raz. Jak twierdzą znawcy, najlepsze wody do piwa są w Żywcu i w Grodzisku Wielkopolskim. Musującego piwa grodzkiego można się napić za granicą i w niektórych miastach Polski, ale nie można w Grodzisku. Dlaczego? Dystrybucja raczy wiedzieć.

Chcesz nawarzyć sobie piwa? Połóż jęczmień w wilgotnym miejscu, niech wykiełkuje. Odrzuć kiełki. Teraz masz sód. Sód wysusz i zmieł zalew wodą. Przetnij. Dolej wody, zagotuj z chmielem. Wlej do kadzi, dodaj drożdży. Po kilku dniach przelej młode piwo do tanku, niech "leżakuje" i dalej fermentuje. Mocne piwo musi leżakować pół roku, słabsze, w zależności od gatunku, od 4 do kilkunastu tygodni. Temperatura musi być niska, ale nie niższa niż 32 F.

Przeciętna roczna spożycia piwa w Polsce wynosi 23—24 litry piwa na głowę, w Czechosłowacji jeden mieszkaniec wypija przeciętnie 100 litrów rocznie, w NRD 70,1, w Anglii 62,1, we Francji 48,1. W statystycznym języku mówi się "na głowę". W przypadku piwa określenie to ma swe uzasadnienie. Wielu fryzjerów i niejedna z kobiet używa piwa jako płukanki do włosów.

Tradycja Zmienia się W Polsce

Ośrodek badania Opinii Publicznej przy Polskim Radiu

opublikował niedawno wyniki badań nad spożyciem alkoholu w Polsce.

Udowodniono przy pomocy cyfr, że najwięcej piwa wypijają w Polsce nie smakosze, którzy po prostu lubią piwo jako takie (piwowosów jest w Polsce niewielu), lecz że pici piwa idzie zwykle w parze z piciem wódki.

Tradycja w narodzie zmienia się. Dawniej polewka piwna z serem rozpoczynała dzień króla, księcia, biskupa, rycerza, kmiotka, mieszczanina. Niezależnie od polewki ani król, ani kmiotek nie pogardził kuflem i w ciągu dnia. Brzuchy rosły, dolegliwości watóby także...

Słynne Browary

Dlaczego Carzyński pobli Szwedów pod Warką? Podobna dlatego, że w Warce znajdowały się słynne browary (stad nazwa miejscowości Warka: pochodzi od warzenia). Szwedzi popili się piwem i nie mogli potem stawić czoła Polakom.

Przebywał ongiś w Polsce nuncjusz papieski Emilis Altierr, który bardzo sobie piwo z Warki upodobał. Nuncjusz ów, gdy został papieżem Klemensem X, ciężko zachorował. Wrócił w gardle groził uduszeniem. Fama głosi, że w godzinie, która wydawała się już ostatnią, kardynałowie otaczający umierającego usłyszeli szep: "Piva di Varca". Ponieważ myśleli, że papież wzywa jakąś nieznaną im polską świętą, zaczęli modlić się do niej głośno.

"Santa Piva di Varca ora pro eo".



CO TO BĘDZIE NA KONKURSIE ZAB? — W Angels Camp, w Kalifornii odbędzie się 18 i 19 maja Międzynarodowy Konkurs Skoków Zabich. Mayor miasta V. T. Minto z przerażeniem spogląda na "Podróżnika Arkansyjskiego", zabę przyslaną na Konkurs przez Gubernatora Arkansas, Orville Faubusa. Zaba ma 19 cali długości. I jak mogą teraz małe zabki z pow. Calaveras (w prawej ręce) konkurować w skokach z takim "potworem" z Arkansas? Rekord światowy skoków zabich ustalony w r. 1954 wynosił skok na 16 stóp i 10 cali. Która zaba go pobije, właściciel otrzymuje nagrodę \$1.000.

Z POEZJI

Homo Sapiens

(Z Poematu WOJNA — Rapsod CZTERNASTY)

Zmierzyłeś niebo i ziemię,
Ujarzmiłeś atomy i zgłębiłeś morza,
A nie wiesz—o medru smętny—
Poco jest krowka boza.

Sztuką syntezy magicznej
Wyzwalasz pierwiastki i prajadra z treści,
A nie wiesz—astronauta, na Księżyc pędzący!
Jak serce wyzwolić z boleści.

I nie wiesz czemu—gdy wieczór
Młami Wieczności zasnuży
Zasnuży—do serca wgrzyza się jak zmora—
Bezdeny, wszechwieczny smutek.

I czemu lzy są tak gorzkie,
Po co ten złudny łuk tęczy,
Czemu brat brata—ściga i zabija,
I czemu sumienie dręczy.

Świat się twój wali i w gruzach
Przeszłości i przyszłość grzebie!

O medru, lekarzu! Ratuj się,—ach ratuj!
ULECZ SAMEGO SIEBIE!

M. A. Niedźwiecki, Chicago.

Warszawie

Pokłon dziś tobie niosę, Warszawo,
Boś zrozumiała, że z woli Boga
Świat nie jest sceną, życie zabawa,
A treść naszego bytu — złowroga.

Gdyś uciszona jak głębia wodna,
Gdy na twych licach powaga gości,
Gdy ból cie przemógł — dopieroś godna
Swojej przeszłości, swojej przyszłości.

Wiktor Gomulicki

Wiech

"HUMOR"

Draka Czarna z Cwajnosem

W Warszawie otwarto niedawno kawiarnię, do której można wprowadzać zwierzęta domowe. Oto co na ten temat powiada Wiech:

Poszem, proszę ja kogo, do tej świeżo otwartej w Warszawie kawiarni dla zwierząt. Detalicznie nie jest ona dla samych zwierząt, owszem mogą oni wprowadzać swoich państwa, na smyczkach. Długo kombinowałem jak to zrobić, bo oświadczenie żadnego stworzenia nie posiadałem i bojałem się, że mnie bez takiego nie wpuszczą. Chciałem pożyczyc sobie pudła od naszego gospodarza domu, — czyli dawniej dorozczego, a jeszcze dawniej stróża — prywatnie ciecia. Ale się nie zgodził. Jeszcze — mówi na złą drogę mnie pan psa wyprowadzisz, po cukierniach zacnie uczęszczać, w zlewarzystwo wpadnie, albo i w alkoholizm.

— Jak nie to nie, pies z panem tańcował — i poszedł sam. Myślę sobie: może spotkam gdzie po drodze jakiego pieska, to mnie wprowadzi. Dotaskalem się do Starówki, jakoś żadnego nie było. Ale się okazało, że jak to w Warszawie, przepis przepisem, a u drzwiach wygruzłem się przez zółwia, którego również nawiewał z lokalu.

Kiedy jednakowoż oprzytomniałem, wróciłem się do kawiarni, po te swoje ciastka, ale pokazało się, że już ich wtroiła morska świnka, z którą przyszedł jakiś doktor.

Dyrekcja kawiarni, bardzo mnie przeproszała, że wszystko to przez jeża, bo w interesie jest zawsze niemożliwy spokój i porządek.

— No dobrze, a ten cwajnos?

— O to bardzo solidny, spokojny, stały gość.

— Jednakowoż na mnie warczą...

— A może pan szanowny brał ciasteczka, ręką, a nie widelczykiem?

— No faktycznie.

— O, tego on nie znosi. — Skończył niedawno szkołę psiego sawoir wiewru na Grochowie i ogromnie przestrzeżęga towarzyskich przepisów salonowych.

KOCIA PLEC

Typowy wieśniak, jedzie z małym synkiem, który z troską trzyma koszyk załadowany małymi kocieciami. Cały wagon z uwagą przysłuchuje się toczącej między nimi rozmowie: — Tata, pyta malec, czy to są samieczki, czy samce? — Pewnie, że samce. — A po czym poznasz? Ojciec przez chwilę namyśla się i odpowiada z powagą: — Jak to, nie widzisz, że mają wąsy? ...

 Rent 3 1/2 days.	 Round steak 28 mins.	 Nylons 24 mins.
 Haircut 50 mins.	 Cigaretts 7 mins.	 Permanent 4 hrs., 50 mins.
 Shoes 2 hrs., 42 mins.	 Sewing machine 41 hrs., 8 mins.	 Refrigerator 82 hrs., 49 mins.
 TV 68 hrs., 40 mins.	 Toaster 6 hrs., 26 mins.	 Gasoline 9 mins.

JAK DŁUGO PRACUJE NA TO ROBOTNIK AMERYKAŃSKI — U. S. Departament Pracy sporządził skalę jak długo przeciętny robotnik amerykański (o przeciętnej 2.40 dol. za 1 godzinę pracy) musi pracować, aby kupić pokazane powyżej artykuły. Na kupno nowego auta robotnik taki musi poświęcić 29 tygodni pracy.

ŚWIATŁA I CIENIE

— pisze JUR —

Nieistotny Spór o Ilość Żołnierzy Na Kubie. — Czyste Ulice, Ale Nie Rządy. — Aldermani Nie Chcą Znać Prawdy. — Demokraci Nie Mają Monopoli. — Adamowski Zniszczył Swoje Szanse. — Konwencja Węgrów w Chicago

Toczące się spory i dyskusje na temat jaka liczba żołnierzy sowieckich przebywa obecnie na Kubie, są właściwie nie ważne dla istoty położenia na tej wyspie i przypominają potrochu spory dzieci. Dla zagrożenia bezpośredniego Stanów Zjednoczonych nie jest istotnym, czy na Kubie jest 12,000 sowieckich żołnierzy, jak to twierdzi prezydent Kennedy, czy jest tam 17,500 — jak tego chce komitet senacki, który prowadził w tej sprawie przesłuch; czy wreszcie na Kubie przebywa obecnie około 40,000 wojsk sowieckich, jak to twierdzi senator Keating w oparciu o informacje uchodźców kubańskich.

Istota zagrożenia naszego kontynentu i krajów Ameryki Południowej polega na tym, że na wyspie usadowiły się rządy komunistyczne, związane ściśle z Moskwą i jej podporządkowane. Nie tylko ilość żołnierzy, ale nawet rakiety na Kubie nie stanowią istoty, zagrożenie bowiem przy posiadaniu rakiet na łodziach podwodnych. Kuba nie jest niezbędną bazą militarną dla Rosji. Największe niebezpieczeństwo kubańskie dla kontynentu obu Ameryk jest natury politycznej, polegające na tym, że jest to baza działalności i propagandy komunistycznej na zachodniej półkuli. Stosunek ten zwrócił na to uwagę podkomitet senacki dla spraw pogotowia obronnego. Dyskusje i spory natomiast o kilka tysięcy żołnierzy są nieistotne i tylko wprowadzają opinię publiczną w błąd.

CZYSTY UŁICE, ALE...

Okres rządów mayora Daley w Chicago zapewne będzie oceniany przez przyszłych historyków Wietrznego Grodu, jako okres największego rozwoju miasta, budowy wspaniałych autostrad, ulepszeń kanalizacji, wprowadzenia w całym mieście nowoczesnego oświetlenia ulic, odbudowy całych dzielnic, a przede wszystkim wprowadzenie znacznie większej czystości w całym mieście. Ale też czystość ta odnosi się jedynie i dosłownie do ulic. W sensie moralnym czystość w naszym mieście stoi prawdopodobnie na jednym z ostatnich miejsc w kraju.

Trzeba było dopiero śledztwa FBI, akcji władz federalnych i przyjazdu prokuratora generalnego Roberta Kennedy, ażeby usadowiony na stołcu aldermańskim przez gangsterów, alderman 1 warty Michael FioRito, zmuszony został do ustąpienia. Władze miejscowe, policja, szeryf, różne komitety inwestycyjne były zupełnie bezsilne, albo też nie chciały nic w tej sprawie zrobić, chociaż całe miasto wiedziało co się stało w 1 warty, a prasa pisała o tym bez żadnej osłony.

CAŁE MIASTO WIEDZIAŁO

Dla nikogo przecież nie było tajemnicą, że ustąpienie z aldermaństwa 1 warty komitety demokracji tego warty, Johna D'Arco i wysunięcie w ostatniej chwili jako kandydata na jego miejsce Michaela FioRito, którego nazwisko trzeba było wpisywać — było dziełem syndykatu kryminalnego. Wiadomo było też, że FioRito mieszkał w Wilmette, a jego rzekoma rezydencja w hotelu Hilton była fałszyfikatem. Zapewne każdy znający choć trochę stosunki w Chicago, zdaje sobie sprawę, że wybór FioRito, którego nikt w warty nie znał i którego nazwisko trzeba było wpisywać, też zapewne nie został dokonany bez cudów w lokalach wyborczych.

Teraz wychodzi na jaw, że nazwisko FioRito na afidawicie potwierdzającym jego rezydencję w hotelu Hilton zostało wpisane na maszynie do pisania należące do biura komisji wyborczej. Od lutego też prowadzi się rzekomo w tej sprawie dochodzenie, jeśli można wierzyć przewodniczącemu tej komisji, Sidney Holzmanowi, ale jakoś nie zdołano dotychczas ustalić w ciągu kwartału na której z maszyn biurowych komisji wyborczej wpisano nazwisko FioRito, kto to zrobił i ewentualnie na czyje polecenie.

NIE CHCĄ PRAWDY

Ale pomimo to wszystko rada miejska, a raczej jej przynależająca większość demokratyczna konsekwentnie i stanowczo odrzucała wszelkie wnioski przeprowadzenia inwestycji co do tego, czy FioRito spełniał potrzebny warunek rezydencji w Chicago, ażeby być aldermanem. Nawet i teraz, już po rezygnacji FioRito, na skutek zresztą ultimatum, postawionego mu przez mayora Daley, rada miejska nadal nie chciała dopuścić i nie dopuściła do żadnej dyskusji w tej sprawie. Mayor Daley zmusił FioRito do rezygnacji dopiero naskutek interwencji i ujawnienia faktów przez FBI. A prze-

cież dyskusja mogłaby ujawnić wiele interesujących faktów, które opinia publiczna ma prawo wiedzieć. Może dyskusja ujawniłaby dalsze powiązania polityki ze światem podziemnym?

Jednak aldermani nie chcą takiej dyskusji, jak nie chcieli wyznaczenia specjalnego inwestygatora w sprawie aldermana 24 warty, Benjamin Lewisa. Czyżby bali się oni prawdy?

DEMOKRACI NIE MAJĄ MONOPOLU

Jeśli jednak chodzi o powiązania niektórych polityków ze światem podziemnym, to trzeba przyznać, że demokraci nie mają pod tym względem monopolu, a republikanie nie pozwalają się zbyt daleko zdystansować na tym polu. Republikański komitetyman 36 warty i stanowy reprezentant Peter Miller, zapowiada interesujące rewelacje w tej sprawie, jeśli dojdzie do rozprawy przeciwko niemu przed władzami partii. Został on bowiem postawiony w stan oskarżenia przez przewodniczącego centralnego komitetu partii republikańskiej w powiecie Cook, Hayes Robertsona za współpracę z demokratami.

Jak zapowiada Dreiske w Sun Times, jeśli dojdzie do postępowania dyscyplinarnego, to Miller ujawni, że był przewodniczącym partii republikańskiej w powiecie, Francis Connell żądał od niego poparcia kandydata "bloku zachodniego" na komitetymana republikańskiego 34 warty, przeciwko Geislerowi. Miller twierdzi, że Robertson celowo wyjechał na Florydę przed wyborami mayora, ażeby nie popierać Adamowskiego, oficjalnego kandydata partii.

W bloku zachodnim jest bodajże więcej republikanów, niż demokratów, a w każdym bądź razie republikanie z Granata na czele odgrywają w tej polityczno-kryminalnej organizacji decydującą rolę.

ADAMOWSKI ZMNIEJSZYŁ SWOJE SZANSE

Już dziś na 11 miesięcy przed przyszluszczonymi wyborami i na półtora roku przed wyborami, można zaryzykować twierdzenie, że kandydatura Adamowskiego na gubernatora przemieniała się w wiatrem. Trochę przyczynili się do tego polonijni przyjaciele i najwięksi entuzjaści Adamowskiego. Mianowicie zaraz po wyborach mayorowskich podnieśli oni taki hałas i zrobili tyle harmidru na rzecz kandydatury Adamowskiego na gubernatora, że wywołało to mobilizację i koalicję wszystkich innych aspirantów na ten najwyższy w stanie urząd, do których przyłączyli się szybko wszyscy niechętni Adamowskiemu, a tych jak wiadomo jest nie mało. Ma on zdaje się osobliwy talent zrażania sobie ludzi. Oczywiście podjęcia akcji na rzecz kandydatury Adamowskiego na gubernatora w owym czasie było przedwczesne i mogło tylko zaszkodzić, a nie pomóc. O ile bowiem partia pozwoliła Adamowskiemu narzucić sobie kandydaturę na mayora, o tyle na pewno nie udało się to i nie uda przy kandydaturze na gubernatora. Wówczas nie było właściwie poważnych oponentów do podjęcia walki z Daley, a natomiast wszyscy palą się do rozgrywania z Kernerem, raz że w stanie oczywiście są inne szanse republikańskiego kandydata niż w mieście, poza tym dlatego, że pozycja Kenera uważana jest za osłabioną.

Ale i sam Adamowski przyczynił się niemało do zniszczenia swoich szans kandydowania na gubernatora, jeśli miał on kiedyś taki zamiar. Trzeba bowiem stwierdzić lojalnie, że nigdy nie oświadczył się on w tej sprawie. Ale jeśli żył on takie aspiracje, to naprawdę nie pomógł on sobie, gdy w ubiegłym tygodniu poparł blok zachodni. Dlaczego Adamowski to zrobił, pozostanie zapewne jego tajemnicą, a zdrowy rozsądek nie można sobie wytłumaczyć tego jego posunięcia. Dał swoim wrogom i przeciwnikom wewnątrz partii poważny argument, a poza tym naraził się opinii publicznej.

DERWIŃSKI ZA GOLDWATER'EM

Małżeństwo gubernatora Rockefellera i powszechna opinia, że zmniejszył on przez to swoje szanse uzyskania nominacji republikańskiej na urząd prezydenta, a nawet gdyby taką nominację uzyskał, to nie będzie on miał szans pokonania Kennedy'ego — ożywiły spekulacje kto będzie republikańskim nominatem w 1964 roku. Szereg czołowych republikańskich działaczy w kraju już teraz deklaruje swoje stanowisko, lub snuje przewidywania. Kongresman Edward Derwiński z Chicago wypowiedział się za kandydaturą senatora Barry Goldwater'a z Arizony, przywódcę konserwatywnego skrzydła partii republikańskiej.

KONWENCJA UCHODŹCÓW WĘGIERSKICH

Już od czwartku odbywa się w Chicago konwencja uchodźców węgierskich z udziałem gości z Europy. Konwencja jest zorganizowana pod auspicjami Hungarian Freedom Fighters World Federation. Organizacja ta o charakterze politycznym koncentruje swoje wysiłki nad kontynuacją walki o wolność Węgier.

Konwencja zakończy się dziś w sobotę bankietem w Lincoln Turner Hall, pnr. 1019 W. Diversey. Jednym z mówców ma bankiecie będzie dr. Karol Ripa, były konsul generalny Polski w Chicago.

Kartki Na Dzień Matek z życzeniami jak też i PIĘKNE KWIATY NA DZIEŃ MATEK oraz na różne okazje

Specjalnością naszą wykonanie bukietów ślubnych, w dodatku piękny upominek dla Panny Młodej.

Kwiaty Na Pogrzeby oraz Inne Okazje

Zapraszamy Was do naszej kwiaciarni w dzielnicy Bridgeport

FRANCISZEK i BERNICE PIETRAS

Właściciele

STOPROCENTOWA RODZINA ZWIĄZKOWA

Z okazji Dnia Matek składamy serdeczne życzenia wszystkim Matkom zdrowia i dalszego powodzenia

MAMY NA SKŁADZIE:

Kwiaty doniczkowe, hiacynty, hortensje, tulipany, azalie i gardenie oraz kosaże wszelkiego rodzaju.

DOSTAWA W CAŁYM MIEŚCIE

3248 So. Morgan Ulica Tel. YArds 7-8700

Do Polski

Przez Rzym

Odłot 29 Czerwca

Rezerwacje w biurach

R. Matuszczak & Co.

5736 W. Belmont Ave.

Tel. 283-4511

1143 Milwaukee Ave.

Tel. BR 8-6407

Pierwsza Polska Cukrownia w Czarnej Afryce

Warszawa. (NO)—Niedawno w Ghanie powołano do życia przedsiębiorstwo "Ghana Sugar Corporation". Na jego czele decyzją rządu ghańskiego stanął dr. inż. Ryszard Dobrowolski, dotychczasowy kierownik personelu technicznego w Ghanie, który wybudował i uruchomił wielką cukrownię nad rzeką Volta. Cukrownia, której całkowity koszt wyniesie około 15 milionów dolarów, będzie mogła produkować rocznie do 32 tysięcy ton cukru z trzciny cukrowej.

Uczciwy Student

Student Instytutu Technologicznego Illinois 22-letni Richard P. Grgurich z 8122 White ave. został nagrodzony sumą \$100 przez kobietę, którą zgubił kopertę z \$740 a którą to kopertę znalazł student Grgurich i oddał policji. Kobieta ta 55-letnia Ann Billings z 5616 Kenmore ave. zgubiła pieniądze w poniedziałek, na jednej ze stacji kolejki podziemnej State-Jackson-Van Buren. Pieniądże były w żółtej kopercie którą Ann Billings w drodze do swej pracy pnr. 208 S. Leavitt ave. zgubiła.

Straciła ona zupełnie nadzieję, że pieniądze te odzyska, gdy nagle przeczytała w miejscowej gazecie, że ktoś oddał pieniądze do policji. Kobieta rozpoznała na policji swą kopertę i pieniądze i wypłaciła 100 dolarów znalezionej uczciwemu studentowi, który na swe studia pracuje po kilka godzin dziennie.

Zjednoczone Kluby Polskie — Posiedzenie

Zjednoczone Kluby Polskie odbędzie swe posiedzenie w poniedziałek, 13go maja, w sali Dolnej Weteranów, 1239 N. Wood ul. Początek punktualnie o godz. 8ej wieczorem.

Prosimy Delegatki i Delegatów o przybycie. Po zebraniu odbędzie się Dzień Matek i Dzień Ojców. — Jan Kudelko, prezes; Maria Milas, sekr. gen.

Na Rocznicę Zgonu Józ. Piłsudskiego

Gdy serce umrze we dzwonie
Nad ziemią cisza ponura...
Oltarze w smutku koronie,
Na twarzy żaloby chmura.

Wtedy liście nie szeszczą,
Wichry w niebiosach złowieszczą!

Na Wawel dzwon położyli,
Wśród orłów, królów, sztandarów,
I zapomnieliem nakryli,
W łunach straszego pożaru.

Wtedy zemstę ślą niebiosy,
Wtedy krwawa pada rosa!

A dzwon na ojczyznę czeka,
Zebym duszę odrodziła,
Uchyliła grobu wieka
I weń sercem uderzyła.

Wtedy zabrzmią wielką siłą
Na zwycięstwo nad mogiłą!

Jerzy Z. Kędziński

P. G. BAKING CO.

1350-56 W HURON ST.

Monroe 6-5447

MARIA KOWALCZYK z Rodziną, Właścicielka

FRANCISZEK TROCHIM, Zarządca

Ządajcie od Waszych Groserników najlepszego chleba i ciastek wypiekanych przez polskich Piekarzy w polskiej piekarni i rozwieszonych do sklepów przez Polaków.

Chleb ten wypiekany w naszej polskiej Piekarni jest smaczny, pożywny i dla zdrowia waszego i waszej rodziny bardzo potrzebny.

Rewja Pieśni Tańca i Humoru — Szkółki Wydziału Kong. PA-26 maja-w Lane

Sobotnie klasy języka polskiego przy Szkółce Wydziału Kongresu Polonii Am., której kierowniczką jest znana powszechnie całej Polonii niezmordowana pani Wanda Rozmarek, urządzają w niedzielę, 26 maja, piękną o bogatym i niezwykle interesującym programie rewie pieśni, tańca i humoru.

Na program złożą się występy działwy i młodzieży z klas języka polskiego tej Szkółki, pod osobistym kierownictwem pani Wandy Rozmarek. Rewia odbędzie się w obszernym audytorium w Lane Technical High School (zbieg Western Ave. i Addison Ave.), początek o godzinie 2:30 po południu, na którą zaproszona jest gorąca cała Polonia.

Rewie Szkółki Wydziału Kongresu P. A. co roku cieszą się olbrzymim wprost powodzeniem, a popisy działwy, doskonale przygotowanej, stoją na bardzo wysokim poziomie artystycznym i widowiskowym.

Gubernator Kerner Zwołuje Konferencje w Sprawie Kryzysu Zapomogowego

Rząd Federalny Otwiera Dostęp Do Żywności Nadwyżkowej Dla Biednych Rodzin. — Zapomogowcy Demonstrują Przez Kwatery Republikanów w Chicago

Gubernator Otto Kerner, pragnąc zlagodzić kryzys żywnościowy, jaki powstał w rodzinach będących na zapomogach, w rezultacie obstrukcji, jaką urządzili republikanie w Legislaturze — zwołuje na poniedziałek do Springfield konferencję czołowych urzędników stanowych, celem ratowania sytuacji, która pochyla zwracać na stan Illinois uwagę całego kraju i wywołać zdumienie w innych krajach globu.

Uczestnicy Konferencji
Wezwani przez Kenera na

specjalne narady w tej sprawie zostali:

Wicegubernator Samuel H. Shapiro, sekretarz stanu Charles F. Carpenter, skarbnik stanowy William J. Scott, audytor Michael J. Howlett, prokurator stanowy William G. Clark i superintendent szkolnictwa Ray Page.

Shapiro, Howlett i Clark — są demokratami, Carpenter, Scott i Page — republikanami.

Główny Powód Kryzysu
Głównym powodem załamania się akcji Legislatury w

sprawie zapomogowej jest kwestia ustalenia najwyższego poziomu zapomogi, jaką jedna rodzina może otrzymać.

Republikanie są zdania, iż 290 dolarów miesięcznie powinno wystarczyć — bez względu na ilość dzieci w rodzinie.

Komisja zapomogowa, której stanowisko popierają demokraci, jest zdania, iż decyduje co do wysokości zapomogi należy pozostawić jej pracownikom społecznym.

Obecnie niektóre rodziny (głównie murzyńskie, z dziećmi najczęściej nieprawego łoża) — pobierają do 500 dolarów miesięcznie.

Żywność Rządowa i Demonstracje

W międzyczasie Stanowa Komisja Zapomogowa rozpoczęła akcję w udostępnieniu żywności z zapasów nadwyżkowych ofiarowanych przez rząd federalny dla tych rodzin, które znalazły się w obliczu głodu — po wyczerpaniu funduszy zapomogowych.

W piątek — zapomogowcy urządzili demonstrację w Chicago — przed budynkiem, w którym mieści się kwatery partii republikańskiej na powiat Cook, pod adresem 211 W. Wacker Drive.

ZAMYKAMY NASZ SKLEP PRZY DEVON AVE.

FANTASTYCZNE WARTOŚCI!

SUKIENKI.... \$4.99
Zwyczaj. \$15—\$20—\$25

SUKIENKI.... \$7.99
Zwyczaj. \$30—\$40—\$50

Są to tylko 2 przykłady wartości jakie się znajdują w naszym sklepie.

DIMOND'S
2646 W. DEVON AVE.
OTWARTO W NIEDZIELE

SERDECZNE ŻYCZENIA NA DZIEŃ MATEK

— składa —

Całej Polonii i Klientom

CASH IT HERE, INC.

1214 N. Ashland Ave.

Amazing New Super-Sensitive

MERLITE FIRE ALARM

HOWLS

1/5-Mile BLAST

Before FIRE Reaches DANGER POINT!

Warning when fire starts, gives your family time to escape, get help before fire rages uncontrolled! Protect your family and home

BATTERIES at low cost!

*No installation... just hang on wall.

*Self-Contained... no electrical plug-in.

*Howls when temperature reaches 135° F.

*Simple to test power anytime. For the safety of your home, office, store, factory, buy MERLITE FIRE ALARMS!

Send Check or M.O. Order Any Amount.

Merlite Fire Alarms at only \$49.95 each.

Name _____

Address _____

RIZZONE SERVICE
PR 9-3389 3406 W. 116 St.

Z OKAZJI DNIA ŚWIĘTA MATKI

Przesyłamy wszystkim naszym Matkom życzenia dalszej owocnej, a tak bardzo pożytecznej pracy dla swych Rodzin. Oby Wasze wysiłki, poświęcenia i starania były ku największemu pożytkowi Waszych Rodzin i wydały jak najlepszy Plon i Owoce.

JEDYNA POLSKA PRALNIA

Stefan Wojas, Władysław Wielgus, Edward J. Kopala

Właściciele tej Pierwszorzędnej Pralni i Czyszczenia to Polacy

MAJESTIC Laundry & Dry Cleaners

901-909 N. California Ave. Tel.: BRunswick 8-7126-7127

POLSKA GRZECZNA OBSŁUGA

Wasza bielizna wyprana w tej Polskiej Pralni jest biała jak śnieg, a pachnąca jak kwiaty.

Co najważniejsze, że tak podczas prania jak i podczas czyszczenia są stosowane najnowsze i najbardziej nowoczesne metody, które nie niszczą waszej bielizny i odzieży, jedynie piorą i czyszczą doskonale.

BERT'S KUSTOM KAR QUALITY IN AUTO BODY REPAIR

4222 N. WESTERN AVE.

Now featuring

SINCLAIR SERVICE — TUNE-UP BRAKES — LUBRICATION

at 4234 N. Western Ave.

Saturday and Sunday Special Hand Wash or Lubrication with 8 Gals. or More of Gas... **75c**

24 Hr. Direct Phone Call KE 9-4888 — Ask for Mike, Speaks Polish

Wiadomości Ze Słonecznej Florydy

Złote Gody Pp. W. Kobylańskich. — Program "Dnia Matki" w D o m u Związkowym, w Klubie Pol. Amer. i w Parafii Św. Krzyża. — Budowa Budynków w Miami Beach Zmniejszona. — Z Obchodu Konstytucji Trzeciego Maja

Złote Gody pp. Kobylańskich

Złoty jubileusz pojęcia małżeńskiego obchodzili uroczystie znani Związkowcy Władysław i Bronisława Kobylańscy, kt w dniu 4go maja w roku 191 ncieście Yonkers w stanie New York, w kościele św. Kazimierza zostali połączeni węzłem małżeńskim. Z racji jubileuszu odprowadzona została na ich intencję Msza św. w tym samym kościele w którym się po- brali i subowali sobie miłość małżeńską. Z tej okazji liczni przyjaciele i ich syn nadesłali życzenia jubileuszowe, drugi ich syn został zamordowany przez hitlerowców w ostatniej wojnie światowej. Państwo Kobylańscy od czasu przybycia do Ameryki wstąpili w szeregi Związku i byli bardzo czynnymi w pracy dla dobra swojej ukochanej organizacji. A że po trudach w interesie podupadli na zdrowiu, przybywają do Miami i obecnie zamieszkują w Hialeah, przenosząc się za kartami podróży do Grupy 3036 i Tow. Miami i w miarę możliwości biorą czynny udział w imprezach tego Towarzystwa, oraz nie omijają żadnej polskiej uroczystości tu się odbywających. Są stalymi czytelnikami poczynnego Dziennika Związkowego. To też jubilatów miło serdecznie życzenia doczekania się diamentowego wesela.

Pp. K. Majewskimi w Kalifornii Słemy Zyczenia z Florydy

Dosza nas wiadomości przez Dziennik Związkowy że pp. Kazimierz i Majewscy w Kalifornii obchodzili 50-letnie gody weselne pojęcia małżeńskiego w gronie swoich dzieci i licznych serdecznych ich przyjaciół w Los Angeles. A że w Miami i w całej Florydzie ten wielki artysta jest nam powszechnie znany jak i też całej Polonii Amerykańskiej, bo jest niezrównanym artystą scenicznym i karykaturystą Dziennika Związkowego, artystą malarzem i aktorem wielkiej sławy, oraz komentatorem radiowym, którego oceniamy jako pioniera polskiej sztuki scenicznej i jako ambasadora polskiego słowa i humoru. Takich wielkich artystów jakim jest Kazimierz Majewski nie znajdujemy w pośród całej Polonii. Żałujemy że tak daleka przestrzeń nas dzieli i nie pozwala nam obojętnie złożyć nasze szczerze życzenia i gratulacje. Czynimy to drogą naszych "Wiadomości ze Słonecznej Florydy" w Dzienniku Związkowym. Serdeczne życzenia płyną również od inż. Teofila Sawickiego i jego żony Oli koleżanki ze sceny polskiej. Majewski był zawsze ważnym czynnikiem podtrzymywania słowa polskiego i ducha patriotycznego. Towarzystwa i organizacje korzystały obficie z talentów tego niezrównanego artysty. Żył nam jeszcze przez długie lata wraz z czcigodną małżonką w gronie swej kochanej rodziny. "Ad Multos Annos."

Jutro Polonia Uczeń Święto Matki

Dzień Matek uroczystie obchodzić będzie Polonia Miamska w Domu Związkowym, w Klubie Polsko Amerykańskim i w parafii św. Krzyża. W domu związkowym związkowcy już przygotowali odpowiedni program, panowie prezes Wałęga, wiceprezes Malinowski i p. Niewierowski przygotowują smaczny bankietowy obiad, piękny wokalny program przy silach polonijnych. Panowie będą obsługiwać do stołów, w kuchni i na sali. Nasz dziesiątych k. major Adolf Federowicz pobłogosławi

Zyczmy pani Poremskiej jak najmielszych chwil spędzenia na tym weselu i szczęśliwego powrotu do tęsknionego męża siostry pani Gaz i licznych tu szczerych przyjaciół.

Podziękowanie od Edwarda Opalińskiego

Otrzymałm prosbę od p. Edwarda Opalińskiego aby przez łany naszego pisma, podziękować Tow. Miami i grupie związkowej a względnie zarządowi za sprawione mu niespodziankę ubiegłej niedzieli w Domu Związkowym, oraz tym wszystkim przyjaciołom którzy brali udział i składali życzenia mojej skromnej osobie. Piszę nasz weteran związkowy że nie zasłużył sobie na takie uznanie, bo w po- ród naszej Polonii Miamskiej znajdując się ludzie więcej zasłużyli odemnie. Bo nie mogłem więcej poświęcić się Domowi Związkowemu w jego początkach bo jako ranny i wyczerpany w wojnie zdrowie mi na to nie pozwalało. Ale baczylem na to aby moja cała liczna rodzina była członkami Związku i Tow. Miami, co mi się w zupełności udało bo moje kochane córki które wyszły z żółtych, ze swoimi mężami i wnukami są członkami Związku N. P., tak gdy mnie zabraknie pozostawiam zastępstwo dla mojej ukochanej organizacji dla której moje młode lata pracowałem.

Bracie Opaliński, wieczorek ten dziekienny dla pana urządzony przez brać związkową był tylko skromną zapłatą za twoją pracę i poświęcenia się dla Domu Związkowego dla którego poświęciłeś sporo bezinteresownych pracy przy rozbudowie tej polskiej siedziby w Miami. Zarząd a raczej gospodarze tej siedziby przez nasze związkowe pismo, ci dziękuje i życzy abyś nam żył jak najdłuższe lata wraz z całą związkową rodziną.

Syn Pionierów Polonijnych Przybył z Nowego Yorku

Wyobrażamy sobie ile radości panuje dziś w domu naszych pionierów Polonijnych pp. Władysława Zymalskich z przybycia ich syna z Nowego Yorku Edmunda, który jest na wysokim stanowisku w kompanii Rood Motor. Młody pan Edmund pozostanie tu krótki czas bo-jako reprezentant tej poważnej firmy wyjeżdża do Chicago w sprawach biznesowych tej kompanii, a że jest on amatorem rybołówstwa, (odwiedzić to po swoim ojcu), to też już znajduje się na wodach oceanu i łowi ryby. Życzymy mu jak największego połowu rbek morskich i miłego spędzenia czasu z rodzicami.

Jutro Polonia Uczeń Święto Matki

Dzień Matek uroczystie obchodzić będzie Polonia Miamska w Domu Związkowym, w Klubie Polsko Amerykańskim i w parafii św. Krzyża. W domu związkowym związkowcy już przygotowali odpowiedni program, panowie prezes Wałęga, wiceprezes Malinowski i p. Niewierowski przygotowują smaczny bankietowy obiad, piękny wokalny program przy silach polonijnych. Panowie będą obsługiwać do stołów, w kuchni i na sali. Nasz dziesiątych k. major Adolf Federowicz pobłogosławi

dary Boże i przemówi stosownie do okoliczności. Po programie rozpocznie się zabawa taneczna, która potrwa do późnej nocy. Na tą matczyną uroczystość panowie z okmitu serdecznie zapraszają dzieci, mężów i dziadków do wzięcia udziału w tym dla Matek święcie zapewniając, że bankietowy obiad będzie taki jakiego jeszcze nie spożywalimy w Miami. Wobec tego komitet i my zapraszamy całą Polonię do wzięcia udziału w jutrzejszym święcie Matek.

Budowa Budynków Zmniejsza Sie w Miami Beach

Konstruujemy nowych budynków w Miami Beach obniżyła się bardzo poważnie bo w ubiegłym miesiącu wydano pozwolenie budowy tylko na 180 budynków wartości \$1,668,300. W porównaniu o tym samym czasie ubiegłego roku wydano pozwolenia na 985 budynków na sumę \$6,690,935. Powodem upadku jest że ceny materiałów budowlanych są tak wyszrubowane że się nie opłaca budownictwu rozpocząć budować, a po drugie, ceny piac są tak wysokie że to jest powodem zastój budowy budynków tak prywatnych jak i handlowych. Będzie jeszcze gorzej gdy stal podrożeje.

Członek Tow. Miami w Szpitalu

Jak nam donosi p. P. Kowalewski że członek Tow. Miami i czytelnik Dz. Związkowego, weteran p. Tokarski z Chicago zapadł na zdrowiu którego musiano odwieźć do szpitala. Chory jest weteranem ostatniej wojny światowej w której brał czynny udział, chory będąc rannym od kul niemieckich, to są rezultaty jego choroby. Chory leży w szpitalu wojskowym w Coral Gables. Członkowie Towarzystwa odwiedzają go i życzą weteranowi p. Tokarskiemu szybkiego wyzdrowienia.

Trawler Rosyjskie Niedaleko Miami

Dwa sowieckie trawlerzy, na pokładzie których był ekwipunek elektroniczny, przepłynęły niedaleko Palm Beach dwa tygodnie temu podczas swej podróży do Kuby. Wysłane zaraz przez straż nadbrzeżną łodzie patrolowe stwierdziły, że sowieckie trawlerzy były na wodach międzynarodowych i dlatego nie usłowały ich zatrzymać. Obydwa trawlerzy płynęły w kierunku południowym widocznie do któregoś z portów kubańskich. Straż nadbrzeżna ujawniła, że jeden z tych trawlerów był zauważony przed samym południem, a drugi po południu.

Masy Rodaków Wzięło Udział w Obchodzie Trzeciego Maja

Tegoroczny Obchód Konstytucji Trzeciego Maja w Miami, urządzony w niedzielę, 5go maja przez Wydział Stanowy Kongresu Polonii, śmiało można zaliczyć tak pod względem jakości jak i frekwencji Polonii do jednego z najwspanialszych w długoletniej historii Wydziału Florydzkiego. Już od godzin 2ej wielkie audytoryum Klubu Polsko Amerykańskiego poczęły się zapełniać patriotyczną Polonią a o godzinie 3:30 kiedy prezeska Wydziału p. Maria Damska zgłosiła Obchód i przedstawiła reprezentantów towarzystwa polskich w Miami i okolicy, sala Domu Polskiego zapełniła się po brzegi bo komitet przy drzwiach naliczył przeszło 500 osób.

Po defiladzie sztandarów i serdecznym powitaniu rodaków przez prezesa Klubu Polskiego p. Aleksandra Jarosza, przewodniczącego OObchodu, red. Władysław Zymalski powołał nowo zorganizowany chór mieszany przy Wydziale pod batutą dyrygenta p. Alexandra Zera do odśpiewania hymnów narodowych a po odśpiewaniu Modlitwy Obozowej, ks. Mikuń odprawił inwokację. Następnie popis dziatwy ze szkółki polskiej Klubu Polsko Amerykańskiego pod kierownictwem pp. Libańskich, za śpiewy i tańce polskie publiczność nagrodziła hucznymi oklaskami.

Utwory Chopina, odegrane na fortepianie przez młodego Jana Dudasa, spotkały się z należytym uznaniem, a prawdziwą ucztę duchową zgotowała obecny p. Alicja Bruk, który zadeklarowała "Koncert Jankiela" z eposu Pana Tadeusza, za który otrzymała nieustające brawa.

Popisy Chóru Wydziału, który zaśpiewał "Witaj Majowa Jutrzenko", "Piły piosenka nasza" z solistką p. Stanisławą Alu i pieśń "Rozkwitły Paki Białych Róż" otrzymały tak białe brawa że zmuszony był zaśpiewać nadprogramowo "Wianek Melidii Polskich." Doskonale przygotowana mowa historyczna, wygłoszona przez p. Leona Iglera oraz występ młodego Tadeusza Burynia na akordeonie, podziękowanie prezesa Wydziału pani Damskiej i wspólny śpiew "Boże coś Polskę," zakończyły tegoroczny Obchód Konstytucji 3go Maja.

Po smacznej kolacji przygotowanej przez sekretarza Wydziału p. Malinowskiego Polonia miamska bawiła się pogadankami lub grą w karty do późnej nocy.

KRONIKA Z MILWAUKEE, WISC.

Apel Weteranów SWAP Do Polonii — o Poparcie Zbiórki Na Inwalidów

W roku bieżącym Polonia Amerykańska obchodzi 45tą Rocznicę Czynu Zbrojnego, czyli powołania młodych Polaków w Ameryce pod broń w celu uwolnienia Polski z półtorawiekowego jarzma zaborców.

Z racji tej rocznicy Komitet Podokręgu Igo wydaje apel do Polonii o przyjęcie z pomocą. Zdajemy sobie dobrze z tego sprawę iż pomoc dla inwalidów Armii Polskiej tak I-ej i II-ej Wojny Światowej, jest świętym obowiązkiem wszystkich Polaków. W imię więc miłości bliźniego, oraz sprawy za jaką Żołnierz Polski walczył, pomóżmy tym zapadającym na zdrowiu byłym. Żołnierzom Polakom, przez składanie hojnych ofiar, nasze ofiary będą świadczyć, że inwalida Żołnierz Polski jest otoczony przez nas szczerą, braterską miłością. On sobie na to zasłużył.

Pocytujemy sobie za wielki zaszczyt opublikowania listy ofiarodawców i wyrazić im tą z głębi serca płynące podziękowanie.

Ofiary Złoty

Star Motory of St. Casimirs \$25; Katherine Miesciak \$25; Casimir Pulaski Council \$25; Polish Falcons Nest 725 \$25; Tow. Mazowszan \$20; Maryon Kołodziejczyk, Helena Montana \$20; Gmina 115 ZNP \$10; Tow. Narodowych Lechitów \$10; Oddział Pań Woodrow Wilson Post 11ty PLAV \$10; Aniela Zbojniczek, Muskegon, Mich. \$10; Tow. Maryi Konopnickiej Gr. 116 Zw. Polek \$10; Tow. Patria Gr. 2716 ZNP \$10; Tow. Ks. Augustyna Kordeckiego Gr. 54ta ZNP \$10.

Rev. Julius Dorszynski \$10; Związek Polek Council No. 1 \$10; American Saving and Loan Assn. \$10; Clement J. Zabolicki, Congressman \$5; Tow. Królów Jadwigi Gr. 72 PWA \$5; St. Christine Society 817 PCRU \$5; Ladies Auxiliary Chapter 34 PLAV, Ketrusha \$5; Oddział Pań Federacji \$5; Gmina 135 ZNP Kenosha \$5; Tow. Jana III-go Sobieskiego Gr. 1939 ZNP \$5.

Tow. Tad. Kościuszki Gr. 2 Federacji \$5; Tow. Św. Praksedy Gr. 44t PWA, Kenosha \$5; Tow. Wisconsin Gr. 15 Federacji \$5; Antoni Pawłowski, Menasha, Wis. \$5; Tow. Polek Patriotek Gr. 44 \$5; Argus Realty Co. \$5; Dr. C. E. Mielarski \$5; Lincoln State Bank \$5; Woodrow Wilson Post 11 PLAV \$5; Henryk Gontarek \$5; Mikolaj Talarecki, Menasha, Wis. \$5; Tow. Córy Polskich Pionierek Gr. 1961

Strzałka Kupidynda

Gayle Shackelford i Carol J. Burzeński. Albert F. Bucheger i Kathleen N. Biesik. Stephen F. Kurowski i Patricia M. Wanta. Robert A. Geshrick i Patricia Gulczyński. John W. Lesik i Judith A. Dunst. James L. Wolf i Sharon Kropidowski. oRobert P. Dunagan i Sharon L. Janke. Dennis C. Zatsrow i Sandra M. Zebell. Theodore Rozek i Elizabeth J. Kuehl. John C. Johnson i Donna M. Popko. Francis E. Watkins i Gloria R. Kuras. Michael Milczarek i Judith A. Herrick. Charles A. Patzke i Kathleen A. Nebel. Howard R. Eisold i Marlene Paluszynski. Wayne N. Sanger i Patricia M. Lewiński. Irving M. Szkola i Nancy H. Skodowski. Raymond S. Kasica i Dorothy A. Minarik. James C. Scott i Diane C. Krauska. oRger M. Choński i Donna C. Deverse. Henry J. Pelzek Jr. i Sharon Heckendorf. John Bialek i Carol L. Wiszyński. Carl J. Igowski i Ruth A. Misiuk. Delbert H. Pierson i Karen E. Gorski. Gerald J. Melka i Barbara J. Perry. Paul J. Wucak i Christine M. Steeves. William F. Brylow i Cynthia A. Rabinek. Thomas R. Cerzan i Juliann Bukowski. Patrick J. Hager i Karen M. Kodoušek. Kenneth J. Rodier i Darlene A. Stipanich. Reinhard M. Hack i Linda R. Semrau. Karen L. Rhodes i Harold E. Heil. James Dombrowski i Grace L. Tripp. Roger W. Tollefson i Doris Janikowski.

ZNP \$5; Matki Złotej Gwiazdy Oddział 11ty PLAV \$5; Tow. Św. Bronisławy Gr. ZP w Am. \$5; Prof. Jerzy Bojanowski \$5; Tow. Patriotyczne Gr. 14 ZNP \$5; Stanisław Nurkowski, So. Bend, Ind. \$2; pp. Antoni Michalak, Ocean-side, Calif. \$2; Przyjaciel Weterana \$2; Stanisław Nurkowski, South

Bend, Ind. \$1; pani Alexandra Putra, Racine, Wis. \$1; pani Stefania Dus, Thorp, Wis. \$1; W. Radaszewski, Chicago, Ill. \$1; pani A. Stanisławska, Milwaukee \$1.

Za Fundusz Inwalidzi: Jan Jachimczyk, komendant stanowy; Walenty Woźniak, adiutant stanowy; Maria Kwietniewska, stanowa prezeska; B. F. Spott, sekr. fin. stanowy; Stefan Wiśniewski, skarbnik stanowy; Ed. Konieczny, komendant Pl. 3ej; Józef Tyczkowski, komendant Pl. 94ej.

Powiększa Sie Polonia

SYNOWIE:

Stephen J. Grabowski, 5735 N. Crestwood; oDminic Wierzb, 701 So. 36th St.; John L. Bilski, 2629 N. 49th St.; Richard C. Dolezalek, 2817 W. Clarke; Thomas Galkowski, 8741 W. Appleto Ave.; James A. Kiedrowski, 7228 W. Honey Creek; George S. Kolasinski, 4487 N. 82nd St.; Michael Nowak, 2146 So. 15th St.; Edward Strzelecki, 3140 So. 48th St.; Aloisius Wojtasik, 1534 N. Humboldt Ave.; John M. Hashek, 4501 W. Sumac Pl.; Ralph D. Kocaja, 4625 W. Howard Ave.; Frances E. Lubetski, 5309 N. 28th St.; Harvey H. Schweda, 2955 N. 23rd St.; Daniel P. Sobczak, 5235 Mead Rd. Robert G. Sturmski, 3520 So. 22nd St.; Thomas M. Bukowski, 2105 So. 28th St.; Frank Dziegielewski Jr., 3876 So. 48th St.; William Kowalski,

4137 W. Acre Ave.; George Remiszewski, 6320 W. Fremont Pl.; Walter J. Sampiaski, 530 West Greenfield.

CÓRKI:

Donald H. Madaus, 2719 N. 29th St.; Ralph Budnik, 2177 So. 31st St.; Steven Czerniak, 1830A W. Hampton John Gapiński, 2829 So. 9th St.; oRbert Haczynski, 2608 W. Beeche St.; Kenneth Muzik, 2135 W. Silver Spring, Stanley Zdaniewicz, 3170 So. 7th St.; David Barczynski, 2833 So. 9th St.; Robert Budny, 2300 W. Sunbury; Gerald Czarnecki, 1950 So. 70th St.; Gordon Gutkowski, 1114 So. 44th St.; Daniel Hughes, 510 E. Garfield; Walter Jolowiec, 2486 So. 12th St.; James Kuczkowski, New Berlin, Wis.; oRbert aWnek, 5321 Millbank Rd.; Charles iZolkowski, 2309 W.

Ci Co Odeszli

Z Parafii Św. Kazimierza: Warczak Pauline, 81 lat, 2842 N. Fraterny; Konkel Jacob, 95 lat, 2437 N. Booth st.; Jakubowski Anton, 67 lat, 2961 N. Fraterny.

Z Parafii Św. Grzegorza: Brański Harvey, 41 lat, 6401 W. Ohio.

Z Parafii M.B. Częstochowskiej: Drazcka Casimir, 72 lat, 629 E. Locust; Kamiliński Stella, 65 lat, 4309 N. 72nd street.

Z Par. Św. Cyryla i Metodego: Krezman Theresa (z domu Makowski), 84 lat, 2341 S. 10. st.; Boński Frank, 61 lat, 2360 So. 12th street.

Z Par. Św. Wojciecha: Pakulski Mary, 88 lat, 3578 So. 16th st.; Wachowiak Stanley, 80 lat, Milwaukee.

Z Par. Św. Jana Kantego: Bednarski John, 77 lat, 2211 E. Holt.

Z Par. Św. Heleny: Wasielewski Adolph, 72 lat, 3245 So. 9th place; Grzeszkowski Rosemary, 44 lat, 1030 W. Eden pace.

Z Par. Św. Barbary: Pierson Martha (z domu Michalski), 72 lat, 2023 N. 34th st.

Z Par. Św. Jacka: Skorzewski Frances, 97 lat, 2002 So. 15th pl.; Brożynski Martin, 78 lat, Tichigan Lake.

Z Par. Św. Gerarda: Zwoliński Irene (z domu Oschowski), 62 lat, 3134 So. 17th st.

Z Par. Św. Wawrzyńca: Ledwowski Cara, 69 lat, 1628 So. 28 st.

KAZIMIERZ (CASEY) LASKOWSKI

Pogrzebowy i Balsamator

Proszę Telefonować z Całym Zaufaniem

SP 2-8622

URBANEK FUNERAL HOME

Nowo Przerobione Ochładzane Kaplice

51st i ADA

1335 W. 51 St. Yards 7-6112

PATKA Funeral Home

Zakład Dla Pogrzebów

Air Conditioned

JAN H. PATKA, Dyrektor

1256-58 West 51st Street

Tel. BOulevard 8-5257

In Memoriam

Dla uczczenia pamięci naszych ukochanych Rodziców, ś.p.

Ignacego i Ewy Kowynia

których Bóg powołał do Szej chwały ś.p. Ojca — 11go maja, 1959 i ś.p. Matkę — 18go maja, 1961, odprowadzają żałobne Msze Św. w kościele ŚŚ. Pięciu Braci Polaków i Męczenników.

Mili i uczynni po ostatni swój dzień, Prawi i szlachetni, odeszliście jak cieni, Zawsze i rzetelni w każdym z czynów swych, Wspomnienia serdeczne zostawiliście i lzy.

Serca przepełnione miłością do swych dzieci, Złote serca umilkły i już Ich nie nie wzmieni. Choć śmierć zamknęła strudzone powieki, Pamięć o Was, Mamo i Ojcie, pozostanie na wieki.

Do licznych współudziału w nabożeństwie zapraszają wszystkich krewnych, znajomych i przyjaciół.

Dzieci, wraz z całą rodziną.

Ohio; Arthur Kazikowski, 1525 N. Farwell; Joseph Lenczewski, 1640 So. 70th St. James Brzezinski, 1326 Columbia Ave.; Donald Jaworski, 5543 So. Buckhorn Ave.; Robert Switalski, 3039A So. 43rd St., Daniel Zarnik, 5611 So. 41st St.

KALENDARZYK

Dziś, sobota, 11 maja — Filipa, Jakuba.

Jutro, niedziela, 12 maja — Dzień Matek, Pankracego, Dominika.

Pojutrze, poniedziałek, 13 maja — Roberta, Serwacego.

Po Zakupno Wartościowego NAGROBKA Lub POMNIKA Udajcie Sie Do CZARNIKA naprzeciw Cmentarza Zmartwychwstania Jest to jedyna polska firma przy CMENTARZU Otwarte w Niedziele i Święta P. O. Box 333 Argo, Ill. Tel. GLOBE 8-4443



Regina Jachnik

(Z DOMU LENZYK)

Członkini Tow. Gwiazda Morza Gr. 21 Zjedn. Polek w Ameryce i Echo of Freedom Camp 7657 R. N. of America; po krótkiej lecz ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 8-go maja, 1963 roku, o godzinie 12:30 po południu, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 13-go maja, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzeb., pnr. 1718 W. 48th St., do kościoła Św. Józefa, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcele familijnej.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrążeni:

Franciszek, mąż; Dolores, Lidia, Ryta, Ryszard, Cecylia, Franciszek i Helena, dzieci; Józef Knapczyk, Hubert Orlicz i Władysław Knapczyk, zięciowie; Loretta, synowa; Prakseda Lipska, siostra; oraz wnuki i wnuczki, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Franciszek A. Kozera. — Telefon: Yards 7-3388.

9-10-11



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy nasz ojciec, dziadek i brat nasz, ś.p.

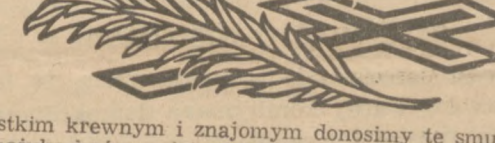
Wacław Krzywonos

Członek Tow. Rzemieślników Polskich Chopin Gr. 1119 Z.N.P., były długoletni sekretarz prof. i delegat do Gminy 3 Z.N.P., po krótkiej lecz ciężkiej chorobie pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 5go maja, 1963 roku w Phoenix, Arizona. (Poprzednio zamieszkiwał przez długie lata w Chicago).

Pogrzeb odbył się w czwartek, dnia 9go maja w kościele Św. Teresy gdzie nabożeństwo żałobne odprawił ks. Wiktor Krzywonos, O.F.M. z Burlington, Wisconsin. Zwłoki złożono na parceli familijnej na cmentarzu Św. Franciszka w Phoenix, Arizona.

W ciężkim żalu pogrążeni:

Helena, żona; Eugeniusz, syn; Adela, córka; Franciszka, synowa; Andrzej Ziobra, zięć; Oren, wnuk; Judy Kulaga, wnuczka; Jeffrey, prawnuk; wraz z całą rodziną.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec, dziadziś i pradziadziś nasz, ś. p.

Jan Patronski

(MĄŻ ś.p. ANIELI — OJCIEC ś.p. HENRYKA)

Członek Klubu Błazowian i Okolicy i Tow. ŚŚ. Piotra i Pawła Nr. 253 ZPRK przy parafii św. Wojciecha, po długiej i ciężkiej chorobie opatrzony Św. Sakramentami pożegnał się z tym światem, dnia 9go maja, 1963 roku, o godzinie 6:50 wieczorem w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 13go maja, o godzinie 9:30 rano z zakładu pogrzebowego pnr. 2644-49 N. Central Ave., do kościoła św. Jakuba, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Bolesław, Edward, Teodor, Czesław i Edwin, synowie; Stanisława, Emilia i Dolores córki; Wierginia, Karolina, Eleonora, Patrycja i Florentyna, synowie; Donald Stephens, Bolesław Słowik i David Perkins, zięciowie; Franciszek Szeremeta z żoną Marią, szwagier i szwagierka; 17 wnucząt, 2 prawnucząt wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Jan Baran tel. NAtional 2-1488. (10-11)



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec, teść i dziadek nasz i brat mój, ś.p.

Franciszek Kozak

(MĄŻ ś.p. ANNY)

Członek Tow. Najśw. Imienia Jezus przy Par. Niep. Poczęcia Najśw. M. P., Oddz. Wisła Nr. 25 Ligi Morskiej w Ameryce i Tow. im. Dembińskiego Św. Sław. Polaków w Amer., po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 9go maja, 1963 roku, rano, przeżywszy lat 73. Zamieszkiwał pnr. 8712 So. Exchange Ave.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 13go maja, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 8747 So. Commercial Ave., do kościoła Niep. Poczęcia Najśw. M.

WIADOMOŚCI ZE STANU INDIANA

KRONIKA z GARY, LA PORTE, EAST CHICAGO — MICHIGAN CITY, HAMMOND, WHITING i OKOLICY

Plisze Aleksander Wachel. 6516 Kentucky Ave. Hammond Indiana Telefon Tilden 4-2997

Rezolucja z Obchodu Konstytucji 3 Maja w Gary, Indiana

Zebrani w Domu Polskim, w niedzielę, 5go maja, 1963, dla uczczenia 172ej rocznicy Wielkopolskiej Konstytucji 3go Maja, uchwalamy następującą rezolucję:

NARÓD Polski zapewniamy, że jako składowa część wielkiej Polonii Amerykańskiej, nie zaprzestamy dążeń do Polski prawdziwej wolnej i niepodległej, bezpiecznej w swych granicach opartych na Odrze i Nysie od Zachodu a od linii granicznej Traktatu Ryńskiego ze Wschodu.

RZĄD Stanów Zjednoczonych i wszystkie państwa wolnego świata, wzywamy do rychłego uznania granicy polsko niemieckiej na Odrze i Nysie za granicę stałą i nienaruszalną.

GODZĄC się z potrzebą wyposażenia sił zbrojnych przymierza północno atlantyckiego NATO w broń jądrową, dla wzmocnienia obrony zachodniej Europy, jednocześnie ostrzegamy odpowiedzialne czynniki przed niepożądanymi niemieckimi militarnymi, ujawnioną w tygodniku Der Spiegel, i wzywamy rząd i Kongres Stanów Zjednoczonych do zaprowadzenia silnych i nienaruszalnych środków zapobiegawczych, które uniemożliwią niemieckim militariom podchwycenie kontroli nad bronią atomowymi w Europie.

APELUJEMY do Kongresu Stanów Zjednoczonych, aby zniósł poprawkę do Aktu o Handlu Zagranicznym, która odbiera Polsce przywileje celne.

NARODOWI Polakom wyrażamy cześć za bohaterstwo stano- wisko w obronie religii i wartości moralnych atakowanych przez bezbożny komunizm.

STANOM Zjednoczonym wyrażamy bezwarunkową lojalność i gotowość bronięcia ich przed agresją zewnętrzną i wewnętrzną.

KOMITET REZOLUCJI: Leokadia Ziemia, przewodni- Jan Kuśmierz, Wład. Nawrocki

Komunikat Nr. 1-63 Komitetu Prasy i Radia Stow. Obozu Młodzieżowego

Gary, Indiana "WuAB." Ostat- nio w sobotę, 27 kwietnia odbyło się pierwsze powyborcze posiedze- nienie Zarządu Stow. Obozu Młodzie- żowego — Indiana. Posiedzenie zwołał prezes Wm. B. Baran do świetlicy Obozowej w którym wzięli udział: Wm. B. Baran, pre- zes; Wincenty A. Basiński, sekr. wykonawczy; Adam Drazko, sekr. finansowy; Isha wiceprezesa Phyllis Aussenbaugh; Isha wicepre- zes Józef Krenziel; 2gi wiceprezes Józef Nowak; marszałek Edward Depta; zawsze na posterunku się znajdujący honorowy prezes Hen- ryk Krasowski i członek komisji rewizyjnej Lucjan Markiewicz.

Obchody potoczyły się rzeczow- o, nacechowane głęboką troską o roz- wój, rozbudowę i dobro naszego obozu, mającym stanowić chlubę polonijną.

Uchwały, podjęte na wspomnia- nym wyżej posiedzeniu podane zo-

Bal Chóru Chopina 25 Maja w Hotelu Gary

Z każdym dniem zbliżamy się do dnia 25go maja, w którym to dniu odbędzie się na dużą skalę zapowiadany Bal Chóru Chopi- na-Szpewna Zw. Śpiew. Pol. w Am. Chór ten znany ze swych wystę- pów już od 45 lat zaskarbił sobie duże uznanie w szeregach Polonii, oraz na karcie naszej polskiej kul- tury, która nas krzewi wśród swo- ich i obcych tu zamieszkałych na- rodowości.

Chór ten ście bez przerwy apel, prosząc by jednak nasza Polonia w mieście Gary, jak też i w okolicy zrozumiała nadwyszczególnie po- trzebę tego Chóru, który przecież nie ma żadnych innych dochodów jak jedynie te, z balu majowego i kon- certu listopadowego. Wszystko to, co te dwie imprezy przyniosą, to znika suma dla celów utrzymania Chóru na wysokim poziomie.

Przebieg gody każdego obcho- dzenia pieśń polska, która nas Po- laków stawia na najwyższym po- ziomie klasy i melodii, to łatwo zrealizować, by w dniu 25go maja wybrać się na ten bal majowy i zarazem udowodnić, że to chęć i obowiązek sprawdziła mnie tutaj, bo pieśń polską umiłowaliśmy, od dzieciństwa mego życia, a wedru- jąc w świat daleki i nieznany pod- trzymywaliśmy ją na duszy, przetrzymując to co było najgorsze i straszniejsze.

Liczymy jedynie na dobre serca naszej Polonii, przedstawicieli or- ganizacji, profesjonalistów i byz- nesmanów, którzy to oni winni wyznaczyć czołowe miejsce w tej sprawie. — Leokadia Grochowska- Warus, prezeska; Mieczysław Tu- kaj, koresp. Chóru.

Los Burritos Restaurant
4001 Main St.
East Chicago, Indiana
Come In For Your Late Snacks
Mexican Dishes
Tacos - Anchositos
Mexican Cooking
Bring In Your Friends
Open Till Late!!

PAWINSKI FUNERAL HOMES
AMBULANS NA KAŻDE ZAWOZANIE
Polecamy się każdemu pamięci
1728 Connecticut St., Gary Ind. Telefon: Turner 5-6760
2728 W 15th Ave. i Marshall Pl. Telefon: Turner 5-3090

CAŁKOWITA OBSŁUGA ŚLUBNA
Podarki Religijne
Druk Zaproszeń Ślubnych
Biblie Wesołe — Podziękowania
Ślubne Księgi Pamiątkowe
Druk Serwetek Wesołych
Certyfikaty Ślubne
Przyjdziecie a otrzymacie DARMO KSIĄŻKĘ —
"How to Plan Your Wedding."
BIBLE BOOK CENTER
3880 Broadway 884-5377 GARY, INDIANA
Wtorki i Piątki do 9 Wieczorem

Echa z Bankietu Stow. Domu Polskiego

Uroczystość rozpoczęła o godz. 6ej wieczorem z udziałem licznej Polonii, przedstawicieli wszystkich organizacji, jak również tych, któ- rzy udzieliли pożyczkę na budowę. Przewodniczący Komitetu Wyko- nawczego Lucjan Markiewicz ot- tworzył uroczystość pięknym prze- mówieniem, podkreślając cel go- dny uznania pracy i wysiłków, a szczególnie tych, którzy jako pierw- si podkładali fundamenty pod Dom Polski, Inc.

Hymny: amerykański i polski odśpiewała Ewelina Lisek, utalen- towana solistka i znana ze swych występów od lat w Polonii. Śpie- wawce akompaniowała Leokadia Pesdan. Następnie solo uroczej- "Evelin" wypadło bardzo imponu- jąco, co świadczyło huczne browo oklasków.

Na toastmistrzów powołano Wi- tołda Reey, prawnika tegoż Stow. Domu Polskiego i Władysława Na- wrockiego, długoletniego dyr. i rachmistrza, przemawiając w je- zyku polskim. Adv. Witold Reey naświetlał w języku angielskim. Inwokacje w/w ks. prałata L. Mi- chalskiego odmówił sekretarz So- wiarzyszenia Domu Polskiego.

Za stołem honorowym zasiadli następujący goście: L. Markiewicz, przew. Komitetu Wykon.; Bolesław Baran, jako pierwszy mowa- ca, naświetlając historię Stow. Do- mu Polskiego datowaną od 1923 roku. Mieczysław Tukaj, sekr.; Józef Rutkiewicz, prezes Domu Polskiego; Tadeusz Męcnyński, wiceprezesa i sekretarza; Józef Krasowski, pierwszy prezes Stow. Domu Polskiego; Józef Hra- bota z małżonką; Władysław Szab- lak, kandydat na mayora miasta Gary; Ignacy Woźniak, prezes Do- mu Polskiego w Glen Parku; Adv. Witold Reey, Władysław Nawroc- ki, A. Martin Katz, sędzia sądu miejskiego i kandydat na mayora miasta Gary; Jan Roszkowski, był- y prokurator Lake County z mał- żonką; Jan Ziemia, dyrektor ZC ZNP i jego małżonka; Edward Oskierko, dyrektor rozgłośni WJOB z Hammond, Ind. i jego małżonka; T. S. Kubiak, dyrektor audycji polskiej w radio Gary; Józef Rutkiewicz, prezes Domu Pol- skiego.

W programie tej uroczystości przemawiali: o historii Bolesław Baran; adv. Witold Reey i Wład- ysław Nawrocki jako toastmistrz; Jan Roszkowski, b. prokurator; Jan Ziemia, dyrektor ZC ZNP; Mieczysław Tukaj, sekr. Stow. Domu Polskiego, odczytał udzielone po- życzki i donacje; Edward Oskier- ko, dyr. WJOB; T. S. Kubiak, dyr. audycji polskiej w radio Gary; Józef Rutkiewicz, prezes Domu Pol- skiego.

Sekretarz także odczytał nade- stane życzenia przez byłego se- kretarza Andrzeja Pikulę z Kali- fornii.

Reprezentanci organizacji: Kongres Polonii Amer. Wydział z Indiana, Jan Ziemia, prezes; Wy- dział 15ta SWAP, Kazim. Brzo- ska, kom. Plac. 40 SWAP z Ham- mond; Feliks Woźniak i Zygmunt Babinicz; Gmina 127 i Okręg 15 ZNP, Stanisław Ostrowski, sekr.; Leokadia Ziemia, wiceprez. Gmi- ny 127 i wiceprez. Gr. 2106 ZNP; Janina Rzepka, prezeska Gr. 3134 ZNP; Ignacy Woźniak, prezes Gr. 2431 ZNP, i Stanisław Filar, wice- prez.; Albert Banaski, dyr. Domu Polskiego; Władysław Wawrzy- niak, kasjerka Gm. 127 ZNP; Ka- taryna Opaluch, wiceprez. Klubu Polskiego Nowej Emigracji; Z. Ba- binicz, Klub Sportowy Polonia; Phyllis Aussenbaugh, prezeska; He- lena Markiewicz, kasjerka Koła Pań przy Obozie; Tow. Polek Św. Jadwigi Gr. 449, Helena Markie- wicz, kasjerka; Klub Demokraty- czny, Andrzej Gadzała, prezes; Edward Depta, prezes i Marian Sumiński, kasjer Tow. Tadeu- sza Kościuszki Gr. 912 ZNP; oraz K. Brzóska, wiceprez.; Grupa 2365 Silver Bell Club, Józef Kuśmierz jest również wiceprez. Gminy 127 ZNP; Marta Majewska i Zofia Czerwicz, urzędniczki Tow. Ma- tek Drugiej Wojny No. 48; adv. Thomas B. Cyrajewski; Ben Gro- chowski, właśc. Warsaw Packing Co.; Tadeusz Męcnyński, depu- towany prokurator; Stanley Piet, re- prezentant mayora miasta Gary; Bolesław Baran, prezes Obozu In- diana PNA Camp. — Mieczysław Tukaj, sekr.

Wszystkim uczestnikom uroczystości życzymy powodzenia i miłego spotkania się w Obo- zie! — Wm. B. Baran, prezes; Win- centy A. Basiński, sekretarz.

Za komitety: dyżurów — Lucjan Markiewicz, przewodniczący; im- prez i zabaw — Phyllis Aussen- baugh; prasy i radia — Wincenty A. Basiński, przewodniczący.

Chłuba Polonii — to Obóz Młodzieżowy!

Los Burritos Restaurant
4001 Main St.
East Chicago, Indiana
Come In For Your Late Snacks
Mexican Dishes
Tacos - Anchositos
Mexican Cooking
Bring In Your Friends
Open Till Late!!

PAWINSKI FUNERAL HOMES
AMBULANS NA KAŻDE ZAWOZANIE
Polecamy się każdemu pamięci
1728 Connecticut St., Gary Ind. Telefon: Turner 5-6760
2728 W 15th Ave. i Marshall Pl. Telefon: Turner 5-3090

JOIN AND SERVE



Powyższa fotografia przedstawia dokumentalny fragment spalenia bondów, jakie ówczesnego czasu były wydane celem pożyczki na budowę Stow. Domu Polskiego, pnr. 1600 Penn. ul., w Gary. Ceremonii dokonali urzędnicy Stow. Domu Polskiego z udziałem sędziego sądu miejskiego i kandydatem na mayora miasta Gary. Od lewej: Bolesław Baran, były prezes, obecny kasjer; drugi z rzędu — Józef Rutkiewicz prezes Stow. Domu Polskiego; po prezie — Martin Katz, sędzia sądu miejskiego i kandydat na mayora mia- sta Gary; ostatni — Mieczysław Tukaj, sekretarz długoletni tegoż Stow. Domu Polskiego.

Mowa Prezesa Obozu B. Barana w Czasie Akademii 3-Majowej

Szanowni Uczestnicy Dzisiejszej Uroczystości!

Zebraliśmy się dzisiaj, ażeby uczcić Twórców Konstytucji 3go Maja, Konstytucji drogiej każdemu Polakowi gdziekolwiek się znajduje na kuli ziemskiej, albo- wiem Konstytucja 3go Maja, u- chwalaona przez Sejm Czteroletni w roku 1791ym zabyła promie- niem szczęścia i nadziei w lepsze jutro dla przyszłych Pokoleń.

Ponieważ w programie dzisiej- szej Uroczystości Narodowej prze- widziani są mowy na temat Kon- stytucji 3go Maja, mam nadzieję, że w roku 1791ym zabyła promie- niem szczęścia i nadziei w lepsze jutro dla przyszłych Pokoleń.

Zanim jednak przejdę do wła- ściwego tematu, stwierdzić należy,

Dziś Wieczorem Zabawa Taneczna Klubu Syrena

Z okazji dnia Święta Matek — Klub Sportowy Syrena ma za- szczyt zaprosić miłośników dobrej zabawy w stylu europejskim na Zabawę Taneczną dziś w sobotę, 11go maja, w obszernej sali Le- gionu Amerykańskiego, 4003 Al- der ul. w Indiana Harbor.

Jak wiadomo z przeszłości zabawy Klubu Syrena są najpopular- niejsze w rejonie Calumet. Dobo- rowa orkiestra może doprowadzić miły i wesoły nastrój wśród uc- zestników. Józef Kapisno wraz ze swym zespołem Continentals będzie bawił gości śpiewem i mu- zyką.

Dla uczczenia matek i dla za- chęcenia Dnia każda Mamusia i każda panna otrzyma "corsage". Cel jest godny poparcia z uwa- gi, że dochód przeznaczony jest na ulepszenie siedziby klubowej obec- nie już w trakcie zakupu.

Wszystkie miłe prośbami o udział. Początek zabawy o godz. 7ej wie- czorem.

Komitet. Jan Praszczak, Czesław Centkowski i Antoni Borowski.

Posiedzenia Grup Tow. Polonijnych

Niedziela, 12 maja

11-12 przed południem — Dy- rekcyjka Placówki 40ej SWAP w górnej sali posiedzeń Weteranów, 241 Gostlin ul. w North Hamond.

— Antoni Zietara, komendant.

1-sza popoł. — Grupa 1810 ZNP w sali posiedzeń Domu Polskiego, 4912 Indianapolis blvd., w East Chicago. — K. Podkul, prezes.

1:30 popoł. — Grupa 330 Unii Polskiej w sali par. Św. Marii przy Tapper i Morris ul., w East Hammond. — J. Kosińska, pre- zeska.

1:30 popoł. — Tow. Dobroczyn- ności przy par. Św. Jadwigi, w sali paraf. 17ta i Conn. ul., w Ga- ry. — K. Dolato, prezeska.

1:30 popoł. — Gr. 444 Związku Polek, w sali par. Opatrzności Bo- żej, 14ta i Delaware ul. w Gary. — P. Wyszynska, sekr. prof.

2-ga popoł. — Grupa 925 ZNP w sali związkowej Św. Trójcy, Ames i Howard ul. w East Ham- mond. — Jan Kosik, prezes.

2-ga popoł. — Tow. Sokół Pol- ski, w sali Św. Trójcy, w East Hammond. — Jan Kilarski, pre- zes.

2-ga popoł. — Placówka 15ta SWAP, w sali posiedzeń Glen Pk. Polish-Amer. Home, 4345 Broad- way ulica w Gary. — Kazimierz Brzóska, komendant.

2-ga popoł. — Gr. 337 ZPRK w dolnej sali par. Św. Jadwigi, 17-ta i Conn. ul. w Gary. — Adela Grabek, sekr.

Wtorek, 14 maja

7 wiecz. — Tow. Polskie Dzwony Gr. 2947 ZNP w sali klubu Białego Orła, 3736 Alder ul. w Indiana Harbor. — Waleria Maczkowiak, prezeska.

7 wiecz. — Tow. Polskie Dzwony Gr. 2947 ZNP w sali klubu Białego Orła, 3736 Alder ul. w Indiana Harbor. — Waleria Maczkowiak, prezeska.

7 wiecz. — Tow. Polskie Dzwony Gr. 2947 ZNP w sali klubu Białego Orła, 3736 Alder ul. w Indiana Harbor. — Waleria Maczkowiak, prezeska.

7 wiecz. — Tow. Polskie Dzwony Gr. 2947 ZNP w sali klubu Białego Orła, 3736 Alder ul. w Indiana Harbor. — Waleria Maczkowiak, prezeska.

7 wiecz. — Tow. Polskie Dzwony Gr. 2947 ZNP w sali klubu Białego Orła, 3736 Alder ul. w Indiana Harbor. — Waleria Maczkowiak, prezeska.

że życie społeczne i Narodowe wśród Organizacji, oparte jest na zasadach wolnościowych, które ob- jęte w punktach Konstytucji, wzmacniały tężyżnę Ducha w Na- rodzie, na przestrzeni wiekowej niewoli Narodu Polskiego.

Już wówczas Wolność słowa, wymiana myśli i dążeń w społec- ństwie wykazywała, że zbiorowy zespół ludzi może dokonać nie tyl- ko wiele użyteczności publicznych, ale również szerzyć i utrzymywać tradycje i obyczaje Narodu, które- go był, jest, i będzie częścią skła- dową.

Zwykłe tak bywa, że garstka lu- dzi o wzniosłych poczućach pa- tryotyzmu, organizuje i pobudza do życia społecznego elementy obce- jęte na powagę chwili, zajęte oso- bistymi sprawami, zamknięte w swym ognisku domowym, lekcewa- żące wszystko co jest pożyteczne w życiu Narodu, pomimo tego, że Opatrzność obdarzyła ich zdolno- ściami, mogącymi przewodzić w sprawach społecznych i Naro- dowych.

Ludzie o takich poglądach, nie wydają żadnej twórczości społecz- nej w miejscu swego zamieszkania, uczucie narodowe i obowiązki społeczne zanika w nich z bie- giem czasu, a stając się ofiarą egoizmu, skazani są na zapomnie- nie w społeczeństwie.

Organizacje powstają w tym celu, aby uświadamiać swych członków o obowiązkach Naro- dowych i społecznych, przygotowy- wać ich dla przyszłych pokoleń, jako przywódców ciągłości pracy organizacyjnej.

Pracując w organizacjach, czło- wiek uszlachetnia swoją godność obywatelską i staje się jednostką pożyteczną w społeczeństwie a pra- cą jego jest przykładem dla dru- gich.

Ludzie należący do organizacji, interesują się sprawami ogólni- krajowymi i społecznymi, stając się czynnikami zwanymi i decydu- jącym w ważnych sprawach.

Chodzenie luzem, nie przynosi nikomu zaszczytu, natomiast zwa- rze szeregi organizacyjne są chlubą i ostoją żywotności społeczeństwa, i taką miarą są oceniane, jaką wy- dadność Narodową i społeczną zna- cza na karcie historii swego istnie- nia.

Zaledwie kilka dni temu byli- my świadkami uroczystości Sto- wiarzyszenia Domu Polskiego w którym dzisiaj czcimy pamięć Wielkopolskiej Konstytucji 3go Maja. Organizacja ta powstała dzięki upartym ale szlachetnym wysiłkom ludzi, dając przykład Narodowego poczucia i potrzebę takiego Ośrodka, dla wzmocnienia pracy wśród organizacji społecz- nych i Narodowych.

Szeroko rozwinięta i nakreślona na pracę w organizacjach Polonij- nych nie kończy się na laurach ich przywódców; powstaje — acz-kolwiek jeszcze w pieszczkach No- wa większa Organizacja Stowiarze- szenia Obozu Polonii na Stan In- diana, skupiając już dzisiaj w swych szeregach 43 organizacje Polonijne, oraz ponad 200 indy- widualnych członków.

Wszystko to świadczy o wyro- bieniu obywatelskim ludzi biorą- cych udział w pracy swych orga- nizacji a poczucie obowiązku Na- rodowego, jednocy szerokie masę społeczeństwa, ku wzniosłej i wy- dadnej pracy na niwie Narodowej, społecznej i kulturalnej.

Ośrodek ten w okresie 5ciu lat rozwija się pomyślnie przy peł- nym zrozumieniu społeczeństwa, z biegiem czasu stanie się poważną instytucją wychowawczą młodzie- ży w dziedzinie Narodowej, spo- łecznej, fizycznej i moralnej a kar- ta historii Stowiarzyszenia Obozu Polonii w Stanie Indiana zapisana będzie słowami wzniosłego czynu dla przyszłych Pokoleń!

Bolesław Baran.

Bolesław Baran.

Bolesław Baran.

Walne Zebranie Wyborcze Stow. Budowy Domu Polskiego

Fundacji Im. Gen. K. Pułaskiego w East Chicago, Indiana

W sobotę, 18go maja o godzinie 2:30 po południu w pierwszym, a o 3ej godz. w drugim terminie, w lokalu Stow. FBD Polskiego w East Chicago, Ind., 4912 Indianapolis blvd., East Chicago, Ind., odbędzie się Walne Zebranie Wyborcze członków i delegatów poszczegół- nych organizacji przynależnych do Stowiarzyszenia FBD Pol. (Pułaski Memorial Foundation Inc.).

W programie porządku obrad, jako główne punkty są:

- Szczegółowe sprawozdanie zarządu;
- Dyskusja nad sprawozdaniem i dokładne omówienie sprawy go- spodarczej Stowiarzyszenia;
- Wybory nowego zarządu i komisji rewizyjnej;
- Omówienie planu działalno- ści dla nowego zarządu, i
- Wiele spraw natury czysto organizacyjno-administracyjnej.

Z uwagi na ważność spraw jak- ie będą omawiane, Zarząd Stowa- rzyszenia najusilniej apeluje i pro- si członków i delegatów, oraz ka- żdego Polaka czy Polkę bez względu czy jest członkiem lub delegatem naszego Stowiarzyszenia a któremu dobro sprawy rozwoju naszej or- ganizacji leży na sercu, o liczne przybycie na zebranie i służeń- radą zarządowi w opracowaniu planów pracy na przyszłość.

Zeby powyższe plany zostały u- wieczone powodzeniem, potrze- ne są finanse, dlatego też Zarząd zwraca się z uprzejmą prośbą do członków i organizacji o uregulo- wanie zaległych i bieżących skła- dek członkowskich — jak też ape- luje do Polonii naszego rejonu o wstępowanie w poczet członków naszego Stowiarzyszenia, opłata członkostwa płatna z góry wynosi 5 dolarów rocznie lub 50 centów płatna miesięcznie.

Opłaty członkowskie można wpłacać przy każdej sposobności członkom zarządu lub przesłać pocztą na adres sekretarza finan- sowego Trybula Józef, 4914 India- napolis blvd., East Chicago, Ind. Za Zarząd: Leśniak Benjamin, prezes; Trybula Józef, sekretarz.

Zebranie Gr. 444 Z.P.A. Odwołane

Z uwagi na Dzień Matek jutro w niedzielę, 12go maja regularne miesięczne posiedzenie Grupy 444 Związku Polek zostało odwołane. Następnego zebrania Grupy odbędzie się w niedzielę, 9go czerwca, w sali par. Opatrzności Bożej, 14ta i Delaware ul. w Gary. Wszystkim mateczkom zarząd Grupy składa jak najserdeczniejsze życzenia wszelkich pomyślności. — Za Za- rząd: Aniela Mroczek.

Zostań Abonentem "Dz. Związkowego" jeśli nim dotychczas nie jesteś.

Wszystkim Liderom Polonijnym, **CALEJ POLONII AMERYKAŃSKIEJ** Miasta Gary

Słowa Najszczęstszego Podziękowania Za Poparcie i Nominację Na Balocie Partii Demokratycznej

składa

SĘDZIA A. MARTIN KATZ

Nominat na urząd Mayora miasta Gary

Z Polonii do wielkiego zwycięstwa w jesieni.

Z okazji "Dnia Matki" Sędzia A. Martin Katz życzy wszystkim

Mateczkom WSZYSTKIEGO NAJLEPSZEGO

Z OKAZJĄ "DNIA MATEK"

Składa Zyczenia Zdrowia, Szczęścia, Powodzenia WSZYSTKIM MATECZKOM

DR. JAN B. NICOSIA

Nominat partii demokratycznej na urząd Mayora miasta East Chicago

Jestem niewymownie wdzięczny Polskim Liderom, wszystkim Polakom Rodzinom, całej Polonii East Chi- cago i Indiana Harbor za tak szczerze poparcie mojej kandydatury w prawyborach, dnia 7-go maja.

Wszystkim składam: "Bóg Zapłać".

Niech Nam Jak Najdłużej Żyją Nasze Polskie Mateczki

Niech "Dzień Matki" Rozweseli Każdy Polski Dom w Hammond

Wdzięczny Za Tak Silne Polonijne Poparcie w Ostatnich Prawyborach

Najszczęstszego Podziękowanie

Calej Polonii

Składa

EDWARD DOWLING

MAYOR MIASTA HAMMOND

Ponowny Nominat Partii Demokratycznej

Miasta Hammond

Miasta Hammond

Miasta Hammond

Miasta Hammond

Miasta Hammond

Miasta Hammond

★ AUTA ★ AUTA

PRZYJŹDŹIE DO NAS ZOBACZYĆ NAJPIĘKNIEJSZE
Samochody Tego Roku
Duży Wybór Luksusowych

PONTIAC '63

— i —

TEMPEST '63

UŻYWANE AUTA

Różnych marek, w pierwszorzędym stanie. U nas znajdziecie auto, którego szukacie. Przyjdźcie zobaczyć!

Sumienna i fachowa obsługa
gwarantujemy Wam
Wasz polski sprzedawca z 12 letnim
doświadczeniem

Zenon Kwiatkowski
Najlepiej umówcie się z nim
telefonicznie, dzwoniąc:

ME 7-6002

MONT CLARE PONTIAC

6811 W. GRAND AVE.
Obsługa techniczna od 6:30 do 12 w nocy

OLDSMOBILE '61, 4 drzwiowy, hardtop, full power, skórą wykładany wewnątrz, 15,000 mil, muszę sprzedać prywatnie. Humboldt 6-1429 w niedzielę.

62 PONTIAC, Grand Prix, — 2 drzwiowy hardtop, biały (bucket) siedzenia, elektryczne okna, specjalne koła, 5,600 mil. — Muszę sprzedać prywatnie w niedzielę, Humboldt 6-1429.

★ PRACA MĘSKA ★ PRACA MĘSKA

Work and Live in Florida

We Need Machinists

Precision Machine Shop . . .

with ultra modern equipment needs prototype machinists and lathe specialists capable of maintaining close tolerances. Pay rates vary between \$2.80 and \$3.25 per hour depending on qualifications.

Mail complete resume to:

AMERICAN BERYLLIUM CO., INC.
P. O. BOX 3142 — SARASOTA, FLORIDA

POTRZEBA CIESLI, 1520 W. Chicago Ave. Tel. Monroe 6-1591.

TURRET LATHE OPERATOR
Na pełen lub część czasu
B & K PRODUCTS CO.
2400 S. Ashland
TA 9-2938

POTRZEBUJE mężczyzny, znającego język angielski i polski, do lekkiej pracy. Dzwonić 276-0866 od 4ej do 6ej wieczorem.

POTRZEBNY sprzedawca realności, na pełen czas, wolimy doświadczonego, lub nauczynego. Język polski pomocny. Zgłoszenia Imperial Realty, 4930 W. Diversey Ave. 282-1600.

Insurance opens a New Way
No Age Barrier Be Own Boss
Of Life

Full or Part Time
You too can earn over \$300 week
Selling Franklin Specials
Leads furnished and many other fringe benefits, plus Company stock options. Polish speaking salesmen have tremendous opportunity!

FRANKLIN LIFE INS. CO.
Established 1884
2400 N. Western
HU 6-0044

★ ROZMAITE ★

POLSKA FRYZJERIA—Robimy, filizna "cold wave" i fryzury tanio. Crown Beauty Shop, 1648 W. Division St. BRunswick 8-3741

★ LANDSCAPING ★

USUWANIE DRZEW
LANDSCAPING
Usuwanie i Przycinanie Drzew
CENY UMIARKOWANE
Telefonować 824-6146
Pytajcie o Leo — mówi on po Polsku.

★ EBB ★

NAPISY
To Wasz "CICHY" Sprzedawca
PAPIER • DRZEWO • METAL
5815 Belmont
Tel. 237-3342

NARZĘDZIA Zegarmistrzowskie
na sprzedaż z warsztatem. Telefon: 247-4130

★ LANDSCAPING ★

USUWANIE DRZEW
LANDSCAPING
Usuwanie i Przycinanie Drzew
CENY UMIARKOWANE
Telefonować 824-6146
Pytajcie o Leo — mówi on po Polsku.

★ EBB ★

NAPISY
To Wasz "CICHY" Sprzedawca
PAPIER • DRZEWO • METAL
5815 Belmont
Tel. 237-3342

★ ROZMAITE ★

POLSKA FRYZJERIA—Robimy, filizna "cold wave" i fryzury tanio. Crown Beauty Shop, 1648 W. Division St. BRunswick 8-3741

★ LANDSCAPING ★

USUWANIE DRZEW
LANDSCAPING
Usuwanie i Przycinanie Drzew
CENY UMIARKOWANE
Telefonować 824-6146
Pytajcie o Leo — mówi on po Polsku.

★ EBB ★

NAPISY
To Wasz "CICHY" Sprzedawca
PAPIER • DRZEWO • METAL
5815 Belmont
Tel. 237-3342

★ ROZMAITE ★

POLSKA FRYZJERIA—Robimy, filizna "cold wave" i fryzury tanio. Crown Beauty Shop, 1648 W. Division St. BRunswick 8-3741

★ LANDSCAPING ★

USUWANIE DRZEW
LANDSCAPING
Usuwanie i Przycinanie Drzew
CENY UMIARKOWANE
Telefonować 824-6146
Pytajcie o Leo — mówi on po Polsku.

★ EBB ★

NAPISY
To Wasz "CICHY" Sprzedawca
PAPIER • DRZEWO • METAL
5815 Belmont
Tel. 237-3342

★ ROZMAITE ★

POLSKA FRYZJERIA—Robimy, filizna "cold wave" i fryzury tanio. Crown Beauty Shop, 1648 W. Division St. BRunswick 8-3741

★ INTERESY ★

Wedliniarna do sprzedania
DOSKONAŁA OKAZJA
Sklep żywnościowy i wyrób europejskich wędlin w polskiej dzielnicy, wraz z całym urządzeniem i warsztatem. Od wielu lat prowadzony i bardzo dobrze wyrobiony interes dający doskonały dochód. Można urządzić hurtownią sprzedającą wędlin. Właściciel po wielu latach w interesie pragnie wyjść z interesu i udać się na wypoczek. Cena naprawdę przystępna. Za zainteresowani proszeni dzwonić po szybkiej informacji do właściciela we dnie w każdy dzień od godziny 8-12 rano do 5-tej po południu oprócz niedziel. Rozmówcie się po polsku.

Tel. Yards 7-3156

★ DOMY ★

BRIGHTON PARK
2x4, 4 łazienki.
Tylko **\$16,000**

NA ROMANOWIE
1x4, 1x3, murowany, nowoczesne łazienki, góra i bezment, garaż na 2 auta. Szeroka parcela.
Za tylko **\$11,000**

55-TA I RICHMOND
6 pokojowy murowany bungalow, gorąca woda gazem ogrzewany, garaż na 2 auta, szeroka parcela.
Cena **\$22,500**

23-CIA I TROY
1x5, 1x4, murowany, ogrzewany, góra i bezment.
Za tylko **\$12,000**

Joseph Cieply i Syn
2636 West Cermak Road
Bishop 7-7220

★ DOMY ★

RESTAURACJA — PRZEZ WŁAŚCIELA
WHEATON, ILL.—W doskonałym biznesowym położeniu. Istnieje od 17 lat. Całkowicie wyposażenie i urządzenie. Miejsce siedzących 68. Dobrze idący interes. Cena \$6,200. Telefonować: MO 5-0884 lub 653-3315 po 6 wieczorem.

★ DOMY ★

TAWERNA świeżo przerobiona i odnowiona, całe nowe urządzenie, możliwość przystępnego kontraktu najmu. Zobaczyć Johna, 901 N. Leavitt.

BRIGHTON PARK, murowany budynek, sala na 400 osób i tawerna, 5 pokojowe mieszkanie, garaż na 2 auta. Właściciel, Virginia 7-8379.

★ DOMY ★

TAWERNA na sprzedaż. Telefon Everglade 4-9615.

GROSNERIA na sprzedaż, umiarkowanie, z 3 pokojami, ogrzewanie, 2301 N. Maplewood Ave.

★ DOMY ★

Self Service
Grosznia i skład mięsa w prowincjonalnym mieście. Jedyny sklep w śródmieściu. Naróżnikowy budynek 2 piętrowy drewniany, konstrukcja z bloków interes na dole, 6 pokojowe mieszkanie na dole, \$32,000 oraz inwentarz. Gotówka lub na spłaty. Wypłaci się sam w ciągu 3 lat. Dostępna licencja na wódkę w paczkach. Opuśczać miasto. Mam innego rodzaju interes. Skontaktujcie się z właścicielem.

40 E. Main Street
Carpentersville, Ill.

★ DOMY ★

SELL OR RENT BUSINESS AND BUILDING
Owner Wants To Retire
Beautiful modern Restaurant and Cocktail Lounge plus living quarters, hotel rooms and barber shop for extra income. Established over 10 years; easy terms. Contact owner at:

502 N. 9th Street
Clinton, Indiana

★ DOMY ★

Potrzeba Młodych Mężczyzn Do Pacy, Jako "Pork Boners"
Z doświadczeniem \$2.93 1/2 na godzinę. Także potrzeba młodych mężczyzn do ogólnej pracy. \$2.00 na godzinę dla pracowników przy ogólnej pracy.

PETER ECKRICH & SONS, INC.
2055 W. Pershing Rd.
Zgłoszcie się osobiście i zapytajcie o pana Marka. Rozmówcie się z nim po polsku.

★ DOMY ★

POMOCNIKÓW DO OGÓLNEJ PRACY FABRYCZNEJ
Okazja dla młodych mężczyzn ze stałym rekordem pracy. Musi mówić po angielsku. Zgłaszać się 9 rano-3 po poł.

★ DOMY ★

ARDCO DOOR
9929 S. Avenue "N"

Stock Handlers Material Men
Plastic manufacturer desires men for lights stock work and material handling.
Steady, year-round work.
Many benefits, profit-sharing, etc.

Amerline Corp.
2727 W. Chicago Ave.
(At California and Chicago)

★ DOMY ★

Injection Molding
Foreman Die Setters
and
Trouble Shooters
Top Wages
Many Employee Benefits
Superior Plastics, Inc.
426 N. Oakley Ave.
CA 6-4540

★ DOMY ★

DOMY Z INTERESEM
TAWERNA z 5 pokojowym mieszkaniem na 1szym piętrze, 5 i 6 pokoi na drugim piętrze. — wszystkie mieszkania sa z 3 sypialniami. Garaż na 2 auta, 2859 So. Tripp. Wdowa zmuszona sprzedać lub zamienić z powodu choroby.

★ DOMY ★

TAWERNA i sklep spożywczy, kuchnia do lekkich lunchów, 2 piętrowy dom apartamentowy blisko Ingleside, Ill., przy dwóch jeziorach. Pisać A. P. S. Dziennik Związkowy, 1201 Milwaukee Ave, Chicago 22, Ill.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

BRIGHTON PARK
2x4, 4 łazienki.
Tylko **\$16,000**

NA ROMANOWIE
1x4, 1x3, murowany, nowoczesne łazienki, góra i bezment, garaż na 2 auta. Szeroka parcela.
Za tylko **\$11,000**

55-TA I RICHMOND
6 pokojowy murowany bungalow, gorąca woda gazem ogrzewany, garaż na 2 auta, szeroka parcela.
Cena **\$22,500**

23-CIA I TROY
1x5, 1x4, murowany, ogrzewany, góra i bezment.
Za tylko **\$12,000**

Joseph Cieply i Syn
2636 West Cermak Road
Bishop 7-7220

★ DOMY ★

RESTAURACJA — PRZEZ WŁAŚCIELA
WHEATON, ILL.—W doskonałym biznesowym położeniu. Istnieje od 17 lat. Całkowicie wyposażenie i urządzenie. Miejsce siedzących 68. Dobrze idący interes. Cena \$6,200. Telefonować: MO 5-0884 lub 653-3315 po 6 wieczorem.

★ DOMY ★

TAWERNA świeżo przerobiona i odnowiona, całe nowe urządzenie, możliwość przystępnego kontraktu najmu. Zobaczyć Johna, 901 N. Leavitt.

BRIGHTON PARK, murowany budynek, sala na 400 osób i tawerna, 5 pokojowe mieszkanie, garaż na 2 auta. Właściciel, Virginia 7-8379.

★ DOMY ★

TAWERNA na sprzedaż. Telefon Everglade 4-9615.

GROSNERIA na sprzedaż, umiarkowanie, z 3 pokojami, ogrzewanie, 2301 N. Maplewood Ave.

★ DOMY ★

Self Service
Grosznia i skład mięsa w prowincjonalnym mieście. Jedyny sklep w śródmieściu. Naróżnikowy budynek 2 piętrowy drewniany, konstrukcja z bloków interes na dole, 6 pokojowe mieszkanie na dole, \$32,000 oraz inwentarz. Gotówka lub na spłaty. Wypłaci się sam w ciągu 3 lat. Dostępna licencja na wódkę w paczkach. Opuśczać miasto. Mam innego rodzaju interes. Skontaktujcie się z właścicielem.

40 E. Main Street
Carpentersville, Ill.

★ DOMY ★

SELL OR RENT BUSINESS AND BUILDING
Owner Wants To Retire
Beautiful modern Restaurant and Cocktail Lounge plus living quarters, hotel rooms and barber shop for extra income. Established over 10 years; easy terms. Contact owner at:

502 N. 9th Street
Clinton, Indiana

★ DOMY ★

Potrzeba Młodych Mężczyzn Do Pacy, Jako "Pork Boners"
Z doświadczeniem \$2.93 1/2 na godzinę. Także potrzeba młodych mężczyzn do ogólnej pracy. \$2.00 na godzinę dla pracowników przy ogólnej pracy.

PETER ECKRICH & SONS, INC.
2055 W. Pershing Rd.
Zgłoszcie się osobiście i zapytajcie o pana Marka. Rozmówcie się z nim po polsku.

★ DOMY ★

POMOCNIKÓW DO OGÓLNEJ PRACY FABRYCZNEJ
Okazja dla młodych mężczyzn ze stałym rekordem pracy. Musi mówić po angielsku. Zgłaszać się 9 rano-3 po poł.

★ DOMY ★

ARDCO DOOR
9929 S. Avenue "N"

Stock Handlers Material Men
Plastic manufacturer desires men for lights stock work and material handling.
Steady, year-round work.
Many benefits, profit-sharing, etc.

Amerline Corp.
2727 W. Chicago Ave.
(At California and Chicago)

★ DOMY ★

Injection Molding
Foreman Die Setters
and
Trouble Shooters
Top Wages
Many Employee Benefits
Superior Plastics, Inc.
426 N. Oakley Ave.
CA 6-4540

★ DOMY ★

DOMY Z INTERESEM
TAWERNA z 5 pokojowym mieszkaniem na 1szym piętrze, 5 i 6 pokoi na drugim piętrze. — wszystkie mieszkania sa z 3 sypialniami. Garaż na 2 auta, 2859 So. Tripp. Wdowa zmuszona sprzedać lub zamienić z powodu choroby.

★ DOMY ★

TAWERNA i sklep spożywczy, kuchnia do lekkich lunchów, 2 piętrowy dom apartamentowy blisko Ingleside, Ill., przy dwóch jeziorach. Pisać A. P. S. Dziennik Związkowy, 1201 Milwaukee Ave, Chicago 22, Ill.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

BRIGHTON PARK
2x4, 4 łazienki.
Tylko **\$16,000**

NA ROMANOWIE
1x4, 1x3, murowany, nowoczesne łazienki, góra i bezment, garaż na 2 auta. Szeroka parcela.
Za tylko **\$11,000**

55-TA I RICHMOND
6 pokojowy murowany bungalow, gorąca woda gazem ogrzewany, garaż na 2 auta, szeroka parcela.
Cena **\$22,500**

23-CIA I TROY
1x5, 1x4, murowany, ogrzewany, góra i bezment.
Za tylko **\$12,000**

Joseph Cieply i Syn
2636 West Cermak Road
Bishop 7-7220

★ DOMY ★

RESTAURACJA — PRZEZ WŁAŚCIELA
WHEATON, ILL.—W doskonałym biznesowym położeniu. Istnieje od 17 lat. Całkowicie wyposażenie i urządzenie. Miejsce siedzących 68. Dobrze idący interes. Cena \$6,200. Telefonować: MO 5-0884 lub 653-3315 po 6 wieczorem.

★ DOMY ★

TAWERNA świeżo przerobiona i odnowiona, całe nowe urządzenie, możliwość przystępnego kontraktu najmu. Zobaczyć Johna, 901 N. Leavitt.

BRIGHTON PARK, murowany budynek, sala na 400 osób i tawerna, 5 pokojowe mieszkanie, garaż na 2 auta. Właściciel, Virginia 7-8379.

★ DOMY ★

TAWERNA na sprzedaż. Telefon Everglade 4-9615.

GROSNERIA na sprzedaż, umiarkowanie, z 3 pokojami, ogrzewanie, 2301 N. Maplewood Ave.

★ DOMY ★

Self Service
Grosznia i skład mięsa w prowincjonalnym mieście. Jedyny sklep w śródmieściu. Naróżnikowy budynek 2 piętrowy drewniany, konstrukcja z bloków interes na dole, 6 pokojowe mieszkanie na dole, \$32,000 oraz inwentarz. Gotówka lub na spłaty. Wypłaci się sam w ciągu 3 lat. Dostępna licencja na wódkę w paczkach. Opuśczać miasto. Mam innego rodzaju interes. Skontaktujcie się z właścicielem.

40 E. Main Street
Carpentersville, Ill.

★ DOMY ★

SELL OR RENT BUSINESS AND BUILDING
Owner Wants To Retire
Beautiful modern Restaurant and Cocktail Lounge plus living quarters, hotel rooms and barber shop for extra income. Established over 10 years; easy terms. Contact owner at:

502 N. 9th Street
Clinton, Indiana

★ DOMY ★

Potrzeba Młodych Mężczyzn Do Pacy, Jako "Pork Boners"
Z doświadczeniem \$2.93 1/2 na godzinę. Także potrzeba młodych mężczyzn do ogólnej pracy. \$2.00 na godzinę dla pracowników przy ogólnej pracy.

PETER ECKRICH & SONS, INC.
2055 W. Pershing Rd.
Zgłoszcie się osobiście i zapytajcie o pana Marka. Rozmówcie się z nim po polsku.

★ DOMY ★

POMOCNIKÓW DO OGÓLNEJ PRACY FABRYCZNEJ
Okazja dla młodych mężczyzn ze stałym rekordem pracy. Musi mówić po angielsku. Zgłaszać się 9 rano-3 po poł.

★ DOMY ★

ARDCO DOOR
9929 S. Avenue "N"

Stock Handlers Material Men
Plastic manufacturer desires men for lights stock work and material handling.
Steady, year-round work.
Many benefits, profit-sharing, etc.

Amerline Corp.
2727 W. Chicago Ave.
(At California and Chicago)

★ DOMY ★

Injection Molding
Foreman Die Setters
and
Trouble Shooters
Top Wages
Many Employee Benefits
Superior Plastics, Inc.
426 N. Oakley Ave.
CA 6-4540

★ DOMY ★

DOMY Z INTERESEM
TAWERNA z 5 pokojowym mieszkaniem na 1szym piętrze, 5 i 6 pokoi na drugim piętrze. — wszystkie mieszkania sa z 3 sypialniami. Garaż na 2 auta, 2859 So. Tripp. Wdowa zmuszona sprzedać lub zamienić z powodu choroby.

★ DOMY ★

TAWERNA i sklep spożywczy, kuchnia do lekkich lunchów, 2 piętrowy dom apartamentowy blisko Ingleside, Ill., przy dwóch jeziorach. Pisać A. P. S. Dziennik Związkowy, 1201 Milwaukee Ave, Chicago 22, Ill.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja, na zachód od Pulaski, murowany, skład i 6 pokojowe mieszkanie, idealna tawerna-restauracja, w pełni wyposażona. JU 8-1141.

★ DOMY ★

SPRZEDAŻ spadkowa, nadzwyczajna okazja,

★ DOMY

3800 WEST—2200 NORTH
Objęcie. Piękny, narożnikowy. 2 piętrowy, murywany, 4 mieszkanie, 2x4, 1x5 i 1x6, duże pokoje, ładnie dekorowane, gorąca woda ogrzewanie, stokerem, dobry do chłód. Budynki w 1-A stanie. Dobra okolica, boczne i tylnie wejścia. Garaż na 2 auta, mała wpiata.
Pełna cena
\$36,450

PAR. SW. ALJZEGO
Objęcie atrakcyjny 2 piętrowy, murywany, 2x5, czysty wewnątrz, gorąca woda ogrzewanie, budynek w A-1 stanie, mała wpiata.
\$15,450

Tanioc 4 RAZY CZYNSZE
Okolica Armitage i Kedzie. Atrakcyjny narożnikowy 3 piętrowy murywany, 13x4, 3x6, 6x5. Para ogrzewanie stokerem. Dochód \$22,000 rocznie. Budynki w A-1 stanie. Mała wpiata.
Tanioc **\$92,000**

PALMER
3224 W. NORTH AVE.
Dickens 2-1000

NIE ZNAJDIEMIE
TAKIEGO ŁADNEGO
BUDYNKU

Na zachód od Pułaski, 2x5, murywany, 2 nowe na gaz, bardzo szeroka lota, jasne dębne wykończenie. Okazja spadkowa za \$28,500.

TROY
3116 W. North Ave. AR 6-5333

PRZEZ WŁAŚCIELCIE — murywany na Franciszkowie, pół bloku od szkoły i kościoła, 4ka i 5ka. Garaż. Belmont 5-3140.

CENTRAL AVE. MONTROSE
2x4½ murywany z pełnym bezmentem. Unowocześnione ogrzewanie mieszkanie dla kupujących, 30 stop parcela — \$36,900.

SUPERIOR
BE 5-3632 i AL 2-4370

★ CHCE KUPIĆ

GOTOWKA ZA WASZE BUDYNKI
J. STRAND REALTY
1801 South Blue Island Avenue
Taylor 9-6160-61

UWAGA! WŁAŚCIELCIE DOMÓW NA TOWN OF LAKE
Potrzebujemy 2 i 3 mieszkaniowe murywane lub drewniane budynki, cottages, domy apartamentowe, w granicach miasta. Sprzedajemy mieszcznie wiele domów. Sprzedawcy chcą kupić inne posiadłości. Kupcy mają gotówkę na kupno waszych budynków.

BROM REALTY CO.
1957 W. 51st Street
GRovehill 6-6100
Telefon w niedziele REpublic 7-3400
Otwarte we wtorek i w czwartek do 5:00 wieczorem.

★ PRZEPROWADZKA

Ostrożni i Doświadczeni Pracownicy
Przeprowadzamy wszelkie urządzenia sklepowe i biurowe jak również meble z Waszego mieszkania, tak w mieście, jak i poza miastem, na dalszą odległość. Cena bardzo przystępna.

MAJESTIC MOVERS
Polska firma, polscy pracownicy. Rozmówcie się po polsku.
Tel. HUmboldt 9-0044

★ LIC. CHIROPRAKTOR

Dr. John F. P. Van Cura
Metoda bez lekarstwa
Celem umówienia się telefonujcie
ALLIED HEALTH CENTER
(dawniej Audino Health Center)
3915 W. FULLERTON
Tel. Biurowy AL 2-0808
Rezydencja ST 8-3639

★ POZYCZKI

POŻYCZKI HIPOTECZNE NA DOGODNYCH WARUNKACH ZWIĄZEK NARODOWY POLSKI
1520 W. Division Street
AR 6-0700

Proszę zgłosić się do biura realnościowego.
F. W. MICHALAK
Zarządca

★ DOMY

SW. 5 BRACI POL. i MECZ.
2 piętrowy murywany z piekarni unowocześnionym, dużymi 4 pokojowymi mieszkaniami plus zakryte tylnie werandy, plus duży pokój na poddaszu. Garaż na 2 auta, pełny bezment, rzeczywiście wspaniałe położenie i idealna cena. Po to szczególnie przyjdzie zaraz, tylko \$4,000 wpiaty.

SW. BRUNONA CENA ZNIZONA

2 piętrowy murywany, 2 piękne duże 5 pokojowe o 3 sypialniach mieszkanie, 2 sypialnie szafkowe, 2 łazienki, gorąca woda ogrzewanie, garaż na 2 auta, pełny bezment i poddasze, tylko \$6,000 wpiaty. Badzcie pewni — przyjdzie zaraz.

ERWIN J. MICHAELS
Polski Agent
4637 S. Archer Ave.
(blisko 47th St.)
254-8500

2 MIESZKANIOWY drewniany, garaż na 2 auta. 37½ stop. parcela. W dobrym stanie. Okolica Milwaukee-Armory Aves. Telefonować do właściciela Olympia 6-1760.

NA SPRZEDAŻ dochodowy i w dobrym stanie "rooming house" z 12 wynajmitymi pokojami i 4 rokowymi mieszkaniami dla właściciela. Dobra transportacja i okolic. Dzwonić po 4ej HU 6-0719.

★ DUŻY DOM OCENIONY TANIO

To jest naprawdę duży 26 stop szeroki—57 stop głęboki, 5½ pokojowy murywany, na wszystkie cztery strony kamienne fronty, piękna kuchnia, dienne, formalna jadalnia, 2 sypialnie olbrzymiego rozmiaru plus 3 sypialnie lub pokój rodzinny, jak taki teraz używany, jest to naprawdę coś dla miłych ludzi, za naprawdę niską cenę. Blisko do 39 i Pułaski, badzcie się pewni — przyjdzie zaraz.
254-8500

★ Letniska Na Sprzedaż

WSPANIAŁE LETNISKO
80 akrów przy głównej drodze o-bok Air parku, blisko jeziora i wody. Nowy 8 pokojowy murywany dom z wszelkimi wygodami, kurnik, garaż oraz inne budynki. Cena zniżona do tylko \$12,000. — Piszcie po informację do S. J. Szatkowski, Box 252, Wausaukee, Wis.

★ Letniska Do Wynajęcia

4 POKOJOWY COTTAGE, nowoczesny, umiarkowany na sezon. Przyjmijmy z dziećmi. Frank and Ed's Resort, on Powers Lake, Genoa City, Wis., Browning 9-6284.

LETNISKO NAD JEZIOREM SILVER LAKE, WISCONSIN
65 mil od Chicago, dla rodzin lub pojedynczych osób. — Prywatna plaża, motorówka. Ogładaj w sobotę i niedzielę. Dojazd: — highway 41, lub Tri-State Tollway do Hwy 50 w lewo w kierunku Lake Geneva do drogi B, potem w lewo 1-szy dom nad jeziorem. Prócz sobót i niedziel dzwonić w Chicago:
AUstin 7-1948

★ PARCELE

3845-47 SO. SPAULDING
48x125 (2 parcele), ogólna cena tylko \$4,400. — 4438 S. Wood St., 25x125, prawdziwa tanioc do \$1,950.

STANLEY REALTY CO.
31 W. Washington St.
Randolph 6-7055

★ WESTCHESTER

9 z kilku pozostałych parcel w Westchester jest do sprzedania. Położone na zachód od Sunnyside Ave., pomiędzy 28ma i 21szą St., doskonałe położenie naprzeciwko forest preserve, miejska woda i kanalizacja włączone. Przeciętnie 50 stop frontu x 133 stopy w głąb.
Telefonować:
WESTCHESTER REALTY
562-5995 10529 W. Cermak Rd.

★ MASZYNY DO SZYCIA

MASZYNY DO SZYCIA
Naprawiam i przerabiam wszelkiego rodzaju nożne na elektryczne — po najniższej cenie. Stoliczkowe lub walizkowe od \$29.00 Skowron 38 lat doświadczenia Telefon PEnsacola 6-1670 rano przed 10-ta lub po 5-ty.

★ POZYCZKI

POŻYCZKI HIPOTECZNE NA DOGODNYCH WARUNKACH ZWIĄZEK NARODOWY POLSKI
1520 W. Division Street
AR 6-0700

Proszę zgłosić się do biura realnościowego.
F. W. MICHALAK
Zarządca

★ DOMY

PAN BUREK MOWI:
"TU SA NAJLEPSZE KUPNA NA DZIEŃ MATKI!"
KUPCIE ten 2 piętrowy murywany, apartamentowy budynek, 4x3 pokojowe mieszkanie. \$425 miesięcznie dochód, może być także dołączony do 1x6 i 2x3 mieszkaniowych. Wyjeżdżający do Kalifornii właściciel musi sprzedać z powodu choroby.
Blisko 63-ciej i Sacramento,
\$35,500
lub oferta

SW. RYT. Najczystszy 2 mieszkaniowy murywany 5 i 5 z dodatkowymi pokojami na werandzie, nowoczesna kuchnia, tafelkowe łazienki, olejem gorącą wodą ogrzewanie, garaż na 2 auta. Blisko 63-ciej i Richmond. — Spieszcie się i przyniesiecie **\$31,000 depozyt.**

POTRZEBUJECIE pomocy? Kupcie ten czysty, 1½ piętrowy murywany bungalow, 5 pokoi na dole, 2 pokojowe mieszkanie na górze, dwa wejścia, garaż na 2 auta. Blisko 63-ciej i Mayfield. **\$19,800**
Szybko!

SW. TURBIBUSZA. O 4 sypialniach 7-mio pokojowy murywany, gazem ogrzewany, 220 przerwody, garaż na 2 auta. Blisko 58-mej i Tripp, **\$22,000 lub oferta**

WASZE PIENIĄDZE w banku nie mogą zarabiać więcej niż wtedy, gdy kupicie ten dochodowy, murywany bungalow z 3 mieszkaniami, 4, 3 i 4 pokoje z 3 łazienkami, tafelkowe bezment. Nowy boiler, olejem gorącą wodą ogrzewanie. Plus 4-ro pokojowy drewniany dom z tyłu.
— UMIARKOWANIE
PROSIMY TELEFONUJECIE DO PANA BUREK TERAZ lub obejrzyjcie fotografie w biurze

SOUTHLAND PROPERTIES
2746 W. 59th Street
HE 4-5266 lub HE 6-1881

PRZEZ WŁAŚCIELCIE — Murywany 2-5ki, 6-letni, aluminiowe okna, drzwi. Duże sypialnie. Wyścielany dywanami. Garaż na 2½ auta. Otwarte w niedzielę 12-6.
2923 N. KOLMAR AVE.

O 4 SYPIALNIACH murywany bungalow. Okolica 26 i Pułaski. 2 pokoje w bezmentem, 1½ łazienki. Pełne poddasze. Gorącą wodą ogrzewanie. \$11,800. \$1,500 wpiaty. SVOBODA, 3739 W. 26. LA 1-7038.

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1 DO 5 PO POL.

Przez budowniczego murywany dom z 3-ma sypialniami, obszerną tylną werandą, pełny bezment, ogrzewane gazem.
948 N. SPRINGFIELD

MURWANY 4-ro letni, 5 pokoi, 3 sypialnie, gazowe ogrzewanie. — Przez właściciela. 2822 N. Lawndale Ave.

1½ PIĘTROWY dochodowy drewniany sited, 5½ i 14 pokoje, 50 stop parcela, pełny bezment, nowe gazem gorącą wodą ogrzewanie. Blisko 58ej i Damen. \$17,500.

PROspect 8-2233

PRZEZ WŁAŚCIELCIE: Murywany dochodowy budynek. Narożnik Erie i Noble, 6 mieszkań, tawerna i sklep. Pełna cena \$21,000. Czynsz \$5,800 rocznie. Musi sprzedać. CA 7-2616.

★ SW. WERONIKI

2 budynki na 1 parceli, frontowy, nowoczesny, z 40tę certy. 8 pokojowa rezydencja. W tyle 2x4 murywany budynek na dochód. Obydwa budynki za cenę jednego. \$26,500.

SUPERIOR
BE 5-3632 i AL 2-4370

★ FARMY

Północno Zachodnia Strona
Dom z 4 sypialniami, stajnia, spichlerz, kurnik, 11 akrów, dom wygasa, trochę naprawy. Na wzgórzach. Dobra droga. Około 1,500 stop do głównej drogi. W okolicy Crystal Lake. Northwestern pociąg. O. M. Crane, Telefon ANdover 3-6087.

W STANIE Michigan na północ od Paw Paw, właściciel sprzedaje 99 akrowa farmę, pierwszorzędna ziemia. Pisać lub telefonować: L. P. Lewgond, 4167 Adams St., Gary, Indiana. Tel. 884-9602.

ZAMIEŃCIE 3 mieszkaniowy dom za farmę albo mały dom za miastem. Pisać: **ATLAS**
2068 N. Western Ave.
Chicago
BR 8-0310

WDOWA chce sprzedać farmę w Wheatfield, Indiana, 160 akrów, połowa pod plugiem, reszta las i pastwisko, małe zabudowania i traktor. Zgłoszenia: Anna Rozkowska, 14028 Burnham Ave., Chicago 33, Ill.

80 AKROWA farma na sprzedaż, dobra ziemia, nowoczesny 7 pokojowy dom, dobra obora, inne budynki. Pisać: Bruno Wisz, Rt. 2, Box 215, Thorp, Wisconsin.

★ Domy Poza Chicago

OKOLICA FRANKLIN PARK, parcela 60x300, oraz Cape Cod dom z pełnym bezmentem, 2 sypialnie. Telefonować GLadstone 5-5039.

DOWNERS GROVE PRZEZ WŁAŚCIELCIE
2 pokojowy ranch, szafkowa kuchnia, pełny bezment, wykładany pokój rozrywkowy, garaż na 2 auta, 3 bloki do katolickiego kościoła i szkoły, dobre zakupy. Pieniężny dystans do C. B. & Q. W pełni landscaped. Aluminiowe zimowe okna i siatki. Draperie. Dywany od setany do ślaski. \$31,500.
Telefonować WO 2-2402

LEMONT, ILL.
By owner. Looking for good investment. We have 2 face brick apartment buildings, 1 year old. One has 5 flat. All with 2 bedrooms. Gas heat. All rented. Excellent income. \$55,000 and \$60,000.
800-802 State St.
For appointment to see, call
CLearwater 7-6560 CLearwater 7-2281

★ Domy Poza Chicago

WORTH — Musi sprzedać natychmiast właściciel opuszczający miasto. 5 pokojowy kamieniczny ranch plus pokój rodzinny, naturalny kominek, tafelkowa łazienka i kuchnia, wbudowany piec i piekarnik, gazem ogrzewanie, umiarkowana cena. Garden 2-7024.

PUNTA GORDA, FLORIDA
Corner locatoin, near town, two story, 5 bedroom home, suitable for income, low taxes. Price \$16,000. Ready to move in. one block from Bay, near churches and shopping, etc.
Contact owner at
547-5979 for information

Buy Direct From Builder — Save
3 NEW LUXURY BRICK

4 unit apartments, 3-4s, and 1-3 each. Gas hot water heat. Excellent income. Near schools and churches. Low down payment. Located 175th and Ridgeland in Tinley Park (4000 West). Open all day Sat. or phone for appi.

CRESTLINE CONSTRUCTION, INC.
474-0143 or 479-5212

NOWOCZESNA PIEKNA REZYDENCJA
zbudowana z kamienia i aluminium w północnym Oak Park, 3 sypialnie, tafelkowa kuchnia i łazienka, 40x175 stop parcela, garaż. \$22,500. Właściciel.
Village 8-0884

GDY PRZEJDZIECIE NA EMERYTURĘ ZAMIESZKAJCIE W CENTRALNYM ILLINOIS PRZY ROUTE 1 GDZIE LATO JEST DŁUŻSZE A ZIMA ŁAGODNA

Polska Osada blisko
LA SALETTE SEMINARIUM,
Tylko 140 mil od Chicago.

GEORGETOWN, ILL. Na skraju miasta, Malowniczych 18 akrów z 1,000 stop, wybrzeża rzeki, łódkowostan i rybołówstwo. Atrakcyjny 7 pokojowy nowoczesny dom, 4 sypialnie, kominek, olejowe ogrzewanie, garaż, sad, także 200 drzew cedrowych, traktor Forda, plug, kosiarzka i piła do drewna, niskie podatki \$110. Wspaniała przyszłość. Tanioc \$24,000.

GEORGETOWN, blisko katolickiego kościoła. Atrakcyjny 4½ pokojowy nowoczesny dom. Przerobiona kuchnia i łazienka. Duża parcela. Niskie podatki, tylko \$6,300.

GEORGETOWN, atrakcyjny 7-letni, 4 pokojowy, gazowe ogrzew., garaż, duże ogrodzone podwórze. Podatki \$100. Dogodne położenie. Cena \$7,500.

OLIVET, blisko La Salette Seminarium, 5 akrowy narożnik, 7 pokojowy nowoczesny dom. Gorącą wodą ogrzewanie. Tylko \$8,500.

WESTVILLE — w mieście. Tawerna, 2 piętrowy murywany budynek, sala posiedzeń. Dodatkowy garaż wynajęty. Właściciel udaje się na emeryturę. \$5,000 wpiaty kupi wszystko. Cena \$21,000.

BLISKO DANVILLE — Deluxe murywany 6 pokojowy nowoczesny dom, na pięknych 4 akrach, bystry strumyk, stajnia, kurnik, garaż. Niska cena \$22,500.

BLISKO DANVILLE, 12 akrów, nowy ranch dom, z widokiem na potok i las, 3 sypialnie, 2 łazienki, garaż. Tanioc \$24,000.

Zobaczcie się z nami. Posiadamy jeszcze wiele więcej tanioci z zakresu farm, domów i interesów. Również budujemy domy stosownie do waszego życzenia.

★ DOW A. CRAWFORD REALTOR

BIURO W DANVILLE:
632 Warrington
Telefon: HI 2-7208

BIURO W GEORGETOWN:
605 N. Main St.
Telefon: MO 2-8544

★ Indiana — 2 Budynki

6-pokojowy dom z piwnicą, 9 lat stary. Na akrowej parceli. Łazienka. Centralne gazem gorącą wodą ogrzewanie. Duża tylna oszklona weranda. Drzewa owocowe, cienie. Garaż. Drugi budynek wynajęty tylko na lato. 3 bloki do miasta, kościół, autobus. 85 mil od Chicago.

WŁAŚCIELCIE BE 5-2933

WIEJSKI DOM — PRZEZ WŁAŚCIELCIE
Położony w piękny wiejskim obszarze, 3 sypialnie, 1½ łazienki. Duży pokój frontowy, jadalnia i "study". Bardzo duża nowoczesna kuchnia. Wszystkie stalowe szafki i elektryczny wbudowany piec kuchenny. Zimowe okna i siatki do wszystkich okien i drzwi. Dom i 1 akr landscaped gruntu \$13,500. Na życzenie może być więcej gruntu. Wygodnie do sklepów, komunikacji autobusowej, ½ bloku od plaży jeziora Michigan. ½ mili prywatnej drogi wjazdowej prowadzącej do głównej Red Arrow Highway. Zgłoszenia do

HAALGA GIFTS RED ARROW HIGHWAY SAWYER STOPLIGHT SAWYER, MICHIGAN
Telefon 616-426-1133

PRZYSTĘPNIE — dom drewniany na cały rok, oraz garaż z 6 pokojami i 2 kryte werandy. Dom na parceli 50x100, garaż na parceli 64x100 nad rzeką Fox River blisko Yorkville, Illinois i Obozu P.N.A. — Pisać po Box "E.A.H." Dziennik Związkowy, 1201 Milwaukee Ave., Chicago, Ill.

YORKTOWN 7-7497

★ KONTRAKTORZY

ORLIKOWSKI CONSTRUCTION COMPANY
Poprawiamy Fachowo. Przekroczenia Budowlane i Wykonujemy Naprawy Plumbierskie
WSZELKIE RODZAJE PRZERÓBEK OD FUNDAMENTU DO DACHU
ES 8-0343

Polska Firma Kontraktorska
BUDOWA - NAPRAWA I PRZERÓBK DOMÓW
• Darmo plany przy kontraktach • Darmo kosztorysy
• 300 gotowych projektów domów
• Gwarancja na wykonane roboty

FRAGO CONSTRUCTION CO.
GEORGE FRACKOWIAK
Engineers & General Contractors
SP 2-4532

Nie Czekajcie Aż Będzie Za Późno -- Dzwoncie Do State

Komin z wadą lub zanieszczonej stwarza niebezpieczeństwo pożaru a zepsuty komin stwarza niebezpieczeństwo bez względu na rodzaj opalu. State-Wide Bunting & Repair Contractors zgrupują lub zmienią wasz komin — każdego rozmiaru lub typu. Wasz komin zostanie oczyszczony darmo z każdym nowym kominem lub z reperacją. Także kompletne pokrywanie dachów, siding i inne przeróbki. Złazna praca nie jest za duża dla nas. Pertrakcje bezpośrednio z właścicielami. Bezpłatne kosztorysy, pytajcie o ceny. STATE-WIDE na południu: 1941 W. 63rd St., WA 5-4065, lub na północnej stronie pni. 2119 N. Rockwell St., SP 2-8990.

DARMO KOMPLETNA HUSTAWKA
Przy zakupie 150 stop lub więcej ogrodzenia z ogniw. (chain link), 20 letnia pisemna gwarancja. Cena, o których nigdy przed tym nie słyszeliście. W okresie tej wyprowadz. Bezpłatne kosztorysy.
R. J. CONSTRUCTION CO.
678-3719
Prosimy nadmienić o ogłoszenie

Z. PODBIELSKI
Licencjonowany Kontraktor
DAKIN ELECTRIC SERVICE
Wykonuje wszelkie roboty elektryczne na 220 volt według wymagań miasta. Ceny niskie. Obliczenia i porady bezpłatnie.
Tel: HU 9-2012

NATIONAL CONSTRUCTION CO.
Przeprowadzamy kosztorysy na wszelkiego rodzaju konkretnych robotach jak:
Fundamenty, Miejskie Chodniki, Drogi Wjazdowe, Cementowe Podłogi, Podnoszenie Domów. W razie potrzeby udzielamy FHA pożyczek na spłaty. Jesteśmy w pełni kryci przez "public liability".
Miesięcni się pod
6422 N. WASHTEEN AVE.
Telefon biurowy BROADway 4-6848
Do domu: HOLlywood 5-5817
MOSTOWSKI

★ Domy Poza Chicago

FOX LAKE, przez właściciela, dochodowa posiadłość, 2 mieszkania z 2 parcami — jedno 2 sypialnie, drugie 1 sypialnia, pełny bezment, natychmiastowe objęcie z 2 sypialniami. Pełna cena tylko \$13,000 na szybką sprzedaż. \$1,000 wpiaty — przyjmijcie \$12,000 morgę. Telefonować 815-385-5009.

Wyborowe Położenie W Części Pin-Zach. DES PLAINES
Właściciel przeniesiony, 5-letni murywany ranch, 6 pokoi, 3 sypialnie, oddzielna jadalnia, 2 sypialnie, garaż, 67x135, pełny bezment. \$24,900 lub oferta.
105 Wisconsin Dr.
Des Plaines, Ill. — 299-2861.

OWEN, WISCONSIN
7 pokojowy dom 1 piętrowy i ½ akra wiecej, 5 pokojowy mieszkanie na dole z łazienką. Mieszkanie na górze na dochód, sypialnia, kuchnia, łazienka. Blisko katolickiej i publicznej szkoły, komunikacji. Sprzedamy na kontrakt.
PROspect 8-8539.

MUSICIE ZOBACZYĆ—SKOKIE, 2 mieszkaniowy murywany, 4½-letni, kuchnia z wbudowanymi, gazem ogrzewanie, 5 pokojowy, pół rozrywkowy w bezmentem, duża parcela, parkowisko na 3 auta, dogodne do szkół, komunikacji i Edgemoor Expressway. — przez właściciela. \$4,000.
5120 W. GREENWOOD,
YO 6-3826.

BRIDGEVIEW, 6 pokojowy, garaż, gazowe ogrzewanie, parcela 90x155, \$12,900. Natychmiastowe objęcie. Po 6-ty wieczorem: Garden 3-5582

CICERO (HAWTHORNE) — przez właściciela, dochodowa posiadłość, narożnikowy murywany, 2-4ki, 1-3 sklep (wszystko wynajęte) plus próżna parcela obok 25x175 stop. Natychmiastowe objęcie 5 pokojowy mieszkanie właściciela. Jeden blok do komunikacji, katolickiego kościoła i szkoły. \$28,500. — Tównhall 3-2236.

BERWYN, przez właściciela, 2 mieszkania — 2-5ki, w doskonałym stanie, pełny bezment, garaż na 2 auta, zimowe okna i siatki, gorąca woda ogrzewanie, blisko katolickiego kościoła i szkoły, 1847 Wesley. Stanley 8-5933 po 5 po wieczorem, lub cały dzień w sobotę i niedziel.

POSEN
Do wynajęcia lub na sprzedaż o 3 sypialniach murywany ranch, 1½ łazienki, 2 bloki od wszelkich szkół, dobra komunikacja.
14719 Harrison
PU 5-0200

MURWANY nowy dom w dzielnicie Stone Park i 2 bloki do katolickiego kościoła, 3 mieszkania, ogrzewanie gazem gorącą wodą. Dochód \$250 miesięcznie i mieszkanie dla właściciela, 37½ stopowa parcela. Cena \$39,500. Telefon Murray 1-4254.

WŁAŚCIELCIE PRACE Gwarantowane
Złot. 1897
Prosimy nadmienić o ogłoszenie.

TUCKPOINTING
REPERACJA DACHÓW NOWE DACHY I RYNNY. GENERALNA REPERACJA DOMÓW ASEKUROWANI
BRACIA KOWALSKI
Armitage 6-6529

Czystzenie Para, Fugowanie, Prace Murarskie, Prace Ze Szklanych Bloków i Kalkowanie
ABBY TUCKPOINTING CO.
4221 N. Lowell Ave
PA 5-7400
Pytajcie o Bill Hafner
WSZELKIE PRACE Gwarantowane
Złot. 1897
Prosimy nadmienić o ogłoszenie.

WŁAŚCIELCIE PRACE Gwarantowane
Złot. 1897
Prosimy nadmienić o ogłoszenie.

MATKO-Nie Płacz!



Niech wasi najbliżsi zlitują się nad waszym losem. Niech nie dręczą ich sumienie i niech nie pozwolą na waszą dalszą zgryzotę z powodu doglądania pieca. Zanim wygasną wyrażane uczucia, niech postanowią uwolnić was od tej mozolnej pracy przez zainstalowanie

TIMKEN Silent Automatic GAS HEAT

Darmo Obliczenia w Chicago i Okolicy

Inż. MAJ

STATE OF ILLINOIS REGISTERED ENGINEERS

2538 N. Major ul. narożnik George ul.

BErkshire 7-5050

TIMKEN OLEJOWE I GAZOWE
PALNIKI, BOILERY, FURNESY

WAŻNA WIADOMOŚĆ

Cło Na Paczki Odzieżowe Do Polski
Zostało Zniżone Do Stawki Normalnej
Polonia, pomagająca krewnym w Polsce skorzysta z tej ważnej zmiany w polskich przepisach.
Przyniesiona przez Was używana odzież zapakujemy fachowo i wyślemy do Waszych krewnych w Polsce bez żadnego Dla Was kłopotu.

WITOLD S. BOGUCKI
DU BARRY ENTERPRISES

1239 N. ASHLAND AVE., CHICAGO 22, ILL.

Telefon: BRunswick 3-2968

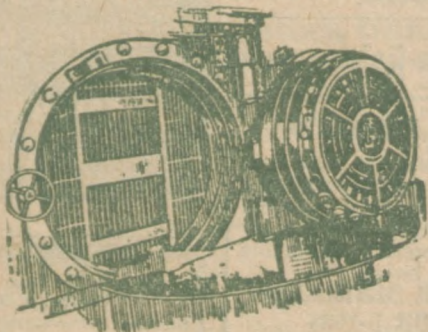
WYSYŁAMY PIENIĄDZE I PEKAO PACZKI DO POLSKI

Załatwiamy kupna i sprzedaż nieruchomości w Polsce, adopcja dzieci, dokumenty osobiste, metryki urodzenia i śmiertelności, należności spadkowe itd.

TYLKO SKRZYNNKI OGNIOTRWAŁE DAJĄ ZABEZPIECZENIE

(Safe Deposit Boxes)

- OD KRADZIEŻY
- OD OGNI
- OD CHYTRYCH OCZU



BARDZO MAŁYM KOSZTEM TERAZ
MOŻNA WYNAJAĆ SKRZYNNKI

GODZINY BIUROWE:
W Poniedziałki, Wtorki i Czwartki od 9 Rano do 4 Po Południe
W Środy i Soboty od 9 Rano do 12 w Południe
W Piątki od 9 Rano do 7 Wieczorem

**THE MANUFACTURERS
NATIONAL SAFE DEPOSIT CO.**

NAROŻNIK ULIC MILWAUKEE, ASHLAND I DIVISION

We Wtorek Posiedzenie Stowarzyszenia Dobroczynności ZNP

Posiedzenie Stowarzyszenia Dobroczynności przy ZNP odbędzie się we wtorek 14go maja w Bibliotece Domu Związkowego pnr. 1520 W. Division ul. Początek o godz. 8ej wieczorem punktualnie.

Ponieważ będzie to prawdopodobnie ostatnie posiedzenie przedwakacyjne, przeto uprasza się wszystkie delegatki z Grup i Gmin o liczne i punktualne przybycie. Sprawozdania komitetów, jak i sprawozdanie Komitetu Flagi jaka była niesiona w pochodzie Manifestacji Konstytucji 3go Maja. — Franciszka Dynek, prezesa Wiktorii Kolman, sekr. prot.

Wozdania komitetów, jak i sprawozdanie Komitetu Flagi jaka była niesiona w pochodzie Manifestacji Konstytucji 3go Maja. — Franciszka Dynek, prezesa Wiktorii Kolman, sekr. prot.

MŁODA GOSPODIA

— Moja kobieto, te jajka są bardzo małe. Powinnyście kazać kurom dłużej na nich siedzieć.

NOVAK AND COMPANY

SHEET METAL WORKS

1928 W. Fullerton Ave.

Humboldt 6-4588

Fabryka Wszelkich Wyróbów
BLACHARSKICH

WYKONUJEMY WSZYSTKO:
RYNNY, KOMINY ITD.

REPERACJA I INSTALACJA NOWYCH FURNESÓW
REPERUJEMY I KŁADZIEMY NOWE DACHY
KOSZTORYSY I OBLICZENIA DARMO

Roboty i Robotnicy Asekurowani
FERDYNAND I TOMASZ NOWAK, Właściciele



Polski Zakład Fryzjerski
Piotra i Anieli Dobrowolskich

Obecnie

D-A Beauty & Barber Salon

w Edison Park

6722 Northwest Highway

Chicago 31 — Na Drodze 12

Tel. RO 3-8666

Firma D-A zawiadamia klientów, że zostały zaangażowane dodatkowe, dobrze wykwalifikowane sily, pierwszorzędnymi stylisai, co pozwala nam zapewnić klientelę, że:

1. "Appointment" będzie wzięty w oznaczonym czasie. Załatwiamy także szybko bez "appointment" ponieważ mamy dodatkowych operatorów.
2. U nas trwała ondulacja będzie wykonana według życzenia szybko i fachowo.
3. Włosy będą ścięte odpowiednio do fryzury lub do ułożenia różnych uczesań.
4. Będzie dobrany styl uczesania do rysów twarzy.
5. Gwarantujemy kolorowanie włosów w 36 kolorach.
6. Mycie i układanie peruk po bardzo umiarkowanych cenach.

D-A Zakład fryzjerski jest słynny z dobierania twarzowych fryzur.

D-A Dla wygody klienteli zatrudnia 5 fryzjerów damskich, 3 męskich, 2 manikurzystki i człowieka do czyszczenia obuwia.

D-A Posiada parcelę do parkowania samochodów.

A CO NAJWAŻNIEJSZE

D-A jest otwarty od 9 rano do 10 godzin wieczorem.

Prosimy odwiedzić nas! Napewno każdy będzie zadowolony!

A więc czekamy! Piotr i Aniela Dobrowolscy

D-A BEAUTY & BARBER SALON

6722 N. W. Highway — RO 3-8666

POŻYCZKI HIPOTECZNE

NA DOMY

DLUGOTERMINOWE

5 1/2% PROCENTU

POŻYCZKI NA

DOGODNYCH WARUNKACH

Szybka Obsługa

Telefonujcie do ROBERT J. MOCNY



UNITED

Savings & Loan Ass'n

4730 W. 79th St.

Chicago 52, Ill.

Ludlow 5-7700



z RECEPTAMI

OD WASZEGO LEKARZA

udajcie się

ZAWSZE DO APTEKI

KARWOWSKIEGO

3659 DIVERSEY Narożnik Lawndale

Rzetelne i Sumienne Wypełnianie Recept

Grzeczna Polska Obsługa

RZECZYWISTE POLSKA APTEKA DLA POLAKÓW

Telefon SPaulding 2-7185

WIOSENNA WYPRZEDAŻ WIELKI WYBÓR NAJNOWSZYCH UBRAN

MĘSKIE UBRANIA \$39 75

Wetniane

z 2 parami spodni

Wart. \$50.00

Wetniane od

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane



MĘSKIE UBRANIA \$39 75

Wetniane

z 2 parami spodni

Wart. \$50.00

Wetniane od

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane

Wetniane